

II. General Index

N.B. This is an index comprising *Handling Death* (I), *Growing Up* (II) and the present volume (III). Page numbers in italics refer to plates and their legends, those in bold to passages where the lemma is treated in a more extensive form.

ābaḥamvaḥ

abbreviation I 164, 179; II 203, 216; III 163, 175, 263, 348

Abegg, Emil I 7

abhayamudrā II 109

Abhimanyu Yantra (Causatṭhī Sthāna) I 67

abhiṣecana III 11

abhiṣeka I 150; II 38, 59, 220, 226, 234, 235, 243, 254; III 13, 161-163, 270, 298

abhyātānahoma III 11, 13, 191, 217, 255

ābhuyadayaikaśrāddha → *nāndī(ka)śrāddha*

abṭir II 42, 128, 185; III 52, 93, 111

Abja II 216

ācā luyegu I 38; II 84

ācāju I 75-76, 120; II 19, 23, 25-28, 33, 59, 60, 62, 64, 68, 74-76, 104, 108, 122, 125, 126, 129, 135, 136, 141, 143, 144, 152, 153; III 12, 110, 152, 264

ācamana (*nasalā*) I 162, 165; II 140, 221, 226, 230, 234, 251; III 103, 160, 184

ācamanīya III 13, 210, 271

Ādinātha I 49

Āditya(s) I 168, 192; II 175, 183, 253; III 96, 109, 208, 210, 211, 212, 214, 224, 265, 272, 279, 296

adolescence II 190-193

aduvāla II 251

āgāchē I 36, 38, 42, 44; II 20, 27, 49, 84, 89; III 81

āgādyah I 40, 41, 118, 132; II 231

Agastya III 208, 211

agency I 2-3, 145, 180; II 2, 31-33, 82, 165; III 142

āghārājyahoma III 11

Aghora II 252

aṅnaukaraṇa I 194

Agni (Agnidyah) I 10, 162-164, 168, 170-171; II 109, 130, 135, 139, 140, 148, 152, 160, 161, 169, 222, 231, 252, 257; III 13, 167, 212, 219, 226, 245, 275-277, 282, 283, 285, 287, 290, 317, 324, 327, 334, 339, 340, 343, 346
kravyāda ~ I 163; III 276

tongues of ~ III 283

agnikuṇḍa II 257; III 275, 286, 287, 289

agniloha-rakṣā II 152

agniparikrama III 13, 192, 256

agnipradakṣiṇā III 9, 11, 118

agniprajvalana II 140 Agnisthāpana manuals II 140

agriculture I 16

aguru I 165

āgusā → *sikha*

ahimsā I 199-201

ailā → alcohol

Aja III 214, 278

ajimā I 28, 32, 33, 80, 202; II 50 – cp. midwife

Ajita III 205, 269

ājyasthālī III 281, 290

aka II 31

Ākarṣanī III 205, 269, 270

ākās I 32

ākās dīp I 62

Ākāśabhairava I 48

ākāsamālā II 233

Akhaṇḍaśīla Mahāvihāra I 38

akṣamālā II 108, 109, 110, 111, 118

akṣata (unbroken rice) I 7, 108, 109, 115, 116, 119, 130, 133, 138, 139, 140, 142, 144, 145, 149, 150, 163, 165, 167, 169; II 42-44, 71, 139-140, 168, 221, 244; III 92, 124, 161, 205, 276 – cp. *kigaḥ*

Akṣayatṭīyā I 53, 120; II 12-13, 30, 93-96, 99, 103, 155, 156, 158

Akṣobhya I 40, 73-74; II 30, 112, 166, 237

ala tayegu (colouring the feet) II 70, 88, 140

alapopūjā I 162

alcohol (*ailā*, brandy, liquor) I 46, 50, 70, 98, 100, 195; II 22, 40, 46, 50, 52, 61, 63, 76, 82, 98, 122, 154; III 20, 41, 42, 59, 91, 108, 124, 129, 133, 134, 136

Alīdyah (var. Alīdyo) II 26, 28, 98, 127, 130-135, 138, 141, 142, 152, 155-157, 160-161, 165, 166, 168-171, 241, 253-254, 261, 263; III 12, 14, 200, 204, 220, 222, 223, 263, 264, 267, 268, 286, 290

worship of ~ (*alīdyahpūjā*) II 26, 28, 96, 121, 129, 160, 243, 251, 255, 257; III 215, 225, 280

Allen, Michael II 158, 159, 175, 185; III 30

alms bowl → begging bowl

alms → *bhikṣā*

alteration I 133, 179, 204; III 4, 172

Amātya III 78, 79, 82

amāvāsya → *aūstī*

Amitābha I 40; II 237

ammonite → *śālagrāma*

Amoghasiddha II 237

Amṛtakuṇḍali III 125

Amṛteśvarī II 139

Amūrtiṅgamahādyah II 161

āmvaḥ (var. *āba*) I 184, 186; II 71

āmvaḥ-hāmvaḥ (myrobalan and sesame) I 105, 184; II 262

Anala III 214, 278

Ananta I 166, 168; II 109, 222, 252; III 205, 269, 277-279, 295

Anantaliṅgeśvara II 130

anarsa III 51

ancestor → *pitr*

ancestor deity → *dugudyah*

ancestor rituals I 8-9, 72, 84-121, 187, 190-193, 199; II 9 – cp. death rituals, *digudyahpūjā*, *śrāddha* ādhāraśakti III 205, 278

- aṅga* I 180
aṅgadevatā → *parivāradevatā*
 Aṅgāra I 168
 Aṅgīras I 169
 Anila III 214, 278
 animals I 67, 134; III 43, 46, 110, 112, 215, 227 – cp. buffalo, chicken, cow, crow, dog, duck, goat, pig, serpent
 sacrificial ~ I 15, 18, 71, 74, 82, 85, 120, 121; II 46, 62, 63, 64, 76, 78, 82, 196, 238; III 111
 unclean ~ I 59, 61
 Anira II 256
añjali, *añjana* (collyrium) I 89, 166, 171; II 40, 218, 219
añjali I 146, 168
 Añjanā III 208, 211
 anklet II 46, 127, 128; III 48, 104, 297
annadāna I 149, 150
annaprāśana → *macā jākva*
annasamkalpa (ritual decision for food) II 39, 136, 218, 219, 221, 226, 232-234, 253; III 161, 163, 204, 292
antarikṣa I 192
 anti-ritualism I 3, 195-196, 198-201; II 142
 Antyakarmapaddhati I 129, 153
antyeṣṭi I 8, 180, 194; II 9, 10 – cp. cremation, death rituals, *latyā*
 Antyeṣṭipaddhati I 129, 166
āpad I 179
 Aparājita III 205, 269, 270
apasavya III 283
 Apte, V.M. III 167
apsaras I 32, 166, 170
āratī II 72, 73, 136; III 200, 222, 223, 264 – cp. *siphārati*
argha, *arghya* I 162, 166, 169, 173, 175; II 221, 224, 226, 232; III 13, 209, 263-265, 268, 269, 271, 276, 277, 295, 302, 303, 305 – cp. *hastārghya*, *pādārghya*, *pratyārghya*
argha – or *arghyapātra* I 110, 138; II 38, 139, 140, 152, 216, 217, 220, 221, 225, 230, 232-234, 251, 254; III 11, 160, 285, 290
arghya *biyegu* II 183
arghya → *argha*
 Arjuna I 67; III 208, 211
 arrow II 84-85, 109, 191, 238-239
 Āryatārā II 237
āsana (seat) I 148, 162, 163, 165, 166, 169, 170, 188; II 28, 43, 51, 54, 71, 109, 112, 129, 131, 133, 134, 136, 139, 194, 216, 217, 219, 220, 222-225, 234, 237, 253-256, 261, 262, 268; III 92, 106, 160, 163, 168, 183, 232, 238, 312, 315 – cp. *siṃhāsana*
āsauca I 181, 194, 195; II 10 – cp. impurity
 ascetic I 11, 25, 49, 52, 181, 186, 191, 205; II 86, 87, 91, 191-193, 197, 198; III 31 – cp. *sanyāsi*
 asceticism II 162, 191
 Asha Kaji, Vaidya III 121, 129, 131
 ashes I 10, 60, 61, 94, 96, 139; III 11
 Asipattravana I 189
āśīrvācana → blessing
āśīrvāda → blessing
āsmārohaṇa III 9, 11, 13, 118, 163, 192, 256
āsmāropaṇa II 88
āśrama II 87, 191
 Assam II 143
 Aṣṭabhairava II 131, 166
 Aṣṭacirañjivi (eight immortals) II 109, 129, 140, 222, 239; III 214, 279
aṣṭakalaśapūjā II 254, 256; III 188, 247
aṣṭamaṅgala (eight auspicious objects) II 98, 107, 109, 112-114, 138, 139; III 120, 148, 201
 Aṣṭamātrkā I 18, 125, 132, 138; II 27, 52, 74, 125, 126, 139, 141, 153, 197; III 180 – cp. Mother Goddesses, Navadurgā
aṣṭamī II 106; III 34
 Aṣṭavasū II 155
aṣṭi parikṣāraṇa II 10
 astrologer I 37, 41, 76; II 11, 14, 44, 53, 62, 63, 93-94, 103, 155, 173, 174; III 37, 83, 93 – cp. Jośi
aśuddha I 47, 186; II 173, 184 – cp. impurity
 Aśvalāyanagr̥hyasūtra II 161
aśvattha → pipal
 Aśvatthāman II 109, 222, 252
atāli I 23-24
āti III 41, 133
ātma-āśīrvāda II 242
ātman I 204
ātmavijā I 139; II 251
 aubergine I 100
 aunt I 64, 97, 127; II 59, 123; III 9, 21, 39, 47, 80, 83, 90, 91, 97, 105, 107, 108, 117, 135, 141, 145, 147, 149, 151 – cp. *taḥmā*, *nini*, *niniāji*
aūśī (*amāvāsyā*, new moon) I 9, 62-64, 68, 113 – cp. Gokarna *aūśī*, Mātātīrtha *aūśī*
 auspiciousness I 132; II 8, 39, 43, 162, 190, 194, 196; III 58, 66, 87, 230, 295, 303
 Avaḥ (brickmakers) I 16, 17, 33, 35, 38, 39; II 16, 22-23, 33, 100, 104; III 34
āvāhana → invocation
 Avalokiteśvara II 238; III 129
 Āyuvrddhi I 40, 41

babucā III 73
 Bagalāmukhī II 146
 Bāgeśvarī I 48; II 100
 Baglung II 29
 Bāgmatī I 30, 65-67, 81, 82, 204
 Bahubhīti I 189
 Bahvāpada I 189
 Bahvapadapura I 148
 Baidya (Vaidya) I 41, 49, 87, 89; II 50; III 29, 121, 129, 223
baigaḥ I 23-24; II 42
baja I 90; III 59, 67
baji (beaten or flattened rice) I 58, 68, 98, 100, 104, 107, 110, 113, 126, 128, 130, 196; II 29, 43, 61, 69, 138, 152, 154, 175, 176, 178, 231, 233, 243; III 98, 100, 136, 179, 199, 204, 236, 268 – cp. *dhaubaji*, *lakcabaji*

- bajimā* I 92, 107
 Bajrācārya (Vajrācārya) I 35, 38-41, 60, 69, 115, 118, 120;
 II 11, 20-25, 28, 30, 33-35, 59, 84-91, 97, 111, 103, 120,
 165, 166-171, 189, 202, 260; III 2, 7-9, 17, 48, 66, 121,
 125, 126, 128, 129, 131, 132, 141, 146, 172, 298
 Bajracharya, Ananda Muni II 3, 84
 ~, Divya II 95, 167
 ~, Jnanaratna II 166, 258-259
 ~, Karṇa I 116-117
baka II 220
bāla II 191
Bālā mu vanegu I 65
 Bālācaḥre (Bālācaturdaśī) I 1, 9, 30, 53, 62, 65-68, 86
 Bālācaturdaśī → Bālācaḥre
 Bālāguṭhīpūjā I 66
 Balaju III 59
 Bālakaumārī III 308
 Bālākhu I 203; II 97
 Bālāmī II 158, 166
bali I 6; II 90, 143, 218, 219, 225, 226, 230, 231, 234, 251,
 254; III 14, 168, 174, 176-178, 200-204, 215, 221-223,
 227-229, 263, 266, 275, 276, 280, 288, 289, 292, 296,
 297, 304, 308, 309 – cp. *deśabali*, *indrabali*, *kvabali*,
mahābali, *nārāyaṇabali*, *pañcabali*, *pretabali*, *sarpabali*,
svānabali, *tribali*
 Bali II 109, 222, 252; III 214, 225, 296
balīpiyegu III 124, 304, 309
 Bālākumārī I 40, 41
 bamboo I 10, 21, 54, 67, 78-80, 89-91, 94, 108, 200; II 128,
 139, 155, 169; III 31, 202, 204, 268, 307
 dwarf ~ (*ti*) I 91, 92; II 136
 bamboo plate → *mimicā*
 banana I 100, 133, 134, 140; II 45, 129, 139, 176, 220, 231;
 III 94, 133
bandh I 114-115
 Banepa I 125; II 59, 80, 95, 121, 152, 166; III 29, 65, 78-81
 Banepali III 55
 bangle I 150; II 127, 179, 183; III 15, 47, 51, 87, 104, 114
 – cp. *mhu*, *piucā*
 banyan II 55, 56, 217, 232
bārā chuyegu or *tayegu* II 121, 148, 170, 171, 242
 Bārāhī Ācāju II 27
 Bārāhī Pīṭh Bikās Samiti II 96, 99-100
 Bārāhīsthān II 96, 97, 99, 102, 103
 barbers → Nau
bāre chuyegu (*pravrajyā*) I 38; II 37, 54, 59, 84, 87-92, 107-
 109, 113, 193, 196, 198, 261
bārḥā byēkegu II 173
bārḥā khyāḥ II 174, 175, 185-186
bārḥā kunegu II 174
bārḥā pāsāḥ (*katāmari*) II 173, 178, 181; III 302
bārḥā pikāyegu II 181
 Bārḥā tayegu or chuyegu (girl's seclusion) I 28, 187; II
 8-10, 18, 53, 93, 142, 162, 164, 173-187, 193, 197-198,
 289; III 1, 30, 54, 143
bārḥā tisā II 179
barhīrhoma III 11
 barley (*techva*, *yava*) I 23, 65, 72, 82, 109, 145, 148, 165,
 167, 169 184, 187, 192; II 129, 176, 257; III 150, 200,
 229 – cp. *hāmvaḥ-techva*
bartabandhana, *bartamān* → *vratabandhana*
bāsā luikegu I 79
 Bāsagopal I 30
 Basantpañcamī I 86; II 93, 94, 96, 97, 99, 101, 103, 118
 basil → *tulsi*
 basket I 18, 54, 58, 59, 61, 74, 78, 80, 96, 98, 100, 107-108,
 171, 200; II 129, 133, 145, 165, 168, 176, 178; III 110,
 202, 220, 267, 306 – cp. *jvahāsā*, *kalāli*, *karpan*, *khaḥmhū*,
mimicā, *picā*, *puṣpabhājana*
 Bāsukala I 48, 85, 118, 121, 128, 196; II 23, 24, 122; III 8
 Basukala, Benita II 53, 123, 124, 174, 176-178, 181, 182,
 184
 ~, Bibek II 13, 53, 59-82
 ~, Bijay I 62, 65, II 52, 53, 59, 64, 67-71, 73, 75, 78, 174,
 181, 183, 184
 ~, Julum I 92; II 67
 ~, Kalpana II 52, 53, 59
 ~, Pushkal II 64, 66, 67,
 ~, Rām I 93, 95, 96, 202
 Basukalaguthī III 26, 36
bāsuriḥājā II 62, 75
bātāḥ I 28; III 152, 299
 bath, bathing (*snāna*) I 10, 11, 65, 71, 72, 82, 94, 96105,
 130, 186; II 71, 91, 127, 217, 218, 221, 225, 233, 234,
 237, 251, 262; III 12, 162, 163, 169, 202, 204, 221, 266,
 231, 270, 293, 295, 298, 309 – cp. *abhiṣeka*, *dadhisnāna*,
duḡdhasnāna, *ghṛtasnāna*, *gokarṇa aṅsī*, *jalasnāna*, *mva*
luyegu, *śarkarasnāna*, *svamva luyegu*
 Bāti I 75
bau I 30, 32, 48, 69, 70, 86, 196 II 28, 62, 109
bauhālegu I 41, 69, 70
 Baudha III 51, 52, 138
 Baudhāyanagṛhyasūtra II 12
bayar II 70, 136, 141
 beans I 77, 100; II 174, 176, 178, 220; III 110, 136 – cp.
bhuti, soybean
 bed (*śayyā*) I 29, 54, 91, 145, 164, 168, 169, 185, 188; II
 188; III 13 – cp. *śayyādāna*
 beer (*thvā*) I 41, 46, 57, 58, 85, 86, 98, 100, 108, 113, 119,
 120, 150, 196; II 22, 29, 50, 61, 63, 75-77; III 109 – cp.
bhailaḥthvāpi, *hyāitvā*, *thvāpicā*
 begging bowl (alms bowl, *bhikṣāpātra*) II 89-91, 188, 191
bel fruit (*byā*) I 87; II 28, 93, 99, 103, 105, 106, 117, 125,
 128, 145-149, 153, 157, 159, 163-170, 189; III 110, 125,
 141, 152, 163, 223, 229, 286, 287, 289, 299, 304
 marriage to the ~ → *ihi*
belpūjā (*byāpūjā*, worship of the *bel* fruit) II 24, 98, 101,
 143, 146, 242, 256, 263; III 8
 bell (*ghanṭā*) I 115; II 89, 107, 112, 120, 210; III 124, 132,
 170
 Benares → Vārāṇasī
 Bengal I 34, 200, 201
 Bennett, Lynn II 9, 186; III 32, 158
 Betāl II 20

- betali* →turban
 betel **II** 40, 219, 219, 220, 231, 243, 257; **III** 143, 152, 307
 betel nut →*gvē*
 betrothal **III** 11, 15, 21, 22, 24, 38, 83, 92, 118, 119 – cp.
 engagement
 Bhā (Kāraṅjī) **I** 18, 25, 36, 39, 43-48, 60, 88, 94, 103, 105,
 108, 120, 186, 191, 196-197; **II** 18, 23, 24, 30, 31, 33,
 35, 125
 Bhadrā **III** 265, 296
 Bhadrakālī **I** 21, 22, 25, 60, 71, 80, 85; **II** 27; **III** 230
 Bhāgalbugal Mahādeva **I** 66
 Bhagaṣṭi **I** 59
 Bhagavadgītā **II** 43, 45
 Bhāgavata **I** 81
 Bhagavati **III** 135, 230
 Bhailahḍyaḥ →Bhairava.
bhailahḍuthī **I** 86
bhailahṭvāpi **I** 85
 Bhairava (Bhailahḍyaḥ, Bhairavnāth) **I** 15, 18, 21, 22, 28,
 30, 48, 50, 53, 69, 76, 80, 85, 86, 100, 109, 110, 170; **II**
 19, 28, 43, 44, 50, 57, 64, 77, 86, 90, 130, 131, 135, 143,
 154, 156, 161, 169, 179, 231, 261; **III** 199, 205, 215, 225,
 229, 230, 269 – cp. Ākāśabhairava, Aṣṭabhairava,
 Caṇḍabhairava
 Bhairavi **II** 220
bhairavīvastra **II** 220
bhajan maṇḍal **II** 61
 Bhājupūkhū **I** 32, 76
 Bhaktapur **I** 15-121, *passim*; **II** 15-36, *passim*; **III** 1-2, 7-8,
 26-29, 40-42, *passim*
bhamcā (daughter-in-law) **III** 27, 36, 104, 106-111, 114,
 115, 133, 135, 137, 145, 153, 158, 306
bhamcā dukāyegu **III** 15, 106, 135
bhamcā khā lhāyegu **III** 15 – cp. *khā lhāyegu*
bhamcā lalhāna biyegu **III** 15, 103, 118
bhamcā yāḡu gvē sālegu **III** 15, 107, 121
 Bhānumatī **III** 208, 211
bhāri svanegu **II** 76
bhāri thanegu **II** 64, 78-82
 Bhaṭṭa-Brahmins **I** 34
 Bhauju **III** 78, 79
bhēcāpūjā (var. *bhīcāpūjā*) **I** 111; **II** 67
 Bhīchēbāhā **II** 88, 92, 111; **III** 120
bhikṣā (alms, almsgiving) **II** 86-87, 91, 148, 152, 162, 183,
 239, 255, 263 – cp. *bārā chuyegu*
bhikṣāpātra →begging bowl
 Bhīma **III** 208, 211
bhimaratha kriyā **II** 10, 289
 Bhīmabhakteśvara **III** 64
 Bhīmsen **II** 53
bhoj →feast
bhramaṇayātrāvidhi **III** 194, 222
bhṛṅgarāja →*bhyalāy*
bhuisinha **III** 42
bhuī sinhapujā **II** 128, 240
bhulā **I** 32, 33, 97, 196
bhūloka **I** 192
 Bhūpateśvara **II** 48
bhūpura **II** 43
bhusadhā **I** 85
bhūt **I** 9, 29, 31, 41, 69, 192
 Bhūtanātha **I** 30, 163
bhuti (white beans) **I** 109
bhūt-pret **I** 69, 83, 91, 192; **II** 28
bhvā sinha **II** 183, 185
bhvah pāhā **I** 96, 98, 113, 126, 127, 128, 182, 197; **II** 77-82,
 178, 185; **III** 43, 83, 116
bhvay →feast
bhyalāy (*bhṛṅgarāja*) **I** 104, 126, 136, 142, 163, 164; **III** 48
 Bibāhapañcamī **II** 13, 93
bibau **I** 28, 30, 65
bica vanegu **I** 96
bier (*kutva*) **I** 3, 10, 20, 39, 58, 60, 71, 85, 89-92
bihā →marriage
bihajvalā **III** 94
bīja **III** 170
 Bijukchē **III** 78
bikalapiṇḍa →*vikalapiṇḍa*
bikūbaji **II** 133
bikva →*vikalapiṇḍa*
bindu **II** 112, 113
 Biratnagar **II** 29; **III** 35
 Birgunj **II** 95, 158; **III** 36
 birth **I** 13, 15, 41, 55, 83, 187, 202; **II** 8, 31, 36, 57, 51, 192,
 195, 218, 288; **III** 24, 81, 156, 158, 176, 212, 274, 278,
 282
 new ~ **II** 58, 193, 199
 second ~ **II** 83, 192, 195
 birth rituals **II** 10, 39-40; **III** 153 – cp. childbirth
 birthday **I** 87; **II** 32, 41, 52-53, 93, 198, 288; **III** 74, 126 –
 cp. *bhusadhā*, *nedapunhi*
 Bisikhyaḥ **III** 36
 Bisketjātrā (New Year festival) **I** 1, 16, 18-21, 28, 50, 60,
 71, 74, 125; **II** 19, 20, 30, 34, 123; **III** 65, 115, 143 – cp.
 Caitra Masanta
bisvakarmaguthī (*viśvakarmaguthī*) **I** 87; **II** 29, 96
 blacksmiths →Kau
 blessing (*āśīrvāda*, *āśīrvacana*) **II** 39, 117, 136, 152, 168,
 194, 218-221, 231, 232, 234, 235, 239, 243, 253-255,
 257, 260, 263; **III** 13, 14, 90, 118, 140, 161, 167, 169,
 200, 203, 221, 223, 228, 229, 264, 266, 267, 268, 271,
 274, 275, 289-292, 297
 Bloch, Marc **II** 199
 block print **I** 64, 78, 79, 86; **II** 29, 30, 100, 128, 153, 154,
 163, 169, 170; **III** 204 – cp. *sapākhval*
 blood, menstrual **II** 35, 162, 186, 194 – cp. menstruation
 blood offering or sacrifice **I** 20, 22, 49, 55, 74, 75, 82, 120,
 121, 195, 199-200; **II** 16, 19, 34, 76, 185
 Boas, Franz **I** 179
 boat, offering a **I** 78, 110-111, 148, 189, 193
 Bode **II** 74, 77
 Bodhisattvas, six **II** 238
 body **I** 11, 94, 103, 107, 128, 184-192, 195-197, 204; **II** 13,
 35-36, 194-195; **III** 11, 13, 83, 98, 118, 124, 131, 144,

- 162, 206-208, 210-213, 216, 224, 226, 267, 270, 272-276, 278, 281, 289, 303 – cp. *divyadeha*, *mhā*, *vāyusarīra*
bones **I** 10, 46, 61, 94, 96; **III** 228, 308
book **I** 166, 167, 172, 189; **II** 45, 107, 109, 117, 118, 220; **III** 172, 213, 224, 278, 289
Booth, Gregory **III** 57
Bourdieu, Pierre **II** 8, 196
bow **II** 84-85, 109, 191, 238
Brahmā **I** 132, 134, 163, 168, 170; **II** 32, 54, 107, 109, 110, 112, 117, 118, 139, 140, 179, 199, 222, 224, 241-243, 252, 254-256; **III** 13, 14, 91, 168, 199-201, 205, 206, 211, 213, 216, 220-224, 226-229, 263, 264, 265, 267-270, 273, 277, 278, 280, 282, 288-291
brahmākalaśa (Brahmā flask) **II** 32, 109-112, 138, 155, 241, 243, 251, 254, 256; **III** 13, 14, 199-201, 213, 220-223, 227, 229, 267, 268, 277, 282, 288-291 – cp. *pūrṇakalaśa*
brahmacārin **II** 83
brahmacārya **II** 86, 191
brahmākūśa **III** 289
brahman **I** 132, 204; **II** 199; **III** 11, 23, 208, 214, 218, 224, 227, 262, 264, 267, 269, 277-280, 283-285, 296
brāhmaṇabhojana → Brahmin, feeding of
brahmanāla **I** 10, 106
brāhmaṇapūjā → Brahmin, worship of
Brahmaṇḍādhipati **III** 214, 278
Brahmaṇī **III** 265, 296
brahmarandhra **I** 10, 89
brahmāvisarjana **II** 152, 157, 242
Brahmāyaṇī **I** 25, 59-60 **II** 125, 126
Brahmin (*brāhmaṇa*) **I** 2-4, 9, 12, 16, 17, 25, 30, 34-39, 41-47, 50, 59, 62, 63, 72, 74, 77, 79, 81, 88, 94, 100, 103-105, 109, 120, 128, 130-135, 138, 149-153, 169, 171-173, 181, 184-186, 188, 191, 193, 194, 196, 197, 204; **II** 19-33, 39-40, 42, 43, 48, 54-57, 64, 70-73, 95, 97-105, 118, 128, 130-136, 140-143, 152, 155-156, 174, 176, 179-183, 186, 192-194, 199, 216, 218-220, 224, 226, 231, 232, 234, 241, 251, 253; **III** 2, 7-9, 11-13, 16, 20, 24, 25, 27, 37, 66, 78, 80, 92-93, 96, 98, 103-104, 106, 107, 109, 132, 141-143, 152-153, 166, 171-173, 176, 200-204, 208, 212-216, 221, 223-230, 263, 264-268, 273-276, 288, 290-291, 297 – cp. Bhaṭṭa-Brahmins, Dvivedī (Lakhe) Brahmins, Kumāi-Brahmin, Mahābrahmin, Parbatīya-Brahmin, Pūrbīya-Brahmin, Rājopādhyāya, Tirhutya-Brahmin
feeding of ~ (*brāhmaṇabhojana*) **I** 193, 194
washing the feet of ~ **I** 162, 163
wife of ~ **I** 131, 148, 169, 172; **II** 134-137, 141-144, 148, 152, 155-157
worship of ~ (*brāhmaṇapūjā*) **I** 149-150, 169; **II** 152, 218, 224, 252; **III** 13, 103, 221, 223, 264, 287, 291, 292, 297
breath **II** 46; **III** 98, 210, 228, 272 – cp. *pañcavāyu*, *prāṇa*
Bṛhaddevatā **III** 167
Bṛhaspati (Jupiter) **I** 166, 168, 172; **II** 13, 107, 109, 117, 148, 220, 222, 252; **III** 207, 211, 214, 218, 221, 273, 278, 285, 287, 296
brick **I** 30, 31, 89-91, 103, 110, 113; **II** 18, 43, 45, 54, 139, 161, 166, 171, 181, 183, 185; **III** 170 – cp. *kāciapā vāygu*
brickmakers → Aṅga
bride **I** 201; **II** 9, 35, 121, 186, 192, 193; **III** *passim* – cp. *khvaḥ svaye*
bridegroom **II** 64, 131, 160, 163, 289; **III** *passim*
brikhalagna **II** 13
broom (*tuphi*) **I** 64, 171; **II** 63, 86, 239, 254, 263; **III** 109
brother **I** 47, 64, 145, 181, 184; **II** 30-31, 41, 46, 48, 60, 64, 66, 77, 78, 104, 123, 136, 152, 193; **III** 73, 117, 126, 129-131, 134, 156, 158, 221, 227, 263, 264 – cp. *kijāpūjā*
Brothers in Christ **I** 199
Buddha **I** 15, 16, 40, 41, 67, 79, 114; **II** 86, 90, 93, 102, 130, 158-160, 198, 237-238; **III** 1, 17, 42, 43, 120, 121, 131, 170, 298, 302-304, 307, 308 – cp. Dīpaṅkara Buddhas, Pañcabuddha
Buddhācārya **I** 38; **II** 120, 166
Buddharatnastotra **II** 238
Buddhimatī **III** 208, 211
Buddhism, Newar **I** 16, 38; **II** 91, 193
Buddhist monastery (*bāhā*, *vihāra*) **I** 28, 35, 38; **II** 20, 84, 87, 89-90, 102, 120, 166, 168; **III** 228
Buddhist monk (*bāre*) **I** 38, 59; **II** 87-91, 193
Buddhist priests **I** 16, 60, 79, 86, 108, 116-117; **II** 22, 24-25, 33, 38, 84, 159; **III** 7, 8, 133 – cp. Bajrācārya, Gubhāju, Khusaḥ, Nāyagubhāju
Buddhist sub-castes **I** 39, 47, 79, 114; **II** 35, 84, 120
Budha (Mercury) **I** 168 **II** 13, 109, 220, 222, 252; **III** 214, 278, 296
buffalo **I** 17, 60, 75, 82-83, 85, 100; **II** 34, 62-64, 75, 76, 82, 95, 122, 136; **III** 59, 135
buffalo meat **II** 45, 106, 122, 141, 154, 175
Bühnemann, Gudrun **I** 132
burial **I** 8, 52, 199
burial place or ground **I** 25, 52, 54, 58 – cp. *macāgaḥ*
busā khāygu or *busākhā* → *cūḍākaraṇa*
butchers → Nāy
butter → *gyaḥ*
bvaḥ **I** 49, 55; **II** 67, 175; **III** 109
bvaḥcābaji **II** 175, 176, 184
Bvalāchē **II** 27
bvato **II** 44, 48, 50, 53
byā → *bel*
byāḥ yēkegu **I** 98
Byaṅginī **II** 166
Byāsi **I** 29, 55, 75, 118, 197, 198, 199; **II** 30, 59, 62, 121, 122, 125, 126, 128, 135, 142, 168; **III** 27, 29, 36, 41
byēkegu **I** 115, 181-184, 186, 187; **II** 178 – cp. *du byēkegu*, *macābu byēkegu*
byēcāgvē **III** 152
byēcā jā nakegu **III** 152
caḥlā (chisel) **II** 30, 33, 70, 241
cahre (*caturdaśī*) **I** 41, 42, 68; **II** 13 – cp. Bālācahre, Pasa-cahre, Ghatāmugaḥcahre
Caitanya Mahāprabhū **I** 200
Caitra Masanta **I** 55, 62, 71 – cp. Bisketjātrā

- caitya* I 16, 39, 40, 79, 114, 116-117; II 111, 130, 161, 168, 169, 189, 197; III 309 – cp. *stūpa*
- cākaḥpājā* III 304
- cakra* II 4, 109; III 4, 98, 304
- cakraphaṇi* II 233, 255
- cakrapājā* I 43, 49, 57-58, 100, 101; II 35
- Cakrasaṃvara II 166; III 303, 305, 308
- Cakravayūha I 67
- cāku* (raw sugar) I 55, 68, 96; II 61, 105, 106, 138, 174, 175, 178
- Cakumani I 119
- Cālā (Divakār, funeral torch-bearers) I 18, 25, 26, 35, 38, 42-44, 45, 47, 85, 90, 91, 94, 196-197; II 23, 33, 35, 84; III 94
- cāmara* →yak-tail whisk
- Campadevi I 29
- campaka* I 142, 144
- camphor I 94, 165; III 123
- Cāmuṇḍā III 265, 269
- canā* →chick pea
- Caṇḍabhairava II 155, 156
- candana* (sandalwood) I 94, 132, 136, 139, 162-165, 167, 169, 171; II 38, 56-57, 71, 105, 106, 216-219, 221, 224-226, 231, 233-235, 243, 251, 253-256; III 12, 13, 153, 161, 163, 169, 200-205, 207, 211, 221-223, 228-229, 263-270, 273, 274, 287, 289, 291, 295
- Caṇḍeśvari II 49, 50
- Caṇḍikā III 151
- Candra →moon
- Candrabhāgā →Five Rivers
- candramaṇḍala* II 218, 232; III 202, 291
- Cāṅgu Nārāyaṇa II 15
- cap →*ṭopi*
- Capagaon I 127; II 29; III 29, 82, 83, 91, 93
- Capalitale III 201
- cā phyāygu* II 134
- capu* (grass sod) I 98
- cāpūjā* (worshipping clay) III 12, 200, 231, 263-264
- carpenters I 17, 56; II 16, 22, 27, 104, 107, 128; III 39, 40, 54 – cp. Kilābu, Sikaḥmi
- caretaker →*pālāḥ*
- caru* II 140; III 197, 213, 226-228, 277, 281, 283, 290, 291
- caste, sub-caste I 1, 2, 9, 11, 16, 18, 20, 22, 23, 25, 32, 37, 39, 52, 58, 60, 75, 83, 84, 90, 114, 118, 181, 196, 200, 201, 203; II 2, 11-12, 19-27, 31-36, 40, 50, 51, 54, 57, 59, 83, 87, 95, 103, 120, 153, 158, 162, 164, 190, 192, 193-196, 288; III 1, 7-9, 17, 20, 22-27, 30-32, 34, 36-39, 41, 48, 53-55, 58, 64-68, 70, 72-74, 78, 79, 88, 94, 96, 97, 110, 113, 133, 135, 141-146, 150, 153, 157, 159, 173, 201, 223, 229, 264, 270 – cp. *thar*
- Casukhyaḥ I 42
- catāmari* (var. *catāmadhi*, *catamarhi*) I 120; II 226; III 112
- catuḥsāgara-abhiṣeka* II 89
- catuḥsamudrajala* II 89
- caturdaśakalāpiṇḍa* (dāna or °śrāddha) I 133, 162-164
- caturdaśī* →*cahṛe*
- caturthī* (karma) II 218; III 9, 14, 16, 109, 113, 118, 162, 223, 229, 261
- caturthīkarmavidhi* III 195
- Caturvarṇa Mahāvihāra I 38, 39
- caurāsī byañjan* →*cyepetā ghāsā*
- Causaṭṭhī Sthāna →Abhimanyu Yantra
- Census III 20
- cetana* I 201
- Chabahil II 166
- chādāna* I 164
- chaitthī* (śaṣṭhī) II 10, 39, 44, 206, 218, 288
- Chaling I 48
- Chapagaon II 177
- Chathariya I 36, 41-43, 57, 58, 76; II 23, 24, 27, 30, 33, 40, 54, 59, 101, 103, 104; III 7, 9, 25, 36, 78, 79, 153
- chattrā* (umbrella) I 110, 111, 148, 149, 165, 170, 188; II 48, 50, 90, 91, 109, 113, 114, 168, 258
- chattradāna* I 148
- Chāyā III 208, 211
- chē* →house
- chēbau biyegu* I 41; II 55, 61
- chēbhvay* II 82
- chēḍi* (ground floor) I 3, 23, 24, 54, 71, 88-89, 96-98, 129, 131; II 41, 49, 174, 178
- Chetri II 1, 179, 186
- chick pea (*canā*) I 109, 165; II 174, 176
- chicken I 56, 59, 71; II 45, 46, 62, 175
- chief mourner →*mitamhā*
- childbed I 79; II 173, 178, 185
- childbirth II 10, 36, 39, 51, 175, 178, 185, 195
- childhood I 192; II 8-11, 57, 76, 121, 146, 164, 190-193, 195-198, 288; III 2, 67, 115 – cp. *kaumāra*
- Chipā (dyers, Rañjītkār) I 25, 35, 38, 44, 79; II 3, 24, 33, 35, 84, 101-103, 120; III 8, 94
- Chipi I 57; II 23, 24; III 8
- Chitrakar, Indra Bahadur II 113, 117, 119
- ~, Madhu I 116-117; II 107, 118
- ~, Narain Kumar II 30, 110, 111
- ~, Pranaya II 3, 84-86
- ~, Surje II 29, 107, 108-110, 112-115, 127, 138, 159
- Christian sects I 198-199
- Christianity I 195; III 68
- Chumā Gaṇeśa I 87; II 29, 53, 77, 82, 96, 122; III 145
- chusya* →wheat
- chūsā ghāganghalā* II 128
- chvāsah* (absorbing stone) I 1, 28-32, 52, 54-57, 69, 70, 86, 91, 96, 113, 115, 196; II 17, 28, 31, 32, 38, 39, 41, 44, 45, 48-50, 68, 138, 143, 173, 185, 194, 196, 219, 231, 39, 196; III 13, 96, 109, 128, 145, 152, 160, 161, 215, 225
- Chvāsah Ajimā (Kalā Ajimā) II 39, 51, 220, 221
- Chvāsahkhvasa I 33
- chvāse vāyegu* II 10
- cibhaḥ* →*stūpa*
- cikā* (mustard oil) I 85, 89, 113; II 20, 50, 126, 141, 179, 216; III 100
- Cikāmugal III 21
- cikā taygu* I 113, 183

- çip tikegu* (rice-feeding ceremony) I 22, 25
çipā II 45
çipā thiyakegu II 40
circumambulation (*pradakṣiṇā*) I 80, 92, 169, 172, 199; II 9, 86, 90, 98, 121, 126, 144, 152, 156, 158, 170, 171, 263, 242, 257, 263; III 1, 11, 13, 15, 30, 72, 73, 92, 105, 118, 126, 132, 152, 155, 162, 213, 219, 220, 276, 286, 287, 289, 296, 304, 307
Citlang II 29
Citrabhavana I 189
Citragupta I 12, 171, 189
Citrakār →Pū
cittāhuti III 217, 284
cīvara (robe) II 84, 88-91, 238, 289
clan I 47, 115, 118, 187, 203; II 3, 8, 11, 12, 26, 36, 38, 40, 57, 59, 87, 88, 141
clan deity I 115; II 50, 164, 166, 169; III 14, 31 – cp. *dugudyah*, *kuladevatā*
clarinet III 65, 66, 70, 94
cloth I 9, 48, 60, 78, 79, 92, 108, 131, 136, 138, 139, 164, 172, 185, 189; II 52, 57, 63, 64, 68, 70-72, 77, 78, 82, 84, 88, 89, 141, 142, 144, 146, 148, 153, 155, 168, 173, 183, 218, 241, 242; III 3, 16, 54-56, 73, 87, 92, 94, 99, 104, 105, 111, 114, 116, 123, 124, 126, 129, 135-136, 162, 163, 202, 207, 211, 268, 272, 275, 286 – cp. *aduvāla*, *dyahbā*, loincloth, *pitambar*, *vastra*
clothes I 9, 12, 29-31, 40, 43, 44, 46, 47, 54, 77, 91, 96, 100, 102, 104, 105, 107, 110-112, 119, 136, 165, 171, 183-186, 188-190, 198; II 28, 44, 46, 51, 53, 57, 62, 63, 70, 71, 76, 78, 86-87, 91, 104, 125, 129, 141, 168, 178, 183, 186, 220, 238; III 39, 42, 43, 46, 51, 52, 66, 67, 85, 109, 153, 162, 204 – cp. *vastra*
clove II 176, 238, 254, 257; III 42, 43, 46, 136, 152
cock II 62, 75, 77, 82
coconut (*narikela*) I 169, 170; II 64, 231; III 42, 87, 98, 114, 118, 269
kernel of ~ (*mākyāmū*) II 45, 220
coin I 50, 52, 60, 65, 78, 89, 92, 126, 136, 139, 144-146, 149, 150, 165, 169, 172; II 43, 64, 68, 82, 85, 100, 138, 143, 148, 152, 153, 168, 194, 233, 254, 299; III 15, 16, 87, 91, 98, 103, 104, 109, 125, 130, 131, 134, 145, 146, 152, 200, 202, 273, 275
collyrium →*añjana*
colours II 107, 112, 142 – cp. *pañcaraṅgī*
black II 53
red I 12; II 162, 185; III 94, 292
white I 128, 132; III 85
yellow I 72; II 162
comb I 171; II 57, 179, 183, 218, 233
combing III 14, 15, 157, 169
commensality I 195; II 22, 83, 120, 135, 164; III 7, 66
communist party I 81
communitas I 6; II 7, 193, 196
coppersmiths I 17 – cp. *Tāmrakār*
corpse I 9-11, 20, 39, 41, 44, 52, 60, 71, 85, 86, 88-94, 113, 125, 126, 134, 164 – cp. *sī uyegu*
cotton I 9, 90, 92, 96, 107, 108; II 55-57, 63, 71, 89; III 39, 47, 48, 111, 113 – cp. *katu*, *kapāyru*, *nāhkāpah*, *puḡacā*, *trisūtra*
courtyard (*cuka*, *nani*) I 15, 17, 22, 23, 28, 29, 38, 76, 130, 133, 135, 148; II 16, 20, 84, 89, 95, 102, 120, 196; III 53, 59, 62, 63, 81, 116, 202
cow (*sā*, *gārī*) I 9, 11, 76-81, 190, 200-203; II 20, 64; III 13, 30, 204, 207, 210, 221, 225, 228, 229, 264, 266, 272, 276, 287, 296, 308 – cp. *pañcagavya*, *godāna*
worship of ~ (*sāpūjā*) I 56, 64; II 223, 253; III 12, 216, 265, 266, 280
cowdung (*gobar*) I 9, 23, 130, 146, 164; II 42, 69, 70, 71, 133, 139, 141, 178; III 266, 275, 306
crafts I 16, 35; II 29, 130
cremation I 8, 12, 29, 30, 44, 46, 59, 61, 70, 84, 86, 88, 89, 92, 94-96, 98, 102, 103, 107, 182, 197, 200, 202, 205; II 9, 58, 192; III 25
cremation ground or place (*dīp*) I 1, 3, 10-11, 18, 20, 23-27, 30, 39, 42-44, 48, 49, 54, 58-61, 69, 83, 86, 88-96, 125, 126, 188, 194, 197; II 20
crossroad I 29, 31, 41, 44, 69, 91, 191, 196; II 48; III 96, 99, 131, 305
crow (*kva*) I 11, 46, 56, 76, 98, 102, 103, 110, 111, 131, 150, 152, 190, 191, 196; II 67, 75
worship of ~ (*kvapūjā*) I 56, 64 – cp. *kvabali*
crown →*kikīpa*
crystal →*kāca*
Cucā III 200
cucumber I 78, 100
cūḍākaraṇa or *-karma* (*busā khāyegu* or *busākhā*) II 10, 54-58, 59, 87, 88, 91, 161, 192, 198, 204-206, 216-218, 228-229, 232-234, 255, 288; III 176
cūḍāmaṇi II 89
cuka →courtyard
cumarhi II 226
Cupinghaṭ I 23, 26, 27, 76, 118, 121; II 17
curds →*dhau*
Cvāchē I 58, 74, 103, 201; II 21, 29, 96, 122, 125, 126; III 29, 36
Cvāga Gaṇeśa II 74-75, 77; III 109, 113
Cvāju I 119
cvaki II 50
cvaki Ajimā I 28, 29; II 50
cvaki hvalegu III 159
cvaphī II 56
cvatā (second floor) I 23, 24; III 39, 129, 136, 155
cvaykah vanegu I 58
Cyaḥ I 42, 43, 77
Cyāmākhala II 25; III 9
cyepetā ghāsā (*caurāsī byañjan*) II 45, 136, 138
cymbals I 42-44, 77, 91, 197, 200; II 35, 48, 50, 75, 130, 197; III 64, 72, 73 – cp. *sichyāḥ*
- Dabca III 56
dabu I 22
dadhi →*dhau*
Dadhikrāvan I 167; III 169

- dadhisnāna* II 251
dāg I 91, 94
 Dahibināyak II 41, 48, 49, 51; III 110
dakabaji I 78
dākilā I 1, 39, 110-113, 126, 128, 183, 185
 Dakṣaprajāpati II 135
dakṣiṇā (*dachinā*, *desnā*) I 68, 100, 102, 105, 110-112, 136, 145, 146, 148-150, 165, 169, 172, 173, 197; II 32, 39, 48, 52, 63, 66, 68, 73, 90, 100, 101, 132, 136, 144, 148, 152, 155, 166, 170, 171, 174, 179, 183, 217, 218, 221, 226, 231-234, 238-239, 242, 253-254, 257-258, 260, 263; III 11, 12, 161, 200, 202-205, 209, 212, 223, 230, 264, 270, 274, 284, 288, 292, 297, 303, 305, 307, 309
dalā I 23
 Dalit III 64, 68
dalū I 96
 Damāi III 64-72
 Damayanti III 208, 211
dambātā III 123, 131
damnatio memoriae I 8, 195
 Dāmodara I 168
dāna → gift
dantapattra I 164
 Danyā (tailors) I 43, 53, 58; II 23, 25; III 8, 58, 59, 61, 64-68, 133
 Dāphachē II 49
daphaḥsvā (var. *daphvasvā*, *daphvaḥsvā*, Skt. *kunda*, white jasmine) I 109, 110, 119; II 42, 48, 56, 70, 72, 85, 117, 129, 141, 179, 181, 232, 239; III 16, 94, 126, 131, 113, 126, 275
 Darbār Square I 51; II 155; III 73
darbha → *kuśa*
darśana II 141, 164
 Darśandhārī → Danyā, Jugi
 Daśabhūmika II 237
 Dasāi (Durgāpūjā, Mvaḥni) I 9, 28, 42, 44, 51, 52, 55, 56, 62, 82-83, 85; II 30, 34, 120, 123; III 115
daśakarma II 10, 189 – cp. *daśasaṃskāra*
Daśakarmavidhi II 40, 44, 45-46, 68, 204-235; III 1, 7, 10, 12, 175, 176, 231, 292
daśakriyā I 8, 11, 97, 103, 194; II 9, 10; III 176
 Daśanāmī II 87, 91
daśapiṇḍakriyā II 11
 Daśaratha III 208, 211
daśasaṃskāra II 140
daśendriya III 131, 144
 Datheputhe II 23
dathusaḥ II 20
 Dāthusbya I 32, 74, 76
 Dattātreyā square I 90; II 85; III 39, 90
 daughter-in-law → *bhamcā*
 death I 1, 8-12, 24, 26, 28-31, 41-44, 46-49, 52-67, 71, 72, 79, 82-85, 88-89, 96-98, 102, 110, 113, 115, 125, 134, 145, 166, 179, 181, 182, 184-194, 201-205; II 8-11, 30, 36, 52, 57, 67, 102, 125, 153, 158, 164, 194, 195, 199, 238; III 1, 2, 8, 24-25, 28, 30, 32, 36, 67, 81, 97, 109, 113, 151-152, 155, 212, 219, 226, -227, 274, 285, 290, 291
 death association → *siguthi*
 death music → *sibājā*
 death rituals I 1-5, 7-12, 16, 18, 23, 28, 30, 34, 35, 38-44, 47, 49, 52-53, 58, 60, 62, 63, 77, 78, 82-84, 91, 92, 113, 125, 134, 146, 153, 162, 163, 179-181, 185-197, 200, 201, 203-205, *passim*; II 9-11, 22, 28, 30-35, 44, 51, 58, 64-68, 78, 83, 91, 98, 125, 127, 143, 171, 173, 178, 186, 190, 192; III 31, 48, 54, 87, 90, 93, 133, 152, 229 – cp. *dākilā*, *du byēkegu*, *latyā*, *śrāddha*
debā → *dyahbā*
debaratha II 10
 deerskin II 85, 238
 Degamana II 100
degudyah → *dugudyah*
deguli → *dugudyah*
deguthī (*deśaguthī*) I 87; II 28, 29, 106
 deification I 179, 191-193, 195
dekhā (*dīkṣā*) I 6, 42; II 30, 33, 59, 289
 democracy I 196, 198
 demon I 8, 9, 18, 20, 60, 69, 70, 77, 83, 121; III 148 – cp. *Bālā*, *Mahiṣāsura*
 demonstration, political I 16, 50, 196
 Deobāju → *Rājopādhyāya*
 Deopatan I 12, 30, 62, 65-68, 71, 205
depau III 131
deśa II 16
deśabali II 109
deśabalipūjā II 33, 125, 143
deśaguthī → *deguthī*
deśāntara II 83, 91, 138, 191, 193, 198
 Deśāntarakathā II 86
deśāpātana II 257
devapratiṣṭhā II 140
devatā I 192; III 226, 280, 288
devīpyakhā II 179
dhacā panecā III 41
dhācāsvā (narrow-leaved mugwort) I 126, 130; II 63; III 48, 49, 94, 104, 138
dhalcā I 51
 Dhading III 71, 72
dhāle → pomegranate; III 85, 133
 Dhanacva I 29
 Dhara ; III 214, 278
dharma I 40, 41, 169, 202; II 45, 86, 237-238, 262; III 131, 170, 302-304, 306, 309
 Dharmabhavana I 189
dharmacakramudrā III 84
 Dharmadhātu II 262
dharmadhātucāitya I 40
dharmadhātupūjā II 88
dharmakāya I 79
dharmasālā II 99
 Dharmasāstra II 11, 36, 39, 45, 159, 160, 171, 192, 194; III 16, 23
 Dharmasmṛtis I 135
dhārni II 122
dhau (curds, yoghurt) I 41, 91, 98, 109, 112, 113, 140,

- 168, 185; **II** 22, 39, 42, 46, 52, 69, 82, 100, 123, 128, 131, 132, 169, 232, 233, 243, 253; **III** 93, 133, 169
- dhaubaji* **II** 52, 71, 72, 77; **III** 98-100
- dhaubaji nākegu* **II** 39, 288; **III** 160
- Dhaubanjār **III** 56, 91, 107
- dhaukala* **III** 87
- dhaupati* **II** 129, 139
- dhaupati svagā* **III** 296
- dhaupatu* **I** 41; **III** 94
- dhau svagā* **II** 76, 78, 85, 183; **III** 15, 22, 126, 134
- dhau sva haygu* **III** 21
- Dhī **I** 169
- dhimāy* **III** 64, 66
- dhīr cakaygu* **III** 28, 34, 113, 115-116
- Dhobi → Dvā
- dhoti* **I** 92, 196, 201; **II** 3, 85, 152; **III** 207, 211
- Dhṛtarāṣṭra **III** 208, 211
- Dhṛti **I** 168
- Dhruva → polar star
- dhruvadarśana* **III** 9, 118
- dhruvodīkṣaṇa* **III** 11
- dhū* **I** 139, 140, 142; **II** 238
- Dhukpa, Chuzang **III** 73
- dhukuti* → storeroom
- Dhulikhel **I** 125; **II** 29, 103; **III** 7, 28, 56, 80
- dhūp* → incense
- dhurījala-abhiṣekha* **II** 243
- dhusaḥ-mhicā* **III** 123, 131
- dhvaja* **II** 109, 112, 114
- dhvākā* **I** 29, 44, 91, 191
- Dhvākā Ināya **III** 230
- dhyanā* → meditation
- diagram **I** 17, 20, 67, 130, 132, 136, 142, 153-154, 189; **II** 38, 42, 54, 85, 90, 92, 128-129, 136, 139-141, 208, 220; **III** 153, 160 – cp. *maṇḍala*, *svastika*, *yantra*
- diet, dietary restrictions **I** 71, 183-185; **II** 130, 175
- digudyaḥ* → *digudyaḥ*
- digudyaḥ guthī dukāyegu* **II** 16
- Dikpālas (guardians of the directions) **II** 54, 107, 109, 112, 129, 139, 140, 152, 231, 252; **III** 13, 124, 205, 269, 275, 277, 283, 284, 288, 296
- dikṣā* → *dekhā*
- dīp* → cremation ground
- dīpa* → *matā*
- Dīpaṅkara Buddhas **I** 38, 68, 85; **II** 22, 166, 170
- Dīpaṅkarbāhā **II** 97, 103
- dīpe yāyaḡu kriyā* **II** 10
- discus **I** 114, **I** 166
- divā* **I** 44, 90, 91, 94
- Divākara → Calā
- divorce **II** 158; **III** 20, 24, 30-32, 39, 98
- divyadeha* **I** 190, 192
- dog **I** 11, 54, 56, 65, 102, 103, 190; **II** 36, 195
- worship of ~ (*khicāpūjā*, *svānabali*) **I** 56, 64
- doha* **I** 202
- Ḍokachē **II** 204
- Dolakha **II** 53, 95
- domestic rituals → household rituals
- Douglas, Mary **II** 35
- dowry **III** 16, **38-39**, 135, 140
- drake **I** 115; **II** 42, 44, 46, 82 – cp. duck
- Draupadī **III** 208, 211
- Dristī **III** 78, 79
- dr̥ṣṭi* **II** 251 drum **I** 77, 172, 200; **II** 35, 48, 50, 75, 197; **III** 55, 56, 64-66, 72, 73, 94, 172, 202 – cp. *dholak*, *nāykhī*, *tabla*
- drum-makers → *Kulu*
- du byēkegu* **I** 34, 39, 47, 48, 56, 58, 97, **102-107**, 183, 188, 190, 191; **II** 9, 11, 102, 127, 184, 185
- ḍubo* grass (*dūrvā*) **I** 72, 105, 108, 142, 145, 169; **II** 62, 68-71, 136, 141, 183, 185, 194, 216, 220, 225, 232, 241; **III** 126, 202
- duck **I** 18, 56, 61, 82; **II** 34, 44, 75, 130, 164; **III** 87, 163 – cp. drake
- duck egg (*haykhē*) **I** 119; **II** 130, 143
- dugdhasnāna* **II** 251
- dugu* → goat
- dūgū* **III** 54
- dūgūphāgā* **III** 54, 55, 105, 135
- digudyaḥ* (*degudyaḥ*, *deguli*, *digudyaḥ*, ancestor deity) **I** 23, 32, 40, 46, 62-63, 66, 73-77, 97, 102, 115, 118, 119, 132, 138, 191; **II** 13, 22, 30, 31, 33, 57, 65; **III** 14, 16, 25, 28, 82, 83, 96, 109, 121, 145, 216, 223-226
- digudyaḥpūjā* (worship of the ancestor deity) **I** 9, 23, 28, 37, 45, 53, 63, **73-76**, 113, **115-121**, 184, 191; **II** 9, 22, 93, 142, 153, 163, 164, 192, 235, 260, 261
- Dugmalā **II** 21
- duḥkhā pikhām tiya* **II** 10
- Duḥkhada **I** 189
- Duḥkhadapura **I** 148
- Duī **II** 25, 158
- Duimāju (var. Dumāju) **I** 76; **III** 201, 215, 225, 229, 230
- dukāye vidhi* **III** 178
- duke **III** 264, 280
- Dumézil, George **I** 6
- dumhā* **I** 39, 47, 97, 98, 102, 104, 105, 107, 108, 184, 185; **II** 102
- Dumont, Louis **I** 6, 34; **II** 2, 195; **III** 16, 17, 30, 31, 140
- dūpā tayegu* **I** 115, 164
- Durgā **I** 82-83, 168; **II** 13, 104, 126, 140 – cp. Navadurgā
- Durgāpūjā → Dasāī
- durgatipariśoḍanacāitya* **I** 40
- durgatipariśoḍhanamaṇḍalakriyā* **II** 10
- Durkheim, Émile **I** 6, 7; **II** 8
- duru* → milk
- durujā* **II** 175
- dūrvā* → *ḍubo*
- Duryodhana **III** 208, 211
- dusalapūjā* **III** 176, 267
- dusalavidhi* **III** 231
- dusva* (*dusala*) **II** 27, 28, 54, 95, 100, 106, 121, 122, 126, **127-138**, 161, **166-168**, 260; **III** 12, 200
- dusvajā* (*dusalajā*) **II** 120, 127, 135, 136, 141; **III** 12, 200
- dusvakā* (var. *duso kā*) → *śatavṛndikā*

- Duthu **III** 201, 216, 226
 Duval **I** 85, 128; **II** 101, 122
 Duval, Ram Krishna **III** 73
 Dvā (Dhobi, washermen) **I** 25; **II** 25, 63, 158; **III** 9
 Dvakhaphalcā **I** 125
dvāndu pūjā **II** 253
dvārapāla **II** 131
dvāsācā **I** 79, 126
 Dvivedī Brahmins (*lākhe bhāju*) **II** 23, 24, 26, 40
 Dyaḥ Ācāju **II** 27
dyaḥ bvaḥkegu **II** 63, 77
dyaḥ cayegu **II** 154
dyaḥ dīn **II** 12, 13
dyaḥbā **I** 89, 92
 Dyaḥbhāju →Rājopādhyāya
dyaḥbvaḥ **II** 77
dyaḥchē (god-house) **I** 74; **II** 49, 102, 122; **III** 146
 Dyaḥla **II** 122
dyaḥpālāḥ **I** 46, 52, 53, 61, 96, 118
dyaḥpālīcā →*pālīmhecā*
dyaḥsattal **II** 102
 dyers →Chipā
- earth (*prthivī*) **I** 82, 108, 164, 166, 169, 189; **II** 85, 112, 115, 239, 252, 253, 256; **III** 42, 92, 98, 118, 131, 205, 207, 208, 212, 214, 217, 219, 220, 263, 269, 273, 278, 279, 283, 285, 286, 288
 Eck, Diana **I** 71, 115
 eclipses **II** 11
 efficacy **III** 167, 171
 effigy **I** 10, 126
 egg **I** 76, 100, 110, 199; **II** 39, 46, 50, 53, 77, 154; **III** 21, 98-100, 111, 128, 133, 134, 136, 213, 216, 224, 226, 267, 280, 305, 307
ekādaśa piṇḍa kriyā **II** 11
ekādasīcā bvaḥyegu **I** 108; **II** 9
ekoddiṣṭasārdha **I** 8, 192, 193-194
 Eliade, Mircea **I** 6; **II** 190, 193
 elopement **III** 9, 31
 embodiment **I** 2, 179, 187-191, 194, 195
 emotions (feelings) **I** 187, 194; **III** 33, 34, 53, 58, 61, 62, 74, 118, 153, 155-157
 endogamy **I** 187; **III** 2, 25, 26, 28, 113, 142
 engagement **III** 11, 22, 31, 49-53, 65
 Erikson, Erik **I** 6
 evil **I** 186; **II** 13, 88, 169; **III** 125, 163, 167, 169, 210, 212, 227, 272, 274, 281, 282, 290 – cp. *pāp*
 exchange **II** 1, 38, 51, 118, 140-142, 152
 excretions **II** 35, 194
 exogamy **I** 187; **III** 2, 20, 25, 29
 eyes **II** 32, 44, 46, 57, 82, 111-113, 120, 131, 133, 134, 140, 217-220, 230, 241, 251; **III** 46, 91, 111, 113, 144, 168, 169, 200, 210, 212, 267, 272, 274
 eyes, opening the (*mikhā kākegu*) **II** 29, 108, 121, 127, 142, 143, 171
- family **I** 3, 11, 20, 28, 44, 48, 49, 53, 57, 58, 61, 63, 65, 68, 78, 79, 83-86, 98, 102, 105, 108, 111, 119, 130, 142, 144, 181, 187, 202-203; **II** 38, 51, 67, 191, 195-197; **III** 1, 2, 5, 8, 15, 16, 20-24, 27, 34-39, 41, 43, 51-61, 63, 64, 67, 69, 72, 73, 78-85, 90, 91, 96, 97, 104, 106-111-118, 121, 123, 129-138-142, 144, 145, 149, 151, 153, 156-158, 160, 199, 202, 204, 208, 221, 264, 266, 268, 291, 303, 305, 306 *et passim* – cp. *kula*, *phukt*
 family priest →*purohita*
 family tradition (*kuladharmā*) **II** 53, 86, 179, 238, 239
 farmers →*Jyāpu*
 fast **I** 130; **II** 104, 127; **III** 24, 60, 157, 171
 father **I** 8, 35, 57, 62, 63, 78, 81, 85, 142, 144-146, 164, 180, 184, 187, 188, 191, 195; **II** 19, 31, 33, 39, 40, 48, 51, 54, 66, 69-73, 82-84, 87, 104, 122, 123, 141, 144, 146-149, 157, 159, 164, 166, 167, 169-171, 186, 199, 202, 217, 232, 233, 242, 256; **III** 11-13, 15, 20-24, 28, 31, 32, 34, 36, 38, 42, 43, 46, 47, 51-54, 57, 61, 62, 67, 71, 76, 78-83, 85, 87-91, 94, 97, 98, 103-107, 111-117, 119, 121-123, 125, 129, 131-137, 140, 141, 145, 146, 150, 151, 155, 157, 158, 172, 204, 219, 267, 270-275, 283, 285, 297, 303-309
 father-in-law **III** 12, 13, 51, 53, 115, 134-137, 146, 158, 204, 206-212, 270-275
 father-son-identification **I** 10, 205
 Fay, Edwin **III** 167
 feast (*bhvaḥ*, *bhoj*) **I** 8, 28, 38, 46, 49, 63, 68, 69, 84-86, 98, 102, 111, 113, 115, 119, 120, 126-128, 182, 183, 194-198, 203; **II** 9, 18, 19, 24, 31, 34, 39, 50, 57, 61-64, 68, 76-78, 80-83, 91, 97, 99-101, 104, 120, 121, 127, 153, 173, 178, 185, 186, 192, 196, 258, 276; **III** 8, 20, 25, 34, 36, 43, 45, 49, 53, 54, 82-84, 90, 109, 113, 121, 145, 152, 201, 229, 309 – cp. *duśvajā*, *mūbhvaḥ*, *syūkābhvaḥ*
 feelings →emotions
 fertility **II** 75, 107, 113, 154, 162, 185; **III** 118, 153
 festivals (*utsava*) **I** 6, 9, 12, 15, 63, 71, 185; **II** 19, 126, 162; **III** 33, 34, 57, 66, 115, 157
 film **III** 5, 51, 58-62, 69, 70, 74, 117
 fine **I** 61, 86, 96, 194, 196; **II** 29, 30, 106; **III** 25, 33
 fire →*Agni*
 fire place →*agnikuṇḍa*
 fire ritual or sacrifice →*homa*
 firepit (*yajñakuṇḍa*) **II** 28, 54, 95, 107, 133, 139, 140, 169, 171; **III** 178, 275-277, 281, 282
 first feeding →*macā jākva*
 fish (*nyā*) **I** 61, 98, 100; **II** 45, 46, 48, 77, 128, 132, 138, 176, 253; **III** 43-45, 87, 88, 90, 91, 98-100, 108, 109, 112, 115, 116, 120, 128, 133, 134, 136, 201, 227, 229, 263, 267, 305, 307
 Five Rivers **II** 252
 flower (*puṣpa*, *svā*) **I** 7, 28, 40, 53, 64, 66, 70, 71, 78, 100, 111, 115, 117, 130, 132, 133, 136, 139, 140, 142, 145, 146, 148, 150, 162-164, 166, 168, 169; **II** 34, 38, 44, 45, 48, 52, 62, 64, 71, 75, 89, 105, 113, 117, 118, 128, 129, 133, 136, 138, 140, 143, 152, 154, 157, 166, 168, 169, 181, 183, 216-226, 230-232, 237-239, 242, 251, 253-256, 260, ; **III** 12, 13, 16, 21, 22, 37, 48-49, 55, 85, 87, 88, 91-96, 99, 100, 104-111, 114, 117, 122-129, 131, 135,

- 138, 152, 153, 157, 160, 163, 169, 200-207, 211, 213, 216, 222-228, 230, 263-270, 273, 275, 278, 280, 281, 287-291, 295-297, 303, 304, 306-308 – cp. *bhṛṅgarāja*, *daphaḥsvā*, *dhācāsvā*, *gocā*, *gunakera*, *gvēsvā*, *lūsvā*, *mālā*, *micikīsvā*, *musvā*, *lalpate*, lotus, *lucī*, marigold, *puṣpabhājana*, rhododendron, *sinasvā*, *taṅgarāja*
- flute **II** 35, 62, 75, 130, 197; **III** 57, 64, 73
- folksong **III** 60-64, 104
- food **I** 10, 11, 28-30, 40, 44, 46, 47, 49, 50, 52, 54, 56-58, 61-65, 68, 78, 82, 96, 98, 100, 102, 104, 107, 108, 111, 113, 114, 117, 119, 128, 130, 134, 142, 145, 150, 170, 181, 185-188, 190, 194-197, 200-204; **II** 18, 39, 42, 45, 48-53, 68, 76, 82, 104, 106, 122, 136, 138, 154, 168, 173, 178, 183, 185, 194 **III** 5, 9, 12, 14, 15, 28, 38, 42, 43, 52, 54, 58, 63, 64, 88, 91, 94, 96-98, 100, 108-110, 112, 116, 117, 128, 134-136, 140, 161, 169, 201-204, 210, 218, 222, 223, 227, 230, 264, 265, 268, 272, 282, 285, 288, 291, 292, 297, 305, 307-309 – cp. *annasaṃkalpa*, *naivedya*, *phalinī*
- forefather → *pitṛ*
- fragrant materials → *gandha*
- framing **III** 162
- Freud, Sigmund **I** 6
- frog **III** 43-45, 87, 8, 115, 152
- fruits **I** 65, 78, 98, 115, 117, 119, 130, 140, 142, 145, 146, 150, 168; **II** 44, 52, 70, 75, 88, 104, 128, 129, 132, 144, 168, 169, 183, 217, 220, 224, 225, 231-234, 239, 253, 254, 260, 263; **III** 8, 13, 15, 22, 30, 38, 43, 85, 91, 93, 110-112, 118, 122, 134, 136, 152, 169, 176, 201, 202, 204, 206, 209, 213, 216, 224, 226, 266, 267-270, 278, 280, 282, 286-288, 297, 304, 306, 307, 309
- Fuller, Christopher **II** 164; **III** 31
- funeral association → *siguthī*
- funerary priest **I** 11; **II** 18 – cp. Bhā
- Fürer-Haimendorf **III** 26, 30
- furniture **III** 38-41
- fusion **I** 179
- gācā* → shawl
- Gadādhara **I** 132, 139; **II** 161; **III** 265
- Gaganagaṃja **II** 238
- Gāṅjātrā → Sāpāru
- Gāine **II** 23
- gajura* **II** 42
- gaṇa* **I** 162
- gaṇacakra* **III** 309
- Gaṇapati → Gaṇeśa
- Gaṇḍayūha **II** 237
- gandha* **I** 162, 163, 169; **II** 38, 216-219, 223, 224, 253-254, 256
- Gandhārī **III** 208, 211
- Gandharva **I** 172; **III** 36, 87, 187, 206, 212, 217, 227, 262, 270, 275, 284, 292
- Gandharvapattana **I** 148, 189
- gandharvavivāha* **II** 218, 230; **III** 292
- Gaṇeśa (Gaṇapati, Gaṇedyah) **I** 15, 20-22, 40, 41, 64, 68, 106, 109, 110, 132, 133, 138, 162, 164, 202; **II** 16, 19, 27, 29, 38, 40, 43, 48, 49, 53, 75, 84-86, 96, 102, 107, 109, 117, 121, 129, 131-135, 139-142, 153, 160, 161, 166, 168, 181, 185, 216, 219, 221, 223, 225, 230, 238, 239, 251, 253, 254; **III** 4, 15, 42, 52, 88, 92, 96, 98, 106, 109, 110, 131, 134, 135, 138, 142, 145, 159, 176, 200, 228, 229, 267, 289, 291, 309 – cp. Chumā Gaṇeśa, Cvāga Gaṇeśa, Dahibināyak, Inagaṇeśa, Jetha Gaṇeśa, Kamalbināyak, Salā Gaṇeśa, Siddhigaṇeśa, Surjabināyak, Vināyaka
- gaṇeśakumbha*, *gaṇapatikumbha* (pot of Gaṇeśa) **I** 133, 138, 161; **II** 98, 106, **108-109**, **III** 127, 131, 133-135, 138, 155, 168, 170, 261
- Gaṅgā **I** 139, 164; **II** 93; **III** 208, 211, 296
- gaṅgājal* (*gaṅgodaka*, Ganges water) **I** 9, 10, 100, 140, 167
- gapacā* **II** 22, 108, 109, 112-116
- garbhādhāna* (insemination) **II** 12, 209, 218, 225, 288; **III** 176, 282
- garland (*mālā*) **I** 135, 146, 148, 150; **II** 43-45, 48, 50, 55, 62, 71, 85, 109, 139, 220; **III** 16, 37, 48, 49, 91, 92, 94, 111, 112, 118, 121-123, 126, 135, 152, 153, 280, 289, 296, 304, 307 – cp. *grahamālā*, *tāymālā*
- garlic **I** 12, 110, 199
- Garuḍa **I** 166
- Garuḍapurāṇa **I** 11, 129
- Garuḍapurāṇasāroddhāra **I** 129, 188, 194-195
- Gāthā (Banmālā, Māli, gardeners, mask bearers) **I** 25, 83; **II** 23, 24, 26, 32, 34, 35, 56, 71, 104, 120, 128, 138, 141; **III** 48, 51, 55, 94, 96, 104, 138
- Gaurī **I** 172; **III** 265, 266, 283
- Gaurīghaṭ **I** 66
- Gautama **III** 206
- Gayā **I** 10, 81, 91, 132; **III** 265, 266, 283
- gayālvah* **I** 91, 92
- gāyatrīmantra* (Sāvitrī verse) **II** 12, 140, 192
- gāyatrīśodhana* **II** 140
- Gellner, David N. **I** 134; **II** 9, 22, 25; **III** 7, 8, 31, 38
- Gennep, Arnold Van **I** 6; **II** 7, 190
- ghaḍiyā* **II** 235
- ghaṇṭā* → bell
- ghāsu* **I** 34
- Ghāsu Ācāju → Tinī
- Ghatāmugaḥcahre **I** 193
- Ghaṭbaidya (Ghaṭe Vaidya) **I** 9, 89
- Ghatka **I** 73; **III** 36
- Ghaymvasu **II** 129
- ghee (*gyah*, *ghṛta*) **I** 68, 94, 129, 130, 133, 134, 150, 165, 167, 169, 188; **II** 40, 140, 152, 219, 231; **III** 14, 46, 80, 85, 172, 201, 207, 215, 219, 221, 225-227, 229, 276, 281, 282, 286-290
- ghost **I** 8, 18, 20, 29, 31, 69; **II** 70, 75, 132 – cp. *bhūta*, *piśāca*, *preta*
- ghṛta* → ghee
- ghṛtadhāra* **II** 140
- ghṛtasnāna* **II** 251
- gift (*dāna*) **I** 9, 12, 44, 46, 65, 110, 120, 130, 131, 146, 148, 149, 169, 172, 179, 186, 188, 193; **II** 28, 39-40, 104, 152, 192, 194, 197; **III** 1, 11-15, 22, 23, 30, 33, 38, 39, 51,

- 59, 84, 88, 97, 103, 105, 109, 116, 118, 121, 125, 130, 132, 140, 144, 157, 206, 209, 210, 221, 270-275, 287, 290, 305-308 – cp. *chattradāna*, *godāna*, *kanyādāna*, *śayyādāna*
- ginger I 100; II 39, 46, 88, 105, 138, 175, 176, 231; III 45, 46, 100, 112, 202, 228, 229, 267
- gingujiyā yaḡu II 122
- girdle (*mekhalā*) II 88, 89, 91, 191, 196
- goat I 23, 41, 45, 46, 70, 71, 74, 75, 82, 118, 119; II 28, 29, 34, 46, 57, 62, 75, 100, 127, 135, 142; III 42, 97, 109-112
- godāna (gift of a cow) I 9, 72, 78, 81, 112, 148, 173, 183, 189, 190; III 13, 30
- gogrās (*gogrāsa*) I 132, 138; II 43, 129, 131, 139, 231; III 229, 266, 296, 307
- Gokarṇa I 35, 63, 81
- Gokarṇa aūsī I 9, 35, 62, 81-82
- Gokarṇeśvara I 82
- gold I 110, 144, 169, 171, 186, 188, 189, 193; II 19, 75, 145, 148, 157, 170, 199; III 12, 13, 47, 48, 52, 54, 57, 87-92, 98, 103, 104, 109, 114, 118, 124, 126, 140, 150, 151, 169, 200, 203, 209, 212, 223, 228-230, 268, 271, 273, 274, 309
- goldsmiths → Śākya
- Golmādhi II 96
- Gomāta I 40, 41
- Gomātrkā II 139, 141
- goose → *haṃsa*
- Gopālī (cowherds) II 158
- Gora I 56
- Gorakhnāth I 49, 53, 54, 85, 86
- Gosainkuṇḍa I 76
- gotra I 135, 142, 162, 163; II 87, 148, 218, 219, 221, 224, 226, 230, 231, 232, 251, 256; III 20, 23-25, 208
- Gough, Kathleen II 158
- Govinda I 115, 168
- grahamālā II 220, 231
- Grahamālikā II 220
- grahamaṇḍala II 118
- graharakṣā II 10
- grahaśānti II 10
- granthi II 109, 114
- Great Tradition II 3, 171; III 2, 10, 173
- gr̥ha sūddha gṛhasāgam kriyā II 11
- gr̥haśuddhi → house, purification of the
- Gṛhalakṣmī I 132, 138; II 129, 139, 223, 141, 253
- gr̥hapraveśa II 61
- gr̥hasṭha II 191; III 1
- Gṛhyasūtra II 11, 12, 45; III 9, 10, 16, 162, 166, 169, 170
- ground floor → *chēḍi*
- Gubhāju (Guruju) I 40, 53; II 11, 23, 168
- Guhyeśvarī I 66
- Gujerat I 50
- gūka II 45, 46
- Gūlā I 51, 85
- Gulmi II 95
- gunakera (white narcissus) III 48, 88, 94, 96, 104, 129
- Gundu I 199
- Gunipunhi (Janaipūrṇimā) I 76; II 30; III 152
- guphā basne II 173, 186
- guptāhuti III 11, 13, 219
- guptāhutihoma III 192, 219, 256, 285
- Gupteśvara I 66
- guru I 166; II 86, 107, 109, 115, 221, 239, 251, 260-263; III 153, 206, 209, 270, 295, 302, 303
- Guru → Br̥haspati
- guruju → gubhāju
- gurumā II 166, 168-170
- Gurumahārāj I 29
- gurumaṇḍala I 40; III 126, 129, 304, 307-309
- gurumaṇḍalapūjā II 38, 39, 84, 87, 88, 89, 121, 166, 169, 171, 172, 237, 239, 260-262; III 122, 132, 160-162
- Gurung, Ambar III 73
- gururakṣaṇa II 11
- gusṭipakva I 44, 85
- guta → *ḍubo*
- guthī → bhailahguthī, bisvokarmaguthī, deguthi, jugiguthī, murdāguthī, nāraininguthī, sanahguthī, siguthī, śrīpañca mīguthī, taḥdhāguthī, vaidyaguthī
- guthīchē I 70, 85
- guthīpūjā I 49
- Guthī Saṃsthān III 64
- Gvaḥmādhi (Gvaḥmādhi, Gvamādhi) I 29, 46, 73; II 20, 101, 125
- gvajā I 40; II 28, 33, 62, 125, 129, 131, 132, 143, 144, 169, 261; III 110
- gvasa khalah (*kāji*) II 105
- gvē (betel nut, *pūgīphala*) I 64, 98, 100, 145, 165, 168, 170; II 9, 56, 85, 88, 105, 106, 129, 138, 139, 165, 176, 183, 220, 238, 257; III 13-15, 28, 31, 32, 34, 36, 46, 53, 55, 58, 62, 84, 86, 87, 89, 92, 94, 96-99, 102-105, 107, 109, 110, 115, 118, 121, 123, 125, 126, 128-131, 133, 134, 136, 138, 143-146, 148-155, 220, 222, 223, 230, 266, 267, 269, 270, 274, 275, 289, 296, 297, 304, 305, 307
- gvē biyegu III 15, 22
- gvē sālegu III 15, 38, 41, 43, 62, 96-98, 121, 134-135, 145, 151
- gvē sāyegu III 134
- gvē yēkegu III 15, 42, 85, 133, 144-146
- gvēbātā III 41, 55, 94, 96, 115, 144, 148
- gvēcāsvāma I 64; III 49
- gvēmū II 45
- gvēsabhvay I 28, 98; III 53, 145
- gvēsvā (*makhmalī*) II 40, 56, 71, 129, 219; III 48, 50
- gyahī → ghee
- gyahcaku I 68; II 174, 176
- Gyahcaku saṃkrānti → Māgha Saṃkrānti
- gyah-kasti I 41, 109, 110; II 183
- Hadā I 41, 76, 118; II 23, 54; III 78
- hair I 10, 58, 107, 113, 148, 181-187; II 18, 35, 55-57, 63, 68-72, 74, 84, 86, 88, 91, 91, 142, 174, 178, 179, 183-186, 194, 216-218, 232, 233, 237; III 14, 15, 42, 43, 47, 48, 84, 88, 92, 93, 113, 124, 126, 129, 157, 169, 176, 201, 208, 211, 227, 228, 282, 290, 291, 304, 307-309 – cp.

- keśabandhana, sā khaygu, śikhā, śmantonayana, sinu phāyegu*
hākucā II 130-132
 Hālāhulu II 25; III 9
halu →turmeric
 Hamilton, Francis II 158; III 32
haṃsa (goose) II 46, 109, 110, 220, 254-255; III 163
hāmvaḥ-techva (black sesame and barley) I 105; II 129, 147, 148, 157; III 150, 199, 200
 handbook (notebook) I 2, 129, 133, 139, 144, 150, 172, 188; II 1, 7, 44, 107, 113, 140, 202; III 5, 9, 10, 12, 16, 36, 122, 132, 140, 155, 163, 166, 168, 171-173, 174, 176, 226, 231, 290, 292 – cp. manuscript, sketchbook
 Handelman, Don I 3; II 2; III 2
 Hanumān I 106; II 109, 223, 252; III 214, 296
 Hanumānghāṭ I 25, 26, 89, 94; II 17, 84
 Hanumante River I 26, 74, 110, 129, 146, 150; II 16-17, 125, 163, 185; III 58, 66
 Hārītī III 146, 151
 Hari →Viṣṇu
 Hari Bol group →Krishna Consciousness Movement
 Harisimha, King I 34
 harmonium I 200, 202
hāsāḥ II 63
hasāṅghya I 133, 162, 166, 169; II 224, 225, 254
 Hāṭakeśvara *liṅga* I 39, 44, 103, 104
 Hāthi Ācāju II 27
 Hattiban III 82, 83, 87, 88, 91, 96, 102
haykhē →duck egg
 healer I 32, 41, 48
 Heramba III 265, 296
 hibiscus (*hiphahsvā*) III 48, 49, 94
 Hiḍimbā III 208, 211
 hierarchy, social II 22-25, 32-35, 165; III 7
 Hinduism I 194, 195, 199, 204; II 2, 32, 39, 145, 162, 197, 199; III 141, 159, 162
 Hindu Marriage Act III 16, 24
 Hiranyagarbha III 214, 278
hīti (step-well) I 22, 77, 97; III 42, 146
 Hocart, Arthur M. I 6
 Hodgson, Brian Houghton II 107; III 31, 32
 Holi(punhi) I 193; II 29, 93, 106, 162
homa (*yajña*, fire ritual or sacrifice, sacred fire) I 6, 42, 65, 92, 109, 179-180, 183, 184, 193; II 18, 26, 33, 37-39, 54-57, 89, 94, 95, 98, 100, 102, 121, 128, 135, 138-145, 152, 161, 166, 169-171, 194, 198, 202, 205, 241-243, 254-258, 261-263; III 1, 11, 13, 14, 118, 152, 160, 163, 172, 187, 190, 191, 192, 201, 203, 206, 209, 213, 216, 217, 219, 224, 228, 244, 254-256, 270, 275, 282, 284-286, 288, 303, 304 – cp. *laukikahoma, śāntihoma*
homavidhi III 187
 honey I 109, 134, 165, 167, 170; III 201, 207, 210, 272, 286
 horoscope (*jātaḥ*) I 11, 41, 89, 94; II 14, 40, 51, 94, 103, 128, 158, 173, 197, 231; III 15, 20, 24, 37
hoṭṭ III 11
 house (*chē, grha*) I 10, 23-24, 28, 57, 60, 63-65, 76, 83, 85, 96-100, 107-113, 119, 129-133, 148, 182, 184, 190, 197; II 197; III 8, 11-15, 21, 22, 29, 32, 34, 36-39, 45, 46, 51-64, 67, 69, 70, 72, 74, 79-83, 85, 88-92, 94, 96, 97, 104-107, 109, 110, 112-119, 121, 123, 125, 129, 131-136, 138, 140-153, 156, 163, 200, 202-204, 208, 211, 213, 215, 220, 222, 224, 227, 229, 263, 264, 276, 286, 287, 289, 291, 295, 306, 307, 309 *et passim* – cp. *chēbau biyegu, chēbhvay*
 purification of the ~ (*grhasuddhi*) I 39, 42, 96, 105, 108, 130, 184; II 11, 61, 128
 house priest →*purohita*
 household I 23-26, 30, 34-36, 39, 47, 52, 54-59, 63, 64, 68, 71, 82-83, 91, 97, 113, 182-186, 197; II 34-35, 70, 185; III 1, 15, 20, 22, 24-26, 28, 31, 32, 36, 38, 39, 41, 42, 55, 62, 97, 111, 122, 134, 135, 140-143, 145-147, 156-158, 169, 200
 household or domestic rituals I 61, 83, 86; II 8, 17, 32, 34, 58, 83; III 170
hrdayālabhāna (touching the heart) III 11, 13, 14
 Hubert, Henri I 6
hvākegu III 2, 13, 15, 53, 126-127, 135-136, 138, 292, 307
 Hyanju III 80, 81
hyāūsinhaḥ I 110
hyāūtōā (red beer) II 61, 77 – cp. beer
 hybridisation III 173
 hypergamy III 25
 Icchā I 168
 Icchu I 56
 Ihi (*suvarṇakumāravināha*) I 25, 41, 87, 115; II 9-13, 18, 20, 22, 24-30, 35, 57, 75, 76, 88, 93-172, 179, 183, 185, 189, 193-199, 202, 218, 244-263; III 1, 2, 7-9, 15, 20, 30-32, 48, 64, 65, 99, 118, 134, 143, 152
ihijā II 26, 121
 Ihi girl →*ihimacā*
 Ihi *guthī* II 28-29, 97-99, 101, 106, 127
ihimacā (Ihi girl) II 18, 19, 30, 85, 94-107, 117, 119-121, 123, 125, 127, 132, 134-138, 141-142, 144, 146, 147, 152-160, 166-173, 196, 197, 260-261
ihimacā nakegu II 104, 121, 122-125, 153, 171
ihipā bowl II 28, 30, 165-166
ihiparasi (Ihi sari) II 10, 104-105, 119, 121, 142, 153, 155, 172, 241-242, 255
 Ihipūjavidhi II 93, 146, 205, 240-243
 Ihi sari →*ihiparasi*
ikā (rape) I 65
 Ikachē III 121
ikāpakhā (rape and mustard seeds) I 109; II 54, 55, 61, 70, 132, 133, 216-219, 225, 230
ilakā (urban segment) I 22, 71; II 19, 48, 62, 77, 126; III 146, 160, 169, 287, 306
 imitation I 198
 immortality I 132, 205; II 36, 70, 71, 148, 193-195, 198-199; III 153, 207, 210, 219, 272, 285
 impurity I 2, 10, 12, 28, 34, 40, 50, 60, 105, 108, 179, 181-187, 188, 194, 196, 204; II 8, 10, 18, 20, 51, 63, 68, 128, 153, 169, 173, 175, 179, 186, 193-195; III 55, 58, 66, 141 – cp. *aśauca, aśuddha*, pollution

- Inācva I 25, 51, 52; III 34
 Inagaṇeśa (Ināygaṇedyah) II 107, 133, 135
 inauspiciousness II 8, 158, 190, 194
 incense (*dhūp*, *dhūpa*) I 71, 140, 145, 162, 163, 168, 169;
 II 64, 77, 128, 129, 131, 132, 134, 140, 169, 216-219,
 224, 225, 231, 232, 238, 253, 256; III 93, 94, 111, 114,
 122, 124, 128, 202, 205, 226, 263-266, 269, 270, 275,
 287, 295, 203
 incorporation II 190; III 4, 10, 24, 70, 98, 168
 Indestructible Third → Akṣayaṭṭriyā
 individual II 8, 53, 162, 195-196, 199; III 1, 2, 33, 39, 42,
 98, 155, 159-161
 individualisation I 79, 202-203
 individualism III 155
 Indra I 121, 166, 167, 168, 169, 170; II 20, 109, 117, 129,
 216, 222, 252, 262; III 205, 207, 208, 214, 216, 217, 224,
 226, 263, 264, 269, 270, 273, 277, 279, 283-285, 296
indrabali I 40, 41
 Indradaha I 121
 Indrajātrā I 51; II 20, 21
 Indrāṇī III 208
 Indrāyaṇī I 25, 36, 85, 121; II 53, 126, 143; III 65
 industry I 16
 initiation I 12, 22, 28, 55, 78; II 9-13, 19, 25-27, 30-35, 58,
 59, 83, 91, 93, 100, 127, 164, 190-199; III 2, 7, 9, 30,
 34, 54, 57, 64, 72, 81, 93, 110, 118, 119, 142, 152, 161,
 170, 282, 303 – cp. *ācā* luyegu, *bāre chuyegu*, *dekhā*, *ihī*,
kayṭāpūjā, *vratābandha*, *upanayana*
 innovation I 195
 inscriptions I 34, 38, 50, 72, 106, 115-118; III 42, 64
 insemination → *garbhādhāna*
intentio solemnis I 6; III 155, 156
 internet III 61, 73
 interpolation I 179
 invention I 2, 179
 invitation cards III 83-84
 invocation (*āvāhana*) I 166; II 166, 168, 203, 219, 220,
 222-224, 237, 252, 253, 256; III 160, 162, 167, 168, 175,
 213-215, 217-219, 224, 225, 263, 265, 270, 278-280, 285
 Īśāna I 168; II 109, 222, 252; III 205, 214, 263, 269, 270,
 277, 279, 296
isicā II 173, 175, 176, 182
isicāva II 175
iṣṭadevatā I 32, 40, 115, 118, 132, 138; II 42, 129, 139, 141,
 223, 253
iṣṭi I 6
 Itāchē I 46, 47, 59; II 27, 94, 96, 167; III 34
 Itācuk III 202
 Itumbāhā II 123
 Jagannātha II 171
jage → *homa*
jaḡmala II 109
jaḡdhū I 22
jaḡmān (*yaḡamāna*, client, principle worshipper) I 3, 30,
 35-43, 46-49, 56-58, 63, 77, 78, 87, 88, 114, 162, 165,
 180, 194, 196, 197; II 26, 29, 31, 44, 89, 90, 94, 104, 128,
 132, 140, 152, 169-171, 174, 179, 216, 219, 221, 231,
 242, 251, 256, 263; III 39, 54, 57, 65, 72, 74, 153, 159,
 271, 172, 206, 267
jāki (husked rice) I 32, 65, 72, 107, 132; II 29, 42, 43, 61,
 105, 165; III 157, 161, 281 – cp. *vākijāki*
jākva (old age rituals) I 54, 55; II 10, 22, 28, 41, 95, 100,
 107, 109, 161; III 54, 65
jal(a) (*ninā*, water) I 6, 10, 11, 34, 35, 40, 44, 46, 64, 71,
 78, 89, 91, 92, 96-98, 100, 103-105, 107-111, 113, 130-
 134, 136, 138-140, 142, 144-146, 149, 150, 163, 165,
 166, 169, 171, 185-187, 197; II 26, 38, 41, 43-45, 48, 61,
 70, 71, 75, 88-91, 129, 139-141, 152, 157, 160, 175, 183,
 185, 216, 217, 219, 220, 224-226, 230, 232-235, 238,
 239, 242, 254, 256, 257, 261, 262; III 9, 11, 13, 14, 33,
 39, 41-43, 46, 48, 53, 88, 91, 97-99, 109, 112, 123-126,
 128, 133-135, 141, 145-147, 150-152, 160, 162, 169,
 178, 199, 201-213, 217-223, 226, 229, 230, 263-278,
 280-291, 295, 302-309
jaladān(a) I 1, 11, 129, 131, 132, 145-148, 185
jalakalaśa II 140
jalasi I 94
jalasnāna II 251
jaldān gaḡpacā I 145
jamāne māndro → *mikusī*
jamāṭṭ-āmantraṇa III 180, 236
 Jambhala II 159
 Jambhanī III 205, 269, 270
jambūdōṭpa II 17
jaḡko kokhā III 10
 Janaandolan III 36
 Janaipūrṇimā → Gunipunhi
 Janman I 168; III 214, 278, 296
janta vanegu (marriage or wedding procession) III 15,
 55-63, 69, 70, 73, 83, 94, 96, 106, 111, 118, 129, 131, 132,
 142, 143, 220, 286
japa I 169; II 242, 253; III 271
 jasmine → *daphaḡsvā*
jātaḡ → horoscope
jātakarma(n) → *macābu byēkegu*
 Jātakarmavidhi II 84; III 176
 Jaukhel I 48, 104; II 62
 Jayā III 205, 206, 265, 269, 270
jayāhoma III 11, 13, 191, 217, 255
 Jēla I 118, 119; III 133, 136
jēlālapte (var. *jelālapte*) II 42, 43, 45, 52, 53, 105, 131, 136,
 165, 168-170, 175, 181, 256-257, 263; III 98, 116
jeri III 43, 46, 133
 Jetha (Jeṣṭha) Gaṇeśa II 130-131; III 4, 15, 16, 42, 52, 88,
 92, 96, 98, 106, 109, 110, 122, 131, 134, 135, 138, 142,
 145, 159, 176, 200, 228, 229, 267, 289, 291, 309
 jewellery II 115, 127, 141, 178; III 3, 38, 39, 47, 114, 118,
 134, 153
 Jhā Brahmins → Tirhutya Brahmins
 Jhankeśvari III 216, 221, 226
jholā II 89
jhumakhā III 47, 48, 88
 Jhvāchē I 115

- jiçabhāju* I 3, 17, 30, 34, 46, 50, 53, 96, 98-100, 105, 108, 109, 110, 111, 113, 150, 152, 182, 187, 197 II 30, 59, 60, 62, 63, 70, 82, 144, 178; III 28, 34, 36, 113, 115, 136, 145, 152, 153
- jiçabhāju du cakaygu* III 151
- jiñanā dukāyegu* II 16, 38, 115-116, 149
- jīvan nyās* I 116
- jīvana-parikṣā* II 42, 45
- Jīvarāma II 107
- jñānāhuti* III 304
- jñānakhaḍga* III 282
- Joshi / Joṣi, Damodar II 40-41, 44
- ~, Govinda II 131, 133
- ~, Ishan II 40-42, 44, 46-47, 49
- ~, Ishvarananda II 40-42, 44, 50
- ~, Nhuche Maya II 41, 44
- ~, Nimesh II 54-56
- ~, Sahān Shila II 40, 44, 47
- ~, Śyāma Kṛṣṇa II 204, 221
- Joṣi (astrologers) I 36, 41, 43, 87; II 11, 23, 25-27, 28, 32-33, 40, 54-57, 59, 60, 97, 99-102, 104, 106, 126, 128-133, 135, 136, 139, 140, 142-146, 152, 174, 196, 203, 224, 226, 231, 241-242; III 9, 20, 24, 29, 37, 78, 83, 87, 89, 91, 93, 114, 121, 160, 173, 202, 204, 206, 214, 268, 270
- Joṣi Society II 10
- Judaism I 195
- Jugi (Kusle, Kapāli, Darśandhārī) I 18, 28, 30, 39, 43, 49-58, 61, 64, 68, 71, 77, 83, 88, 110, 113, 120, 186, 196, 200; II 18, 20, 23, 25, 30-35, 48, 50, 60, 68, 78, 158; III 8, 9, 55, 64-66, 68 – cp. Juginī
- Jugi, Basala I 57-58, 99, 100, 101, 196
- jugibau* I 196
- jugibvaḥ* I 49, 54, 56, 57, 62, 63, 71, 100, 196; II 34, 64, 68, 78, 82
- jugigah* (graveyard of the Jugi) I 25, 52, 54, 55, 58
- jugiguthī* I 55
- Juginī (female Jugi, Tvāju) I 54, 56, 100, 102, 150; II 64, 78
- jungadhān* I 65
- Jupiter → Bṛhaspati
- juṭho* I 181; III 109
- javhāsā* (winnowing basket) II 170, 254-257, 263; III 204, 220-223, 230, 268, 281, 287
- javahkvataḥ* III 54, 94, 122, 129
- javālmhāyikā* I 47, 105, 184; II 42, 48, 113, 115, 119, 120, 132, 139, 166; III 41, 42, 48, 144 – cp. mirror
- javah jāko* II 9
- javāhcvanipū* (helpers) II 30-31, 60, 63, 66, 76, 78; III 20, 21, 28, 73, 81, 88, 108, 112, 129, 152
- Jyāpu (farmers) I 4, 17, 22, 32, 36-38, 42, 48, 56-58, 68, 73-75, 82, 84, 85, 88, 90, 118-120, 128, 187, 194, 197-198, 200, 202; II 3, 19, 22-24, 27, 30, 32-35, 40, 44, 50, 52, 59, 63, 76, 82, 83, 94, 95, 102-104, 122, 123, 125, 128, 129, 130, 138, 192; III 4, 7-9, 21, 25-29, 36, 39, 41, 48, 53, 54, 64, 65, 72, 73, 78, 94, 96, 97, 111, 112, 122, 135, 145, 303 – cp. Bāsukala, Bāti, Cakumani, Cvāju, Datheputhe, Duvāl, Dyahla, Ghaymvasu, Gora, Khicāju, Kusma, Kvāju, Lava, Libi, Mākah, Nyaichyei, Rājcal, Sāju, Sukhupāyo, Sulu, Suval, Svāgamikha, Tvati, Tvāyina, Yakami
- jyonālapte* III 304
- Jyotiribandha II 161
- Kabhre III 65, 67
- Kabirām I 200-201
- kāca* I 171
- Kacepati I 36
- kāciapā* (vāygu) I 29, 89-91
- kācigu lā* II 105, 106
- kācikā* I 90
- kāgasa* I 113
- kāghasah* (cumin) II 175
- Kagyū II 107
- Kailāsa mountain I 30, 53, 65, 68
- Kaitābha II 148
- kājal* II 57
- kāji* II 94, 97, 105, 132, 237; III 7, 15, 17, 21, 121, 129, 131, 132
- kajuri* III 43, 46, 85, 100, 133
- Kakani II 101
- kāla* I 204
- Kalā Ajimā → Chvāsah Ajimā
- kalah* I 28, 29; II 31, 41, 45; III 73
- kalah vāy(e)gu* I 28, 30, 56, 111; II 41, 48, 68, 185
- kalahbhvaḥ* I 111, 115
- kalah°* or *kalādyah* II 48; III 14, 96, 128, 161, 204, 229, 230, 268, 292, 297, 307, 309
- kalāli* II 176; III 111
- kalāpakā* II 62 – cp. *kaypakhā*
- kalāpatana* II 257
- kalāpati* II 139
- kalāsa* (jar, sacred vase) I 40, 41, 91, 109, 110, 134, 136, 138-139, 162, 166, 201; II 29, 38-45, 48, 50, 54, 55, 61, 68, 70-73, 76, 89, 109, 112-115, 119-121, 128, 133, 139, 142, 148, 160, 165-170, 179-181, 185, 194, 216-221, 224-226, 230-235, 239, 241, 262, 263; III 12, 16, 92, 94, 109, 125, 160, 168, 201, 215, 219, 223, 229, 263, 277, 280, 289, 292, 307-309 – cp. *gapacā*, *jalakalāsa*, *mūlakalāsa*, *pūrṇakalāsa*, *vijayakalāsa*
- kalāsapūjā* (worship of the sacred vase) I 40, 134; II 33, 38, 50, 68, 71, 72, 84, 121, 155, 166, 168, 171, 172, 181, 216-221, 225, 230-232, 234, 237, 242, 254-256, 260-261; III 160, 161
- kalāśārcana* II 138, 140, 242; III 162, 178, 203, 246
- kali* II 127, 128
- Kālīghaṭ I 48, 103, 104, 106; II 17, 71, 72, 74, 141
- Kaludaha I 76
- kalyā nhyākegu* or *chvayegu* III 15, 298
- Kāmadhenu (Surabhī) I 170; III 265, 296
- Kamalāsana III 214, 278
- Kamalbināyak II 101; III 230
- Kamalpūkhū (Kamal Pokhari) I 32, 74, 118; III 33
- kamaṇḍalu* I 188; II 109, 112, 251; III 213, 216, 224, 278, 281, 289, 295, 308

- kāṃsya* I 170, 172
kāmya I 193
kañcuka III 273
 Kañkeśvari III 280
 Kānphaṭa Yogis I 49
kañṭhakhu (*kañṭhasodhana*) II 10
 Kānti I 168
kanyā II 159, 194
kanyādāna (gift of a virgin) II 10, 19, 94, 95, 105, 120-122, 125-128, 134, 139, 141, 143-158, 168-171, 194, 199, 242, 255-257, 263; III 1, 11-13, 15, 23, 30, 37, 58, 59, 69, 118, 125, 126, 131, 132, 140, 141, 143, 151, 168, 204, 206, 208, 209, 211-213, 270, 271, 273-275, 304, 307
kanyādānavidhi III 180-187, 238-244
kanyāpūjā II 152
kanyāvaraṇa III 9
 Kapāli → *Jugi*
kapāypu I 107
 Kapferer, Bruce I 6
 Kapilā III 265, 266
kapotasūkta II 208
karma I 6, 188; III 304
 Karmācārya I 41, 43, 49, 69, 87, 109, 115, 118, 120, 203; II 11, 23, 25-28, 32, 33, 35, 46, 49, 54-57, 97, 99-101, 104, 108, 125, 126, 133, 134, 143, 226, 243; III 29, 56, 78-82, 86, 94, 104, 110
 Karmacharya, Tirmalal II 96, 143, 144, 147
karmavipāka II 10
 Karṇātaka I 34
karṇavedha (*karṇabheda*, piercing of the ear) II 56, 217, 228-229, 232-234, 288
karṇika I 166; II 222
karpan II 125
 Kārtikpūrṇimā II 94
karuvā II 41; III 41
 Kasa I 118
 Kāsāghāṭ I 202
 Kasāi → *Nāy*
 Kasankhusi River I 26, 32, 106; II 16-17, 68, 185
 Kāśī Viśvanāth I 53
kasturi III 104
kasu I 113; II 45; III 100
kasuvā (var. *kasuvā*) I 98; II 175
 Kataḥ (Śuddhakār) I 26; II 23, 33, 35, 39, 120
katāmari → *bārṇhā pāsālī*
kathā II 169
 Kāthakagṛhyasūtra II 12
 Kathmandu I 15, 16, 36, 38, 42, 48, 50, 84, 85, 114, 125, 127; II 16, 28, 29, 30, 51, 95, 105-107, 109, 113, 116-120, 123, 155-160, 171; III 4, 7, 16, 17, 20, 21, 25, 27, 29, 33, 34, 35, 36, 39, 48, 53, 54, 56-59, 63-65, 67, 68, 72, 74, 76, 78-83, 88, 117
kātṭo nakegu I 108, 197
katu (balls of cotton) II 56
 Katunje I 48; II 29; III 65, 67
 Kau (Nakarmi, blacksmiths) I 25, 38, 47; II 23, 24, 33, 35, 84, 102, 103, 104, 120; III 8
kaumāra II 191 – cp. childhood
 Kaumārī I 48, 49; II 49, 126, 153-154, 179, 234; III 13, 98, 215, 265, 269, 289, 296, 307 – cp. Bālakaumārī
 Kauśalya III 208, 211
kaustubha I 166
kavācā I 29
kavaca II 203
kavaḥ I 35, 36, 38, 41, 42
 Kāyastha III 79, 81, 82
kāyabhāṅgajūjā III 308
kaybhū II 68, 70; III 41
kaypakhā II 62 – cp. *kalāpakā*
kaytā (loincloth) II 19, 31, 34, 62-76, 82-87, 91, 94, 174, 183, 184, 192, 193, 225, 226, 230, 234, 237-238; III 9, 110
 Kaytābiya-Mekhalābandhana II 86, 88, 335-239
kaytā ciyegu II 71
 Kaytāpūjā (*mekhalābandhana*, worship of the loincloth) I 25, 50, 115; II 3, 9, 12-14, 16, 22, 25, 30-35, 54, 57, 59-87, 88, 93-95, 143, 155, 159, 164, 193, 197-199, 204, 208-216, 221-226, 229-230, 234-235, 244, 289; III 2, 8, 34, 54, 65, 110, 292 – cp. *vratabandhana*
kebo III 205
kegu → peas
keśara I 166; II 222
keśabandhana II 10, 289
 Keśava I 168, 169
 Ketu I 168; II 109, 220, 222, 252; III 214, 278, 296
 key(s) (*tācā*) II 42, 43, 48, 50, 54, 70, 84, 134, 141, 169, 220, 225, 241; III 12, 42, 58, 60, 61, 63, 93, 106, 107, 125, 135, 161, 163, 168, 169, 200-202, 204, 222, 223, 227, 229, 264, 266-268, 290, 304, 306, 307, 309 – cp. *matā-phā-tācā-pūjā*
khā lhāyegu (formal talk) III 106, 131-132, 135, 305 – cp. *bhamcā khā lhāyegu*
khadga II 109
 Khadgī → *Nāy*
 Khadpu II 30
khahmhū II 129
khātsi II 70, 63, 170
 Khāisima II 25-26
khakkara II 89
khāla III 229
khalu I 107
khatvāṅga II 109
khau I 96, 105, 182, 184; II 56, 70, 217, 233, 234 – cp. *sarvakhau*
khau kāyegu II 169; III 160
 Khaumā (tvāḥ) I 35, 76; II 25, 26, 50, 96, 97, 98, 103, 130, 143, 204; III 5, 73, 91
khāy III 124, 305, 307, 309
khē → egg
khē svagā II 39, 48, 76, 121, 126, 136, 154, 185; III 91, 99, 109, 136, 161
 Khicāju II 23
khicāpūjā → dogs, worship of
 Khichē II 96; III 110

- khukuri* I 85
khulā I 3, 110-112, 126, 128, 183
 Khusaḥ (Tandukar) I 36, 60, 82; II 23, 33, 34; III 133
 Khusibahī II 159
khusibvaḥ I 61, 98, 111, 150, 152 II 67
khvaḥ II 176, 179
khvaḥ svayegu or *sva vanegu* (seeing the bride's face) II 9; III 5, 16, 38, 39, 46, 84, 113, 114, 136-137
khvaḥkvalaḥ II 176
khvapināyaḥ II 30
khvayāju I 67
khyah I 22
khyāḥbvaḥ II 176, 179
 Kibacok III 65
 Kichē II 27, 59, 125
kigaḥ II 38, 43, 68, 132, 139, 164; III 16, 99
kijāpūjā I 56, 64-65; II 30, 101; III 49, 152, 153
kikīpa I 23, 74, 75, 115
 Kilābu I 36; II 23
 king I 15, 16, 35, 42, 44, 46, 50, 60, 114, 181; III 131, 221, 222
 kingship I 6, 16
 kinship I 8, 181, 187, 193, 195; II 22, 91, 196; III 1, 7, 16, 20, 22, 23-25, 27-29, 142
 Kirāteśvara I 66
kīrtan I 200-201
 Kīrtimukha I 76
 Kīrtipur I 59; III 73
kisli I 119; II 68, 70-72, 91, 108, 127-131, 141, 142, 148, 166, 169, 179, 183, 289
kiśora II 191
 kitchen I 23, 24, 96; II 30, 31, 41, 42, 45, 62, 63, 76, 77, 122; III 36, 38, 42, 53, 54, 91, 106, 107, 109, 110, 116, 156
 kitchen utensils or items I 148; II 161; III 38, 39, 41, 135, 146
 knife I 9, 91, 92, 103, 107, 110, 140; II 43, 45, 68, 157; III 43, 111, 112, 134, 169, 225, 229 – cp. *khukuri*, *kvacā*
koḍa III 200, 202, 229
kolā → *kvalā*
korsi pyātagu II 66
kośakhala II 257
 Koṭeśvara III 82
 Koṭiṅga temple I 67
krama II 240
 Krauñca I 189
 Krauñcapura I 148
kravyādāgnistotra I 173
 Krishna Consciousness Movement (Hari Bol group) I 126, 199-201; II 68
 Kriyā I 168
kriyā I 6; III 121
kriyaputra → *mitamhā*
 Krīyasamuccaya III 170
 Krīyasaṅgrahapañjikā II 10, 11; III 170
 Kṛpācārya II 109, 223, 252; III 279, 296
 Kṛṣṇa I 79, 80, 87, 169, 200; II 107
kṛṣṇājina III 281
kṛṣṇastotra I 173, 175
 Krūrapura I 148, 189
kṣamāpana II 239
 Kṣāntipāramitā I 40
 Kṣatriya II 12, 192; III 23
 Kṣetrapāla I 28, 39, 47; II 107, 109, 131, 139, 140, 169, 224, 253, 261; III 160
 Kubera I 168; II 107, 109, 159, 222, 252; III 277, 296
 Kubjikā I 118; III 201
kuchi I 55, 83
kuchībhway I 55, 62, 83; II 34; III 34
kuco (brush) II 169, 170
kūcū I 30
kula I 40; II 238; III 16
kuladevatā I 32, 40, 115, 118; II 139; III 266 – cp. *dugudyaḥ*
kuladharmā II 86, 239
kulattā I 165
kulchē I 125, 128; II 41; III 21, 81
kule II 42, 43
kulehoma I 90
 Kulu I 26; II 23-25, 35, 158; III 7, 8, 133
 Kumah (Prajāpati, potters) I 17, 27, 32, 33, 38, 56-58, 64, 75, 79, 115, 120, 128, 200; II 20-23, 26, 28, 33, 78, 98, 104, 106, 108, 126, 127, 130-135, 138, 152, 160, 161, 165, 174, 254; III 12, 27, 34, 200, 263, 264
kumaḥkāḥ (var. *kumbhakā*) II 57, 85, 103, 119, 121, 134, 136-138, 153, 155, 163, 166-168, 170, 171, 196, 218, 233, 255; III 152
 Kumāi-Brahmins I 34
 Kumār(a) I 109, 110; II 50, 159, 252; III 147, 200, 215, 267, 279
kumāra II 191
 Kumārī I 38, 41, 132, 138; II 9, 39, 43, 64, 129, 131, 139, 152-155, 159, 194, 199, 221, 223, 226, 234, 253; III 36, 161, 216, 225, 228, 229, 280, 291, 308, 309 – cp. Kaumārī
kumārī kā III 309
kumārīpūjā II 121, 122, 171
kumbha I 132, 133, 161-165, 169, 173
kumbhakā → *kumaḥkāḥ*
kumbhakeśvarastotra I 173
kumbhakeśvaravedi I 132
kuṃkuma I 153; III 176, 231, 292
 Kuṇḍa I 163
kuṇḍa → pond
 Kuntī III 208, 211
kūrca I 192
 Kūrma I 166
kuśa (*darbha*, *kus*) I 34, 50, 100, 103, 104, 105, 132, 136, 138, 139, 140, 142, 144, 149, 169, 172, 186, 188, 192; II 57, 140, 143, 147, 148, 157, 165, 170, 183, 191, 194, 199, 218, 233, 242, 254, 256; III 168, 207-209, 211, 228, 264, 269, 271, 269, 271, 273, 275-277, 281, 286, 289, 307 – cp. *pavitra*
kusā lapte I 40, 98, 104
kuśaṅḍikarma III 213, 224, 275, 290

- kuśāumti* (ring of *kuśa* grass) **I** 142, 145, 149; **II** 148, 199, 242
Kusle → *Jugi*
Kusle, Chandranāth **I** 30, 50-52, 86
Kusma **I** 119
kuṣṭa **II** 220
kusum-dīyajña **II** 255
kutva → *bier*
kva → *rice flour*
Kvābhā **III** 76, 81
kvabali **I** 92, 104-106
kvacā **II** 68
Kvāchē **I** 30, 42; **II** 174, 180; **III** 215, 225
Kvāhre **I** 25, 44, 48, 49, 89, 114, 117
kvajā → *khusibvah*
Kvaju **I** 32, 33, 128; **II** 23, 129
Kvakacā **I** 59
kvalā (var. *kolā*, *kvalah*) **I** 100, 103, 108 **II** 28, 143, 156 – cp. *khvahkvalah*
Kvalāchē **I** 56
Kvapade **II** 15-18, 20, 33, 75, 97, 123, 125, 197; **III** 110, 113
kvāpāhdyah **I** 39, 40
kvapūjā → *crow*, *worship of*
kvasa **III** 38
kvasakhpo **II** 263
kvatah → *pūjā* *plate*
Kvathāda **I** 30; **II** 20, 21, 96, 120
kvathusah **II** 20
Kvathusubya **I** 32, 45, 74, 121
Kvathusubya temple **I**
- lā dukaygu* **I** 83
lā (lane) **I** 22; **III** 34, 107, 146
labyrinth **I** 67-68
lāchi **I** 22
laddu **II** 56, 100
ladle → *śruvā*
laja **II** 176
lājahoma **III** 9, 118, 219, 256, 286
lakca (var. *laksa*) **I** 97-98, 183; **II** 290
lakca vanegu **I** 97
lakcabaji **I** 97
lakha **II** 9
lākhāmari (var. *lakhāmari*) **III** 22, 46, 100, 116, 123
lākhāmari chvayegu **III** 15, 85-87
Lākhe → *Dvivedī Brahmins*
Lakhebindyo, *Lipisa* **II** 149, 154
Lakṣman **I** 79
Lakṣmī **I** 56, 64, 65, 167; **II** 54, 98, 107, 109, 112, 113, 115, 119, 120, 131, 132, 138-142, 168, 169, 179, 181, 223, 253, 256, 261-262; **III** 225
Lakṣmī-Nārāyaṇa **I** 67, 149, 164-166, 168, 169, 172; **II** 157
Lākulāchē **I** 26, 56, 80; **II** 97
Lālāchē **I** 42, 48, 49; **II** 26, 59, 64, 103, 227, 244; **III** 5, 292
Lalitavistara **II** 238
- lalpate* **II** 128, 129, 132; **III** 48, 49
lami (matchmaker); **III** 15, 21-22, 25, 51, 55, 88, 91, 92, 119, 121, 129, 133-135, 137, 144, 145, 150, 151, 303, 307, 309
lamp → *matā*, *sukūda*
lampicā **III** 22
lampstand → *tvarivā*
Lamugah **III** 133
Langer, *Susanne* **I** 179
Laṅkāvatāra **II** 238
lasakusa (var. *lasah* *kusah*, *ritual welcoming*) **II** 32, 38, 54-56, 84, 86, 90, 121, 133-135, 141, 171, 235, 243, 261; **III** 12, 91, 118, 160, 163, 169
lāsva vanegu **II** 145
latyā (*sapiṇḍīkaraṇa*) **I** 8, 11-12, 35, 55, 60, 84, 94, 105, 110-112, 125-175, 179, 181-183, 187, 191, 192, 194, 197; **II** 9, 102
laukā *gourd* **I** 58
Lava **II** 23; **III** 26, 42, 152
Lava, *Bagat Bahadur* **II** 95, 121-122, 125, 126, 128, 134-136, 143
Lāyku **I** 35
Leach, *Edmund* **I** 179
lentils **I** 130, 146, 150; **II** 136, 253; **III** 12, 14, 100, 200, 202, 204, 222, 223, 228, 267, 268, 276, 287, 290 – cp. *māy*, *māy niyayegu*, *mā*
Levy, *Robert* **I** 25, 28, 34, 41, 42, 46, 47, 58, 63, 65, 186, 195; **II** 24, 34, 158, 159, 186
lhāgoye phaye **III** 22
lhā panegu **I** 42, 58, 109-110, 183, 184, 197
lhāpāne **II** 242
Lhutipunhi **I** 86, 87
libātā **III** 41, 145
libation **I** 92, 149, 150, 169; **III** 277, 309 – cp. *tarpana*
liberation **I** 40, 71, 81, 196, 201
Libi **II** 23; **III** 34
Licchavi dynasty **I** 66
licchavicaitya **I** 66
life-cycle rituals (*rites de passage*, *rites of passage*) **I** 3, 6-9, 16, 22, 28, 36, 41, 43, 48, 49, 53, 55, 67, 83, 86, 180, 185, 186, 201; **II** 7-11, 19, 25-27, 29, 30, 32-36, 38-39, 41, 49, 50, 53, 59, 83, 87, 91, 93, 94, 99, 100, 103, 107, 123, 125, 136, 139, 143, 158, 161, 162, 164, 165, 171, 173, 190, 191, 194-198, 202; **III** 1, 2, 5, 6, 7, 9, 25, 28, 31, 57, 64, 65, 94, 110, 122, 140, 142, 143, 159-163, 174, 226, 262, 290 – cp. *saṃskāra*
lighah **III** 41, 42, 91
light **I** 7, 28, 40-41, 91, 133, 138, 142, 145, 163; **II** 173-175, 181; **III** 1, 93, 112, 124, 129, 160, 169, 202, 204, 205, 222, 223, 226, 263, 264, 265, 266, 269, 270, 275, 280, 288, 290, 295, 303, 304, 306, 307, 309 – cp. *ārati*, *matā*, *tejas*
likisti **III** 41
lilāsana **II** 111
liminal period, *phase*, *state* or *status* **I** 9, 47, 192; **II** 58, 186, 197
liminality **I** 7; **II** 7, 190, 198; **III** 58, 60, 62

- lina piṇḍa* II 11
 lineage I 32, 38, 39, 52, 55, 76, 97, 102, 111, 113, 115, 118-121, 165, 182, 200, 201; II 8, 19, 30, 31, 57, 64, 68, 82-84, 91, 103, 123, 127, 153, 154, 164, 178, 185-187, 195-198; III 8, 9, 15, 16, 25, 26, 28, 30, 31, 34, 36, 46, 47, 53, 54, 78, 79, 81, 83, 90, 93, 104, 110, 113, 114, 122, 132, 141-143, 145, 146, 150-152, 263, 264, 269, 275, 277, 295, 303, 304, 309 – cp. *gotra*, *kavaḥ*, *phukī*, *thar*
 lineage deity I 41, 48, 52, 54, 75-76, 85-86, 113-115, 118, 120-121, 132, 138; II 190 – cp. *dugudyah*, *iṣṭadevatā*, *kuladevatā*
 lineage group → *phukī*
liṅga → *śivaliṅga*
liṅgaśarīra I 190
 lion-seat → *siṃhāsana*
 liquor → alcohol
 liturgy I 179, 180
 Locanī II 237
 Locke, John I 38, 39, 134
 loincloth → *kaytā*
loka II 85
lokapāla II 139 III 125
 Lokeśvara Mahāvihāra I 38
 longevity II 56, 70, 71, 107, 119, 120, 154, 219; III 152, 153, 169
 Lopāmudrā III 208, 211
 lotus (*palesvā*, *kamala*, *padma*) I 40, 41, 79, 89, 115, 132, 166; II 22, 42, 109-112, 114, 117-119, 139, 220, 222; III 48, 49, 120, 148, 201, 205, 213, 216, 221, 224, 226, 229, 266, 267, 269, 276, 278, 280, 287, 289, 295, 302, 303, 305, 306, 307, 308
 love III 21, 33, 37, 71, 119, 142, 156
 love song III 73
 Löwdin, Per II 35
 Lubhu II 35
lucī → *lūsvā*
lūdhvākhā I 51
lukhāpūjā I 100; II 61
 Lukumahadyah I 29
 Lukunḍol I 32, 33
lumantī I 202, 203
lusi dhenegu → toenails, paring the
lūsvā (golden flower) III 228, 238
 Lvahākāḥmi I 39, 79; II 23

macā buigu II 288
macā jā nakegu → *macā jākva*
macā jākva (*cipā thiyakegu*, *macā jā nakegu*, *annaprāsana*, *pasni*) II 9, 10, 12, 19, 22, 25, 35, 40-51, 94, 161, 174, 190, 193-196, 198, 207-208, 219-221, 225, 227-228, 231-232; III 8, 64, 65, 99, 110, 163, 169, 176, 282
macābu by → *kegu* (*jātakarman*) I 186; II 9, 10, 39, 173, 288; III 48, 176, 282
macāgaḥ or *macāphvāgaḥ* I 25
macālā (var. *michulā*, *michālaṇa*) II 219, 230, 231
madana III 267, 275
 Madayanti III 208, 211

 Mādhava I 168
 Mādhikarmi III 78
madhu → honey
 Madhu II 148
madhuparka III 11, 13, 207, 210, 271, 272
madhusnāna II 251
 Madhusūdana I 168
 Magar II 30; III 17
 Māgha II 11-13, 93, 95, 106; III 41, 48
 Māgha Saṃkrānti (Gyaḥcākusaṃkrānti, Makar Saṃkrānti, winter solstice) I 20, 35, 55, 62, 63, 68-69; II 30, 178
mahābali II 166, 169, 261
 Mahābhārata I 67
mahābhūta II 112
 Mahābrahmin I 44
 Mahādeva, Mahādyah → Śiva
mahādīvyaratharohaṇa II 289
 Mahākāla I 40, 41; III 308, 309
 Mahākālī I 25, 32, 48, 49; II 53, 61, 62, 64, 66, 74-77, 82, 126; III 40, 53
 Mahālakṣmī I 25, 30, 51; II 77, 126; III 230, 265, 269
mahalī I 50, 51, 77
mahānātha II 261
 Mahantā I 25, 34, 49; II 23, 26
mahāratha II 10
 Maharjan II 165; III 7, 9, 27
mahātau II 263
 Māhātmya II 159
 Mahāvairocana I 40
 Mahāvidyā I 30; III 146
 Maheśvara → Śiva
 Maheśvarī I 25, 32, 51, 52; II 126; III 34, 265, 269
 Maheśvarighāṭ I 26; II 17
 Mahimā I 169
 Mahiṣāsura I 82; II 13
māitī ghar → *thahchē*
 Maitreya II 238
 Maitreyī III 208, 211
 maize I 65, 82
 Mākaḥ II 23; III 26
 Makar Saṃkrānti → Māgh Saṃkrānti
makara I 76; II 109
mākyāmū → coconut, kernel of the
mālā → garland
maleju II 61
malephva (var. *malepho*) II 105, 106, 138
 Malinowski, Bronislaw I 6
 Malla III 73
 Malla, Bhūpatindra I 15, 114
 ~, Raṇajit I 35, 38; III 79
 ~, Rāya I 38
 ~, Tribhuvana I 35
 Malla kings I 35, 41-43, 48, 76; II 24, 25; III 7
malpa I 78
māmā → *pāḥju*
 Māmakī II 237

- māmhā pitṛ* (living ancestor) I 63, 68, 111, 115; II 30, 123, 134, 187
- Mānandhar →Sāymi
- Mānavagr̥hyasūtra II 12
- mandalāḥ* →*maṇḍala*
- mandalapatra* I 40
- maṇḍala* (*mandalāḥ*) I 130, 132, 134, 138-140, 148, 163, 164, 191, 192; II 4, 10, 42, 107, 128, 140, 171, 224, 239, 242, 257, 263; III 4, 12, 202, 205, 221, 265, 268, 270, 288 – cp. diagram, *yantra*
- maṇḍalārcana* III 209
- Mandodarī III 208, 211
- Māneśvari III 201, 216, 222, 225, 229
- Maṅgala →Mars
- maṅgalacaraṇastotra* II 235
- Maṅgalāchē I 50; II 27
- maṅgalagāthā* III 128, 301
- maṅgalāṣṭaka* III 305, 307
- maṅgalasūtra* III 15
- maṅgaldhūn* II 62, 64, 70, 98, 106
- Maṅgalghāṭ I 125; II 17
- Maṅgaltīrtha I 114, 150
- Mañjughoṣa II 238
- Mañjuśrī II 263
- Mañjuśrīpārājikā II 11
- mantra* I 40, 139, 142, 144, 145, 146, 149, 162, 179, 192; II 32, 38, 44, 55, 71, 83, 87, 90, 140, 142, 145, 152, 155, 160, 172, 194, 199, 202-204, 216-218, 221, 224, 227, 230-234, 239, 247, 255-258, 262; III 92, 104, 118, 124, 132, 138, 140, 159, 162, 163, 166-176, 178, 191, 193, 200, 203, 205-213, 216, 220, 221, 224, 227, 228, 231, 262-267, 269-273, 275-277, 280, 282, 284-288, 290, 292, 304, 305, 308 – cp. *gāyatrīmantra*, *pūrṇacandramantra*, *śāntikamantra*, *stotra*
- Mantrabrāhmaṇa* III 166
- Manu I 140; II 12; III 23, 24, 37, 140, 270, 274, 282
- manuscript I 154, 155; II 4, 44, 93, 107, 201-204; III 4, 36, 172-175 – cp. handbook, sketchbook, *thyāsaphu*
- Maoism I 196
- Marāsini, Dadhīrāma II 9
- māri* (var. *marhi*) I 78; II 129, 132 – cp. *catamarhi*, *cumarhi*, *phalimarhi*
- māricā* I 105, 140; III 152
- marigold I 126; II 129, 140; III 49, 126, 287
- marihuana II 220
- Mārkaṇḍeya II 109, 223, 252; III 153, 214, 279, 296
- Mārkaṇḍeyapurāṇa I 132
- marriage (*biḥā*, *ihipā*, *pāṇigrahaṇa*, *vivāha*) I 12, 28, 55, 84, 98; II 9-11, 24, 26, 58, 76, 83, 94, 95, 100, 103, 104, 123, 142, 143, 152, 153, 155, 158, 160-164, 166, 185, 186, 193, 195, 198, 218, 225, 255, 260-262, 289; III passim – cp. *bibāhapañcamī*, Ihi, re-marriage
- child ~ II 158, 159
- cross-cousin ~ III 26, 28
- inter-caste ~ III 8, 36, 37, 79
- love ~ III 1, 9, 26, 33-37, 63, 71, 121
- Newar ~ III 12-16
- mock ~ II 93, 158
- Smārta ~ III 9-11
- marriage alliance (matrimonial alliance) I 201; II 30; III 25, 53, 78, 80
- Mars (Maṅgala) II 13, 109, 220, 222, 252; III 278
- masala* II 64, 129; III 96, 98, 111, 128
- masalā* pouch (*masinpva*); III 38, 42, 43, 84, 94, 98, 100, 109, 115, 129, 143
- māsikapīṇḍa* I 11, 135, 142, 153, 162, 163, 188
- māsikaśrāddha* I 140, 188
- Māskey II 23
- mat I 29, 54, 89-91, 94, 96
- matā* (*dīpa*, lamp, light) I 7, 41, 107, 132, 133, 162, 163, 168, 169; II 38, 72, 128, 216-220, 224, 225, 233, 241, 254; III 1, 12, 15, 41, 42, 48, 52, 54, 73, 87, 88, 94, 96, 98, 99, 102, 104, 106, 109, 111, 112, 114, 122, 124, 125, 129, 134, 138, 145, 160, 161, 163, 168, 169, 174, 200-205, 216, 219, 222, 223, 226-230, 263-270, 275, 280, 288, 290-292, 295, 297, 303, 304, 306, 307, 309 – cp. *ārati*
- mātā* (first floor) I 23-24, 51, 128, 202; II 49, 122; III 52, 88, 91, 94, 109, 111, 115, 123, 204, 221, 228
- Matāguli I 119
- Mātāṅgī I 30, 60 – cp. Pvaḥ
- matāpvaḥ tvāye* II 39, 241, 255
- matā-phā-tācā-pūjā* II 38, 144, 216, 217, 219, 225, 232-234, 238, 241, 253-254, 256, 260, 262, 263; III 163
- Mātātīrtha *aūsī* I 9, 35, 62, 71-72
- Mātātīrtha I 35, 63
- matayalī* I 80
- matchmaker →*lami*
- maṭha* I 25; II 26
- matrimonial alliance →marriage alliance
- matrimonial rules I 84, 102
- Mātrkā I 22; II 19, 33 – cp. Aṣṭamātrkā, Gomātrkā, Mother Goddesses, Ṣoḍaśamātrkā
- Matsyendranātha II 93
- Matteśvari III 216, 221, 226, 280
- maturity II 91, 190-193
- Mauss, Marcel I 6
- māy* (black lentils) I 65, 109, 129, 130, 150, 165; II 45, 53, 88; III 100, 200, 202, 204, 222, 223, 228, 267, 268, 276, 287, 290
- māy niyayegu* (*māy ghiri-ghiri yāygu*, *māya ghirīra yāyā*, grinding black lentils) II 121, 152, 157, 169, 171, 243, 255, 257, 262; III 290
- Māyā I 169
- McCauley, Robert N. I 179
- meat I 54, 69, 83, 98, 102, 110, 120, 130, 140, 142, 162, 164, 184, 187, 200; II 18, 39, 46, 48, 50, 56, 69, 70, 76, 88, 122, 127, 130, 132, 133, 136, 141, 153, 154, 172, 175, 253; III 91, 98, 100, 128, 129, 135, 224, 263
- Medhātīthi II 12
- meditation (*dhyāna*) I 6, 166, 201; II 256; III 103, 121, 168, 221, 267, 278, 280, 289 – cp. *samādhi*
- medium II 53; III 93
- mehndi* III 69
- mekhalā* →girdle

- mekhalābandhana* → Kaytāpūjā
melānevata, melānauta III 215, 229
mele vanegu II 145
 memory I 35, 53, 57, 71, 81, 179, 193-194; III 61, 68, 94
 menarche II 8, 159, 175, 186, 193; III 20
 menarche ritual → Bārḥā tayegu, *guphā basne*
 menstruation II 36, 152, 173, 187; III 141
 Mercury → Budha
 metonymy III 167
mhā gekegu I 98
mhā I 54, 98, 102
mhāpūjā I 61, 62, 64; II 17, 34, 120, 154; III 34
mhāsusīnhaḥ I 110, 132, 163; II 176; III 42
mhā sva yāta III 83
mhay yayegu la → buffalo meat
mhaykhāpū → peacock feather
mhaynakhī II 100, 129
mhaynāyāḥ II 30, 35, 98-100, 106, 125, 129, 130, 133-135, 145
mhecā (tailī) I 58; II 44
mhu (bangles) II 128
mhyāymacā (var. *mhāymacā*, married daughter) I 3, 46, 78, 98-102, 105, 108, 113, 129-130, 131, 152, 185, 187, 196; II 66-68, 130; III 24, 27, 28, 115
mī mapunhā I 25
mī salī I 41
michālaṇa, michulā → *macālā*
miciki → *mikusī*
 midwife (*aji, ajimā*) I 29; II 39, 50-51, 288
 migration III 68, 80
mikhā kakegu → eyes, opening of
mikusī (*miciki, jamāne māndro*) II 85, 105, 106, 138; III 48
 Milakva II 86
 milk (*ḍugḍha, duru*) I 17, 44, 46, 58, 97-98, 100, 104, 105, 108, 117, 126, 134, 145, 149, 166, 170; II 46, 51, 77, 100, 121-122, 136, 139, 143, 148, 170, 174-175, 178, 183, 185, 238, 242; III 13, 135, 169, 201, 208, 209, 212, 229, 271, 274, 286 – cp. *ḍugḍhasnāna, durujā*
mimicā (bamboo plate) II 56, 70, 88, 105, 106, 141, 146, 216, 217, 225, 232, 241, 262
mipunāli I 90, 91
 mirror (*nhāykā*) I 71, 107, 109, 110, 165, 170, 172, 184; II 33, 43, 54, 73, 88, 115, 131, 152, 165, 166, 168, 169, 179, 181-184, 219, 221, 223, 226, 234, 235, 253; III 14, 39, 41, 42, 48, 51, 87, 93, 94, 97, 98, 102, 103, 105, 114, 126, 130, 144, 152, 161, 170, 174, 216, 226, 229, 280, 289, 291, 296, 297, 303-305, 307, 309 – cp. *jvālānhāykā*
 mirror, showing the (*nhāykā kenegu*) II 39, 48, 226, 239, 253; III 126, 161, 170
misābhū; III 309
 missionary I 196, 198
mitamhā (*kriyāputra*, chief mourner) I 10-12, 29, 30, 34, 42, 44, 46, 47, 63, 78, 79, 81, 90-113, 126-131, 133, 134, 136, 146, 148, 162, 181-188, 191, 197, 203
 mobility I 102, 118, 195; II 19, 195; III 26, 74, 79, 80
 modernity III 33-34
 modernisation III 7
 Mohini III 205, 269, 270
 Mongolia I 16
 monkhood II 91
 moon (Candra) I 164, 170, 172; II 13, 109-112, 117-120, 128, 165, 216, 220, 222, 234, 252, 256; III 43, 65, 99, 120, 122, 152, 157, 202, 205, 206, 208, 211, 214, 215, 218, 225-228, 266, 268, 270, 278, 283-285, 289, 291, 296, 305, 307
 mortality I 108, 186
 mother I 8, 35, 57, 62, 63, 71-72, 79, 97, 113-114, 126-127, 131, 182, 187; II 8, 18, 39-41, 45, 46, 48, 51, 62-67, 77, 78, 82, 84, 86, 88, 89, 122, 128, 136, 138, 141, 142, 148, 153, 154, 166, 168-171, 173, 174, 178, 183, 185, 191, 193, 195, 197, 220, 226, 230, 231, 233, 238-239; III 15, 21, 22, 26, 34, 36, 38, 42, 52, 82, 83, 85, 89-91, 94, 97, 105, 108, 113-115, 123-126, 129, 130, 133, 134-138, 141, 145-147, 150, 151, 155-158, 176, 208, 210, 212, 219, 230, 264, 265, 272, 274, 285, 296, 297, 303, 304, 307, 308, 309
 Mother Goddesses I 18, 20, 22, 25, 28, 30, 36, 41, 44, 46, 51, 56, 59, 64, 68, 69, 73, 74, 82, 83, 85, 86, 118, 125, 132, 138; II 24, 27, 39, 169, 261; III 53, 76, 110, 111, 146, 160, 201, 205, 206, 216, 221, 226, 264, 265, 267, 269, 270, 296 – cp. Aṣṭamātrkā, Bhadrakālī, Brahmāyaṇī, Mahākālī, Mahālakṣmī, Maheśvarī, Mātrkā, Navadurgā, Tripurasundarī
 mother-in-law III 36, 88, 107, 109, 134, 135, 146, 156, 157, 309
 mourners I 10, 11, 91, 92, 96, 97, 108, 133, 150, 182, 191, 194-195 – cp. *mitamhā*
 mourning I 11, 16, 44, 79, 94, 97-98, 128, 132, 148, 179, 186, 193-195; III 8, 109 – cp. *lakca*
 mourning period I 8, 11, 35, 55, 112, 113, 183, 185, 188; II 51, 164
mṛdāharāṇa II 161
 Mṛgasthalī I 67
mṛtakasūtaka I 181
mṛtyukriyā II 10
 Mṛtyuñjaya II 109, 139
mū (green lentils) I 109, 129, 165; II 45; III 276, 287
 Mūajimā I 29
mūbhvay (main feast) II 34, 64, 76
 mud I 79; II 42, 43, 139; III 275, 306
mūdakṣiṇā II 64
mūdīp I 23, 27 – cp. cremation ground
mudrā (hand gestures) II 44, 260, 266; III 304, 307 – cp. *abhayamudrā, nāmakaraṇamudrā*
mudrāprakarāṇa II 107
muhūrta → *sāit*
mūla → radish
mūladevatā (*pradhānadevatā*) II 139
mūlakalaśa (*mūkalaśa*) II 89, 92, 261
 Mūlatale III 201, 204, 221, 228-230
 Mulḍhokā II 96; III 133
mūlepana II 140
 Mulepati II 49
mulu → needle

Mulukī Ain I 194; II 51; III 20, 31, 65, 72
 Mumbai III 65
mūnakhī II 98-101, 104, 166, 168, 170
 Munankaḥmi or °*karmi* I 36, 41, 87; III 29, 78
murdā utayegu (sī uyegu) I 88-96; II 9
murdāguthī I 84 – cp. *siguthī*
murdāsamsthā I 84
 murder I 71, 134; II 159
muśala III 281
 music I 11, 59, 77, 202; III 12, 20, 38, 54, 57, 59, 60-68, 72, 73, 74, 90, 96, 98, 99, 105, 106, 117, 155, 162, 163
 musical group → *bāsurībājā*, *bhajan maṇḍal*, *dhalcā*, *naykhībājā*, wedding band
 musical instruments I 50, 74; II 77 – cp. cymbals, drum, flute, harmonium, *mahalī*, *nāykhī*, shawm, *sichyāh*, *tabla*, trombone, trumpet, violin
 musicians I 10, 80, 202-203; II 25, 35, 48, 50, 75-77, 90, 130, 254; III 8, 55, 57, 61, 63-68, 71-73, 94, 96, 133 – cp. Damai, Gāine, Jugi
 musk deer III 104, 153
 Muslim II 23; III 48, 68
 mustard oil → *cikā*
 mustard oil cake → *khau*
 mustard seed (*pakā*) I 65, 169; II 38, 54, 166, 176, 216, 217, 219, 225, 230; III 160, 169, 287, 306
muṣṣivat I 146
musvā I 119; II 63
musyā → soybean
musyāpvā I 85, 89, 91, 94
 Mūthu I 32, 33, 52, 75, 77, 118, 119
 Mūthuli I 75
mutumāri I 61, 64; II 17
mva luyegu I 108
mvaḥni (var. *mohanī*) I 82, 120; II 75, 76, 125, 127, 142, 143; III 112, 129, 303-304, 309
 Mvaḥni → Dasāi

nā chuyegu (*nāmakaraṇa*) II 9, 10, 40, 206, 207, 218-219, 227, 230, 231; III 176, 282
nābhicchedana → *pī dhenegu*
nāga (f. *nāginī*, serpent, snake) I 28, 32, 60, 71, 76; II 107, 109, 112-114, 179, 133, 134, 169, 256, 261; III 124, 200, 215, 216, 225, 226, 265, 267, 279, 280, 296
nāgakeśara II 220
Nāgarājā I 100, 133, 163; II 98, 107, 115, 138, 166, 168, 223, 262
 Nagarkot III 80
 Nāgbāhā III 81
 Nagendrabhavana I 148, 189
 Nāgpūkhū II 85, 127
nāgapva III 200, 267
nāḥbatāḥ I 108
nāḥkāpah (strip of cotton) I 39, 43, 46, 89, 91-96, 100, 103, 105, 131, 139, 144, 146, 187, 191, 193, 196-197
 Nāhpūkhū I 76
nāḥke II 30
 nails I 107, 181; II 71, 225, 234, 254; III 84, 160, 268

naimittika I 193
 Nairatna Guhyeśvari I 120
 Nairṛtya I 168; II 109, 222, 252
naivedya I 7, 132, 162, 163, 164, 168; II 128, 129, 140, 219, 223, 224, 238, 253; III 205, 216, 226, 266, 270, 280, 303
 Nakarmi → Kau
nakhī (eldest woman) I 21-22, 64, 68, 70, 83, 90, 107, 109, 110, 111, 115, 128; II 31, 38, 41, 45, 48, 50, 55, 63, 64, 73, 77, 84, 88-90, 98, 122-124, 136, 141, 148, 154, 156, 168, 174, 179, 181, 183-186, 193, 216, 237, 239, 242, 251, 253, 260, 263; III 22, 38, 99, 110, 131, 134, 143, 145, 147, 152, 200-204, 219, 221-223, 229, 230, 263, 267, 268, 304, 309
 ~ of lhi girls II 94, 95, 99, 101, 103, 129, 132, 137 – cp. *mūnakhī*, *nava nakhī*
nakṣatra (lunar mansion) I 168; II 12, 13, 117, 118, 139, 252; III 122, 206, 270, 279
nāla I 166; II 222
 Nala III 208, 211
namaskāra (*namaḥ*, *nama*, salutation) I 162, 163, 166, 168, 169; II 67, 216-219, 221-226, 230, 232, 237-239, 251-254, 256, 260-262; III 87, 160, 162, 168, 170, 175, 176, 204-206, 210, 213-216, 219, 224-227, 262-267, 269, 270, 272, 275-283, 288, 290, 295, 296, 303, 305, 307, 308
namaskāramudrā III 84
nāmakaraṇa → *nā chuyegu*
 name giving → *nā chuyegu*
 Namobuddha I 66; II 121
 Nānakrandapura I 148, 189
 Nandā III 265, 296
nāndī(ka)śrāddha (*nāndīmukhapūjā*, *nāndīmukha-*, *vrddhi-*, *ābhyudayikaśrāddha*, *yavodaka*) II 9, 28, 38, 98, 121, 128, 135-136, 138-142, 155, 165, 171, 194, 241-242, 251, 254; III 12, 14, 91, 92, 160, 199, 200, 223, 264-267
 Nandikeśvara II 224
 Nandikeśvarācārya II 241
nāndīmukhapitarāḥ II 136
nani I 22
napaḥ (reed) I 58, 96, 108
 Nāpit → Nau
nāpit saṅgha I 48, 198
 Nāpūkhū II 95
 Nara II 256; III 278
 Naraincok II 95, 96, 97, 98, 99, 102, 103, 104, 126, 137, 145, 149
nārāiṅguthī I 199, 200
 Nārāyaṇa I 41, 73, 74, 76, 115, 118, 120, 132, 133, 138, 162, 168; II 22, 33, 49, 107, 218, 223, 253; III 34, 205, 230, 280, 296 – cp. Cāṅgu Nārāyaṇa, Lakṣmī-Nārāyaṇa, Satyanārāyaṇa, Sūryanārāyaṇa, Tilmādhava Nārāyaṇa
nārāyaṇakumbha I 161
nārāyaṇabali I 11, 134, 192
 Narayanghat II 29, 95
narikela → coconut
 Narmadā III 208
narsiṅga III 71, 72

- nasā* II 174, 176, 178, 185
nasā nakegu II 176-178
Nāsaḥmāna II 99, 104
nasalā →*ācamana*
Nātha cult I 49
Nau (Nāpit, barbers) I 11, 18, 25, 26, 43,44, 46-48, 58, 60, 73, 105, 184, 186-187,196, 198; II 20-24, 26, 33, 40, 59, 60, 64, 68-70, 84, 88, 90, 98-100, 102, 104, 120, 141, 152, 166, 174, 179, 196, 217, 232, 233, 237, 241, 254; III 8, 12, 55, 94, 133, 202, 229, 268 – cp. *nāpit saṅgha naudāphā* III 64
Naunī (barber's wife) I 47, 197; II 30, 33-35, 55-56, 68-71, 88, 104, 106, 120, 141, 155, 173, 174, 185, 225, 241
nau jāt (nine castes) II 23-25, 35; III 8, 94
naumati bājā III 72
nava nakhī (nine privileged Ihi girls) II 99, 100, 102, 103, 127, 129, 136, 138, 141, 150-151
Navadurgā I 20, 22, 51, 56, 59, 63, 64, 68, 82, 86; II 24, 34, 61-64, 77, 82, 102, 117, 120, 155, 262; III 8, 55, 96 – cp. *Aṣṭamātrkā*, Mother Goddesses
Navagraha I 168; II 44, 107, 109, 112, 139, 140, 155, 168, 220, 222, 231, 234; III 173, 278, 279
navaratna II 54
navarātra room III 204, 221, 228, 229
Navayoginī II 95, 155, 156
Nāy (Kasāī/Kasaī, Khadgī, Śāhī, butchers) I 12, 17, 25, 26, 36, 47, 52, 58-60, 61, 69, 82, 96, 98; II 20, 23, 25, 34, 35, 60-62, 64, 82, 106, 158; III 8, 9, 29, 64, 65, 133, 135, 136, 137, 138, 145
 ~ woman II 24, 33-35, 84, 120
nāyāḥ (*nāyaka*, *thakāli*) I 21, 22, 26, 39, 53, 55, 63, 74, 80, 84, 85, 92, 114, 115,119, 120; II 3, 22, 25, 32, 34, 38, 40-42, 44-48, 50, 54-56, 61, 66, 67, 70, 71, 75, 82, 84, 88, 89, 98, 136, 140, 141, 156, 174, 184, 193, 216, 217, 220, 225, 230-234, 251, 254; III 8, 38, 81, 91, 96, 97, 99, 102, 103, 114, 115, 118, 130, 131, 145, 146, 149, 151, 155, 159-161, 305
Nāyagubhaju II 25; III 8
nāykhī I 58; III 64
nāykhībājā I 58, 59
nedapunhi II 52
nedatithi (var. *nyedātithi*) I 111, 113, 128, 183; II 64
needle (*mulu*) I 107, 108; II 40,56, 217, 233
Nemasūtrapārājikā II 11
Nepāla-Maṇḍala II 16
Nepalgunj II 95; III 35
Nepali, Gopal Singh II 158
Nevārī I 4, 34; II 2-4, 22, 78, 140, 158, 191; III 60, 73, 173
New Year II 101, 154; III 153
New Year festival →*Bisketjātra*
Newars I 15, 34, 44, 49, 61, 65, 71, 82, 84, 125, 134, 140, 179, 185, 187, 200; II 9, 11-13, 16, 20, 22, 25, 32, 35, 39, 40, 50, 87, 91, 95, 98, 158-159, 186, 190-198; III 1, 2, 7, 8, 10, 16, 17, 20, 21, 24-26,28, 30, 31, 37, 47, 51, 63, 73, 78, 79, 103, 110, 118, 121, 138, 140, 142, 143, 150
Newar tradition II 97, 107
Newar women II 187; III 31, 32, 143
Newarisation III 173
ngapusikha II 128
Nhati I 32
nhāykā kenegu →*mirror*, showing the
nhayku I 79
nhenumhā I 30, 34, 52, 54, 98-102, 126, 128, 194; II 9, 11, 290
nhenumhā bvaḥ I 54, 58, 60
nhenumhā food I 96, 97, 187; II 68
nhenumhā kāygu I 57
nhenumhā koācā I 58, 100, 102
nhenumhā thuumhā I 98, 113
nhepālā →*saptapadī*
Nhesahtvāḥ II 99
Nibāḥ I 39
Nibahā I 38
nijā (cooked rice) II 43; III 15, 152
Nikosera II 29, 97
nikṣāḥbhū II 10
Nīlakaṅṭha I 76
Nīlavārāhī II 74, 77
nimba I 11
nimki III 43, 46, 85, 94, 100, 133, 136
ninā →*jal*
nini (paternal aunt) II 25, 30, 31, 39, 44, 55-57, 60-63, 65-72, 76-78, 83, 84, 88, 123, 124, 134, 141, 157, 177, 178, 193, 196, 217, 218, 225, 232-234; III 9,21,22, 43, 76, 79, 80, 81, 83, 106, 107, 109, 129, 135, 136, 141, 151
niniāji II 30, 60, 177, 178; III 21
nirājan or *nirājan(a)yāyegu* II 166, 237, 238, 254; III 125, 304, 307
nirīkṣaṇa II 140; III 168
nīrjyā II 109
nirmācana II 254
Niśānātha II 216
nisi yāyegu II 38; III 160
niṣka I 165
niṣkramaṇa II 10, 48; III 176, 282
nislā I 63, 72, 78, 146, 197; II 170, 239, 242
nislā biyegu I 35, 62, 63, 68
nitya I 193
Nityanātha I 202
nityapūjā I 61
notebook II 30, 107, 202; III 123, 173, 174 – cp. *handbook*, *manuscript*
Nṛtyanātha I 202
numbers II 11, 12
 even ~ I 192; II 136; III 87
 odd ~ I 10, 192
 four I 114
 seven I 77, 114
 nine I 77
 twelve II 12, 13, 138, 173, 175, 176, 183
 sixteen I 135
nvah III 39
nyā →*fish*
Nyaichyei I 76

- Nyākḥacuka **II** 28, 97, 165, 166, 171; **III** 298
nyāpu sikhāḥ **II** 179
nyāsa **I** 142, 166; **II** 38, 44, 140, 169, 221, 226, 234, 251, 254; **III** 103, 160, 214, 264
nyāsahātā **III** 123, 131, 305
nyedātithi → *nedātithi*
- oil **I** 11, 64, 106, 113, 171, 183, 186; **II** 40, 88, 121, 128, 152, 216, 225, 231, 232, 241, 254, 262; **III** 12, 43, 46, 87, 100, 111, 160, 169, 172, 200-203, 227, 229, 230, 267, 268, 291, 292, 309
oil-cake **II** 38, 68, 70, 86; **III** 160 – cp. *khau*, *sarvakhau*
oil-pressers → *Sāymi*
old-age rituals → *jākvā*
Oṃ Śānti sect **I** 97, 126, 201
oṃ sign **II** 181
omission **I** 179; **III** 163
onion **I** 12, 100, 110, 199
Oppitz, Michael **II** 30
ornaments **I** 94, 148, 165, 171, 172, 189; **II** 44, 45, 46, 179, 220, 231; **III** 1, 12-15, 38, 47, 48, 98, 109, 115, 118, 124, 132, 140, 207, 208, 211, 212, 220, 273, 287, 297, 308
- pācā* **I** 103
pacification **I** 82, 179, 191-192, 195; **II** 19
pacū **II** 42
pādārghya (water to wash the feet) **I** 133, 162, 166, 169; **II** 224, 225, 254, 256; **III** 11, 205, 207, 209, 264, 267, 269, 271, 303, 308
padma → *lotus*
padmakumuda **I** 166
Padmanābha **I** 169
painters → *Pū*
paiyū **I** 149
pāju (*māmā*, maternal uncle) **I** 111, 112, 127, 128, 182; **II** 19, 31, 32, 34, 41, 48, 50, 51, 54-56, 58-61, 63-66, 68-71, 75-78, 82-86, 90, 91, 123, 124, 174, 178, 192, 193, 196, 217, 232, 237, 239; **III** 21, 42, 51, 56, 81-83, 97, 105, 110, 115, 135, 136, 297, 305
pājukhalāḥ **I** 127; **II** 81, 178
pakā → *mustard seed*
pakhājā **I** 100
pakhājākhāye **II** 11
pakhākūṃ thanegu **II** 10
pakṣa **I** 163; **II** 252
palace **I** 17, 35, 60, 76; **III** 53, 56, 71, 202, 204, 221, 223, 228
pālāḥ (caretaker) **I** 23, 36, 42, 44, 70, 85, 86, 87, 89, 93, 114, 115, 120; **II** 29, 90, 101, 106, 127, 154, 155, 164; **III** 34 – cp. *dyahpālāḥ*
Palāñcok Bhagavatī **I** 202
palāśa **II** 55, 217
pālāśavidhi **I** 193
palesvā → *lotus*
Palikhel **II** 96, 97, 101, 103; **III** 78
pālīmhecā (*dyahpālīcā*) **I** 85, 86, 89, 94
Palpa **I** 48
pan **I** 112; **III** 98, 99, 100, 115, 133, 143
Panauti **I** 46, 196; **II** 29, 95, 103, 166; **III** 29,
pañcabali (fivefold sacrifice) **I** 109, 110; **II** 34, 43, 55, 61, 75, 131, 139, 220, 223, 226, 231, 253
Pañcabuddha (five Buddhas) **I** 40, 134; **II** 161, 165, 166, 168; **III** 84, 120, 308
pañcadānacāḥre **I** 85; **II** 22
pañcadaśakalāśrāddha **I** 163
pañcadaśapiñḍadāna **I** 11, 129, 131-138, 155-156, 163-164
pañcāyāḥ **II** 104
pañcagavya (five products of a cow) **I** 11, 40; **II** 221, 237, 262, 263; **III** 303, 304
pañcagrāsa **II** 45, 138, 192, 220
pañcai bājā **III** 62, 64, 66
pañcakanyā **II** 94, 129, 155
pañcakuśa **III** 305, 309
pañcāmṛta **II** 136, 145, 221, 238
pañcapallava **II** 73, 169
pañcapatra **II** 131
pañcaraṅgi **II** 64
pañcaśikhā **II** 233
pañcasūtra → *pasukā*
pañcatāla **III** 202, 203
Pancatāle **III** 230
Pañcatārā **II** 161, 165, 166
pañcavarauṇṭhoma **III** 11, 216, 226, 290
pañcavāyū (Five Breaths) **II** 45, 253, 254; **III** 98, 263, 264
pañcāyana **II** 131, 179; **III** 97, 296
pañcāyatana- (or *parivāra*-) *devatā* **I** 41, 133; **II** 42, 46, 104-105, 129, 139
pañcāyatanapūjā **I** 133
Pañccharīya **I** 36, 41; **II** 23, 24, 30, 33, 40, 54, 59, 101-104
Pāñḍarā **II** 237
Pandau Bazar **I** 88, 125
Pāñḍavas **III** 208, 211
Pāñḍu **III** 208, 211
pāñgrahaṇa **II** 9, 10 – cp. *marriage*
Pāñgrahaṇavidhāna **II** 11
Pāñgrahaṇavidhi **II** 166, 169, 170, 258-263
pāp(a) (sin) **I** 40; **II** 146, 242, 256; **III** 208, 210, 212, 265, 272, 273 – cp. *evil*
Pārameṣṭhin **III** 214, 278
Pāraskaragrhyasūtra **II** 161
paraśu **II** 108
Paraśurāma **II** 109, 223, 252
Parbatiya **I** 197; **II** 186, 187; **III** 7, 9, 10, 17, 48, 64, 65, 80, 118, 142, 143, 153, 159
parivāradevatā (*aṅgadevatā*) **II** 139, 141 – cp. *pañcāyatana devatā*
Pariyār **III** 64, 66, 68
Pariyar, Tessa **II** 174
parting **III** 3, 9, 16, 88, 92, 134, 145
party palace **III** 40, 49, 53-54, 64, 121
pārvaṇaśrāddha **I** 8, 193-194
Pārvatī **I** 79; **II** 135, 160; **III** 208
pāsā (var. *pāsāḥ*, friend or assistant) **I** 98; **III** 21, 103, 105, 115, 129, 131, 136 – cp. *jicābhāju*

- Pasacahre (*piśācaturdaśī*) I 9, 29, 41, 69-70, 86, 192
pasah I 23-24
 Pasi I 18, 43, 46, 58, 105, 196, 197; II 25; III 9
 Pasikhyah I 46, 58
pasni → *macā jākva*
 Paśubāhā (Paśuvarṇa Mahāvihāra) I 38; II 20, 84, 96, 110, 120, 165, 166, 168, 235, 258
pasukā (*pañcasūtra*) II 61, 142, 171
 Paśupati(nātha) I 34, 65-67, 159; II 100, 160; III 33, 208, 216, 221, 225, 226, 280
 Paśuvarṇa Mahāvihāra → Paśubāhā
pātāla I 44, 103
 Patan I 3, 15, 36, 38, 39, 42, 80, 82, II 16, 28-30, 34, 37, 93, 97, 107, 109, 113, 116-120, 130, 146, 161, 165-166, 171; III 4, 5, 7, 8, 20, 21, 25, 27, 29, 60, 78, 81-83, 88, 89, 91, 93, 102, 105, 115, 117, 121, 132, 133, 146, 149
pāṭī I 72; II 101
patra I 166; II 222
pātrāsādana III 216, 281
paṭṭī I 169
 Patton, Laurie L. III 167, 170
paugaṇḍa II 191
pauvā I 118
pavitra III 281, 282
pavitrabandhana III 281
paynaṃ III 2
paynajā bhvay III 15
 Payovarṣaṇa I 189
 Payovarṣaṇapura I 148
 peacock feather (*mhaykhāpapu*) II 54, 56, 183, 184, 233
 peas (*kegu*) I 78, 100, 104, 109, 113, 133; II 52, 82, 174, 178; III 85, 100, 124, 133 – cp. *kasu*, *kasuva*
pecā I 100
pedapunhi II 52
pekhi → *piṇḍa*
pekhi vāygu I 26, 48, 111
pekhilācā I 26; II 70
peki II 64; III 115
 pen, pencil II 43, 45, 220
penhu dukha cvanegu I 98, 102
 personal deity → *iṣṭadevatā*
 personhood II 190
phā → *matā-phā-tācā-pūjā*
phala I 168
phalapraśana (first feeding of fruits) II 10, 45, 46, 220, 231; III 282
 Phalīdyah, *phalīni* II 161, 166, 255
phalīmarhi II 143
phalīm̐baji II 242
phalina, *phalini* II 255; III 12, 201-4, 268
phaṇī II 220
phani II 218
phaṇini III 213, 267, 268, 275
 Phasidegaḥ I 51
 Phasikaḥ (Phasikavā) I 42
phini III 43, 46, 51, 98, 133
phu II 50
phukī (extended family) I 23, 26, 37, 39, 42, 44, 47, 48, 61, 74, 75, 96, 98, 102, 111, 114, 115, 126, 128, 150, 152, 164, 182, 183, 184; II 31, 33, 36, 41-44, 60, 64, 65, 77, 79, 82-84, 91, 101, 106, 121-123, 127, 159, 164, 178, 179, 190-196, 198, 216; III 15, 20, 22, 23-25, 31, 36, 38, 59, 72, 78, 83, 97, 115, 119, 140, 152, 153
phyaybaji II 179
pi dheneḡu (*nābhicchadana*, cutting the umbilical cord) II 10, 33, 35, 39, 288
pi vāy yēkeḡu I 28
picā I 58, 96, 98
pig I 53, 56, 59, 61, 114; II 18, 62, 64, 77; III 87, 135 – cp. *sātupākhā*
 pigeon (dove) III 43, 87, 88, 115
pikhālākhu I 28, 58, 78, 83, 85, 96-100, 102, 107, 133, 190, 196; II 17, 32, 38, 50, 70, 72, 73, 85, 86, 90, 135, 166, 218, 219, 230, 234, 239, 261; III 98, 116, 135, 152
 Pillai, P.K. Narayan III 166, 167, 170
piṇḍa I 9, 11, 25, 28, 34, 39, 40, 44, 55, 61, 63, 92, 97, 103-105, 108, 110-114, 117, 126-128, 130, 131, 134-146, 162-164, 179-180, 184, 185, 187-190, 192-195, 197, 200, 204; II 11, 17, 31, 64-67, 136, 143, 185 – cp. *kvabali*, *pekhi vāygu*, *ṣoḍaśapiṇḍa*, *vikalapīṇḍa*
piṇḍa cuyegu kriyā II 11
piṇḍa thayegu kriyā II 11
Piṇḍabhāga I 135
piṇḍapātra I 134, 136, 138, 140, 146, 150, 163, 164; II 67, 89 – cp. *kvalā*
piṇḍastotra I 173
piṇḍavedi I 132, 133
Piṇḍavidhāna II 11
piṇḍavisarjana I 129, 131, 140, 150
pipal (*aśvattha*) I 11; II 44, 55, 85, 125, 126, 139, 140, 143, 152, 217, 220, 232, 242
piśāca I 9, 28, 29, 30, 41, 69, 192; II 143
Piśācaturdaśī → Pasacahre
pisamudra (five oceans) II 107, 112
pitambar II 62, 63
pith, *pīṭha* (seat of a deity) I 6, 30, 46-49, 51-53, 58, 59, 68, 69, 82, 87, 125, 153, 191; II 32-34, 74, 75, 97, 99, 100, 125, 154, 197, 226, 251
 worship of the ~ (*pīṭh*, *pīṭhapūjā*) II 28, 53, 125-127, 153, 241
Pithu III 199, 201, 216, 225, 229
pithukvathā I 24
pitṛ (ancestor, forefather) I 7-9, 11, 28-30, 32, 35-41, 44, 46, 49, 53, 55-58, 61-73, 83, 85, 98, 103, 105, 111-115, 121, 126-128, 130, 132, 135, 138-140, 142, 144, 146, 149, 163, 180-188, 190-197, 199-204, 208; II 8, 17, 31, 48, 53, 58, 61, 64, 66-68, 82, 83, 127, 128, 136, 138, 139, 141, 185, 190, 192, 194, 196, 197, 199; III 1, 12, 14, 15, 22-24, 68, 78, 79, 82, 90-92, 98, 103, 152, 160, 199, 263-267, 276, 304 – cp. *māmhā pitṛ*
pitṛloka I 10
pitṛmedha I 194
pitṛpakṣa I 9, 60, 113; II 61
pitṛpiṇḍa I 136, 140, 142, 144

- pitṛtarpaṇa I 10
 piṭṛtṛtha I 136, 142
 piṭṛvisarjana I 11
 piucā II 218
 plakṣa II 56, 232
 planets I 41; II 11, 13, 94, 155, 197, 222, 252; III 87, 214, 224, 278, 296 – cp. Navagraha
 Pcock, David I 34; II 2
 Pokhara III 32, 35
 polar star (Dhruva) II 257, 265; III 267, 278, 287 – cp. *dhruvadarśana*
 pollution I 3, 29, 44, 47, 60, 102, 107, 112, 113, 115, 179, 181, 183, 186, 192, 196, 197; II 8, 36, 39, 51, 127, 153, 194-195; III 24, 31, 58, 66, 151, 152 – cp. impurity
 pomegranate (*dhāle*) I 100; II 117
 pond (*kunḍa*) I 74, 75, 82, 118, 121
 porcupine bristle or quill II 54, 56, 57, 183, 184, 216, 218, 23; III 14, 169, 227, 228, 291, 309
 postponement I 179; III 22
 potatoes I 98, 100, 129, 130, 146, 149, 150; II 45; III 98
 cp. *tarul*
 potters →Kumah
 Prabhāsa II 256; III 214, 278
 Pradhān III 26, 79, 80, 81
 Pradhan, Rajendra II 39, 158, 159, 185
 pradhāna I 180; III 26, 78-82
 pradhānadevatā →mūladevatā
 Pradhānāṅga III 78, 79
 Prajāpati I 167, 169; II 242, 254; III 34, 203, 208, 212, 213, 217, 220, 221, 224, 226, 227, 264, 273, 276-278, 282-284, 287 – cp. Kumah
 Prajāpīṭha Īśvarīya Brahmakumārī Viśvavidyālaya I 201
 Prajñāpāramitā I 40; II 237
 prajñā II 237
 pramāṇa I 165
 prāṇa I 83; III 268
 prāṇapratiṣṭhā II 142, 171
 prāṇavāyu I 89, 190
 Prañidhāna I 40
 pratīka III 166
 prāṇitā II 115, 138, 140, 242; III 13, 213, 226, 277, 281, 282, 288-290
 prasād(a) I 68, 138, 142, 146, 150; II 57, 82, 145, 176, 184, 218, 226, 255; III 161, 266, 268
 Prasannaśīla Mahāvihāra →Paśubāhā
 pratimā II 19, 75, 148, 159
 pratiṣṭhā II 39, 148, 219, 232, 254; III 91, 93, 200-204, 216, 222, 226, 228, 230
 pratiṣṭhāpājā II 108, 111, 189
 pratyarghya I 162, 166, 169
 Pratyūṣa II 256; III 214, 278
 pravaryyāgrahaṇa II 10
 pravrajyā II 87, 91
 prāyaścitta I 9; III 290
 prayer I 8, 166, 169, 189, 199; III 159, 167, 168, 171, 202, 205, 213, 216-219, 224, 226, 267, 281, 285, 289, 304
 pregnancy II 39, 152; III 33
 pret śayyā I 108
 pret, preta I 7, 9, 23, 28-31, 33, 34, 39, 41, 43, 44, 46, 49, 50, 56, 60, 61, 69, 91, 94, 96-98, 100, 102, 103, 105, 107, 108, 110, 129, 130, 134, 139, 144, 145, 148, 149, 163, 164, 183, 185, 187, 188, 192-195, 197; II 8
 pretabali I 92, 104, 105, 106
 Pretakalpa (of Garuḍapurāṇa) I 129, 189
 Pretakriyapaddhati I 103
 pretapātra I 138
 pretapiṇḍa I 135, 136, 138, 140, 142-144, 145
 pretaśāntihoma →kulehoma
 priest I 2, 9, 16, 20, 25, 34-46, 53, 60, 62, 67, 72, 77, 78, 88, 105-117, 129-140, 142, 144, 146-148, 153, 154, 163-166, 171, 179, 180, 184, 187, 188, 190, 194; II 2-3, 8, 11, 14, 25, 31-34, 38, 42-46, 48, 50, 55, 57, 60, 103, 107, 117, 129, 148, 157, 160, 165, 169-171, 202, 216-221, 226, 230-234, 251; III 2, 5, 7-9, 11, 12, 24, 29, 30, 36, 37, 55, 63, 78, 91-94, 96, 98, 99, 103-106, 110-113, 119, 121-133, 138, 141-143, 145, 146, 153, 159-161, 170-174, 176, 200-203, 209-213, 221-223, 229, 231, 263, 264, 267, 272, 286, 287, 295, 297, 303-309 – cp. Bajrācārya, Bhā, Brahmin, (Jyāpu) Ācāju, Jośi, Jugi, Karmācārya, Khusaḥ, pūjārī, purohita, Tinī
 Prīti I 168
 Priyadarśana tree I 189
 procession I 1, 8, 10, 16, 20, 23, 26, 30, 39, 42, 44, 50-52, 58, 59, 66-70, 74, 77-82, 84, 88, 89, 91, 111, 119, 125, 150, 191, 197, 199-201, 203; II 21, 25, 31, 34, 35, 48, 50, 62, 67, 74-75, 77, 84, 86, 135, 196-197; III 8, 15, 54, 55-58, 60-63, 65, 66, 69-71, 73, 83, 84, 94, 96, 98, 106, 111, 118, 119, 129, 131, 132, 142, 143, 220, 286 cp. *janta vanegu, salā vānegu, sithaṃ yaṃkegu*
 processional path or route I 3, 16, 20, 23-26, 49, 66, 68-70, 77, 79, 80, 83, 126, 200, 201, 203; II 19, 20; III 63
 processuality III 140
 prokṣaṇa I 138
 prokṣaṇī II 140, 152; III 281, 282
 pṛthivī →earth
 Pū (Citakār, Chitrakar, painters) I 18, 25, 35, 38, 47, 58, 64, 79, 84-87; II 3, 22, 23, 28-30, 32, 33, 35, 56, 96, 98-100, 102-104, 106-108, 112, 117-121, 126-128, 135, 138, 142, 152, 160, 165, 166, 171, 238, 241, 251; III 5, 21, 47, 54, 78, 146, 200, 267
 puberty II 101, 186, 191, 289
 public space I 15, 16, 83; II 95, 97, 160, 162; III 39, 48, 57, 62, 63, 70
 Pūcvanakhī I 29
 pugācā (cotton shawl) II 3, 62, 63, 71
 pūjā I 6, 7, 28, 41, 48, 64, 78, 85, 104, 116, 132, 163, 179, 193; II 27, 28, 38, 52-54, 67, 74, 77, 142, 143, 173-175, 181; III 21, 52, 99, 113, 122, 126, 134-136, 264
 pūjā material I 111, 133; II 39, 63, 66, 78, 125, 129, 165, 166, 176, 216, 230, 231, 251; III 73, 161, 213, 223, 224, 264
 pūjā plate (*kvataḥ*) I 111; II 63, 68, 88, 128-130, 136, 169,

- 203, 218, 219, 234, 237, 251, 254; **III** 15, 87, 88, 91, 92, 94, 99, 122, 126, 134, 297, 304, 306
pūjā room (*pūjākvaṭhā*) **I** 23, 148; **III** 109
pūjābhā **III** 42
 pūjaisation **I** 193
pūjārī **I** 2; **II** 2
pūjāvidhi **II** 235; **III** 121, 132, 298,
 Pulpulu, Pulu **I** 42
pulu (bamboo mat) **I** 94
 pumpkin **I** 58, 100; **III** 100
pumsavana **II** 10, 39, 288; **III** 176, 282
 Purāṇa **I** 135, 140
 Pūrbīya **II** 12, 140, 173
 Pūrbīya-Brahmins **I** 34; **II** 26, 158, 186
 purification **I** 3, 17, 39, 42, 67, 96, 98, 102, 105, 107, 110, 115, 146, 179-184, 186, 187, 195; **II** 25, 33-36, 68-71, 89, 98, 106, 120, 125, 140, **141**, 166, 171, 178, 179, 184, 185, 194, 195, 216, 220, 225, 226, 234, 237, 251, 254, 260, 262, 263; **III** 8, 12, 14, 48, 160, 200-204, 221-223, 227, 229, 263, 265-268, 276, 281, 282, 289, 290, 303, 306 – cp. *bārḥā byēkegu*, *du byēkegu*, *grhaśuddhi*, *macābu byēkegu*
 purity **I** 25, 33, 34, 38-39, 42, 44, 47, 48, 57, 60, 170, 181-182, 184-187, 195; **II** 8, 17, 22, 31, **33-36**, 57, 83, 120, 127, 162, 186, 187, 190, **194**; **III** 7, 24, 26, 36, 58, 66, 141, 142, 158, 171
 purity specialists or technicians **I** 18, 25, 43-44, 53, 57, 63, 88, 94, 105, 109, 195, 197 **II** 18, 20, 24, 25, 28, 30-31; **III** 8, 133 cp. *Jugi*, *Tinī*
pūrṇā homa → *pūrṇāhuti*
pūrṇacandra (-mantra) **II** 152, 221, 226, 234; **III** 161
pūrṇāhuti **II** 90, 152, 170, 242; **III** 14
pūrṇakalaśa **II** 30, 98, 102, 107, 109-113, 138, 139, 165, 168, 170
pūrṇapātra **I** 165, 169
 Pūrṇimā (Punhi, full moon) **I** 9; **III** 34, 43, 65, 152, 289 – cp. *Gunipunhi*, *Holipunhi*, *Lhutipunhi*, *Pvaylāpunhi*, *Yahmāripunhi*
purohita (house or family priest) **I** 34, 35, 37, 44, 62, 78, 81, 88, 103, 108, 110, 112-114, 116-117; **II** 24, 59, 61, 84, 90, 104, 117
 Purukutsa **III** 208
 Pururavas **III** 208
puruṣa **I** 10
puruṣārtha **II** 191
 Puruṣottama **I** 169
pūrṇvāghāra **III** 290
pūrṇvāṅga **I** 129, 130-134, 162-163; **II** 161 – cp. *dusva*
pūrvasevā **III** 12, 176, 231
 Pūṣan **I** 166
puṣpa → flower
 Puṣpabhadrā **I** 185, 189
puṣpabhājana (flower basket or plate) **II** 38, 129, 218, 219, 221, 230, 231, 241, 251; **III** 12, 160, 263, 281
puṣpabhājanamantra **II** 38
puṣṭikasūkta → *śānti-puṣṭikasūkta*
pustīnī **II** 109
putra **I** 191
putranjīva **II** 220
putugvō **I** 98; **III** 97, 102, 105, 150, 151, 305 – cp. impurity
putumheca **III** 151
putunā (var. *phutunā*) **II** 52, 53, 95
pvācā **II** 52, 53
 Pvaḥ (Dyaḥla, Mātaṅgī, Poḍe, sweepers) **I** 25, 58, 52, 59, **60-61**, 64, 68, 82, 92-94, 96, 114, 117; **II** 20, 23, 25, 34, 35, 50, 106, 154, 158; **III** 9, 87, 133 – cp. Untouchables
 Pvaylāpunhī **I** 87
 Pyangaon **I** 196; **III** 7, 17
 pyre **I** 3, 10, 25, 41-43, 60, 77, 85, 90-94, 96, 162, 163, 185, 204; **II** 198
 quarter of town → *tvāḥ*
 Quigley, Declan **III** 26, 28, 32
 Radcliffe-Brown, Alfred Reginald **I** 6
 radish (*mūla*) **I** 65, 119; **II** 52, 82, 107, 109, 111, 127, 131, 142, 166 **III** 100, 152
ragat **II** 45
 Rāgiṇī **I** 172
rahasyamaṇḍala **III** 304, 308, 309
 Raheja, Gloria G. **I** 6
 Rāhu **I** 168; **II** 50, 109, 220, 222, 252
 Rahula **III** 121
 Rai **III** 17, 65
 Rājbandhāri **I** 41; **III** 78
 Rājcal **II** 23
rājguru **I** 35
 Rājkarṇikār **II** 97, 165
 Rājopādhyāya **I** 34-36, 41, 76, 82; **II** 19, 23, 25-26, 30, 38, 40, 59, 87, 95, 97, 103, 139, 158, 159; **III** 2, 7, 20, 25, 91, 92, 96, 98, 99, 103, 106, 171, 200, 222, 292
 Rajput; **III** 64
rājyoga **I** 201
rakṣamālā **II** 46, 47
rākṣasa **I** 69; **II** 43, 57
 ram **I** 130, 138, 140; **II** 34, 62, 75
 Rām, Rāma **I** 79, 106, 202; **II** 13; **III** 37, 208, 211
 Rāmacandra **I** 67
 Ramanjil **III** 21
 Rāmāyana **I** 50, 202, 203; **III** 37
 Rāmghāṭ **II** 17, 96
 Rāṇa **I** 51; **II** 22; **III** 171
 Rana, Bir Shamsheer Jang Bahadur **III** 37
 Rāṇā, Candra Śaṃśer **I** 125; **III** 56
 Rana, Pramod Shamsheer **III** 37
 Raṇipūkhū **I** 32, 75
 Raṇijitkār → *Chipā*
rāśī **I** 168; **II** 252
rāṣṭrabhṛddhoma **III** 11, 13, 190, 217, 254, 284
 Rati **I** 168
 ratna **I** 169
 Ratnagarbha **III** 279
ratnamaṇḍala **I** 40; **III** 124

- Ratnasambhava II 237; III 120
ratnoṣadhī- or *ratnauṣadhī* (verse) II 224; III 13, 161, 280, 289
 Raudra I 189
 Raudrapura I 148
 Rāvaṇa III 208, 211
 razor II 55, 68, 84, 89, 217, 232, 233, 237, 254; III 169, 228
 – cp. *caḥlā/chalācā*
 rebirth I 20, 44, 55, 67, 68, 71, 186, 204; II 10, 120, 190, 193, 198
 recitations I 10, 11, 106, 133, 135, 149, 150, 153, 162; III 200, 204, 205, 230, 264 – cp. *stotra*, *vākya*
 red pepper I 113
 reduction I 179; III 163
 re-duplication I 179; III 163
 reed → *napaḥ*
regressus ad uterum II 193
 reincarnation I 46, 204
 religion I 7, 9, 16; II 2, 8, 22, 54, 197; III 7, 141, 159, 164
 re-marriage I 126; II 160; III 23, 32,
 Renaissance II 191
 renewal I 15, 55, 59, 60, 63, 65, 71, 74, 86
 renunciation II 190
 repetition I 179; III 28, 162, 209
 rhinoceros I 138, 142
 rhododendron III 49, 207, 211
 rice I 6, 16, 23, 34, 39, 40, 41, 44, 46, 47, 51, 54, 56, 58, 63-65, 68-70, 98, 100, 103, 104, 108-111, 125, 130, 133, 134, 136, 139, 140, 144-150, 170, 171, 187, 192, 196; II 22, 28, 29, 39, 40, 43-46, 48, 50-52, 56, 66, 67, 85, 99, 100, 109, 113, 129, 135, 136, 141, 152-154, 166, 169, 184, 219, 220, 230, 231, 234, 238, 251, 254, 260; III 9, 11, 15, 16, 24, 36, 64, 89, 91, 93, 94, 98-100, 104, 108, 110-112, 118, 122-126, 128, 129, 131, 134-136, 152, 157, 159-163, 169, 176, 200-205, 215, 216, 219-230, 263-271, 274-276, 281, 282, 286-291, 295, 297, 302-306, 308, 309
 – cp. *akṣata*, *baji*, *bau*, *gvajā*, *jāki*, *nijā*, *sabhā*, *mutumāri*, *tāy*, *vāki jāki*
 unhusked ~ (*vā*) I 48, 58, 65, 96, 109, 110, 149, 165, 198; II 29, 42, 43, 54, 68, 88, 104, 129, 131, 138, 139, 140, 165, 181, 183, 231, 232, 257; III 16, 220, 221, 228, 276
 rice balls → *piṇḍa*
 rice flour (*kva*) I 56, 61, 64, 65, 68, 89, 113, 126, 132; II 129, 133; III 110, 112 – cp. *pacū*
 ring III 12, 38, 47, 48, 51-53, 74, 92, 114, 126, 203, 268, 308
 rites of passage → life-cycle rituals
 ritual I 2-4, 6-7, 53, 97, 126, 129-130, 134, 179-205, *passim*; II 2-3, 7-11, 35, 38-39, 50, 83, 121, 152, 155-159, 162, 171, 189-199, *passim*; III 9-12, 140-164, *passim*; cp. ancestor rituals, birth rituals, birthday rituals, death rituals, household rituals, urban rituals
 ritual agency II 31-33
 ritual arena or place I 18, 71, 104, 130, 131, 146, 149, 150, 162, 163, 191; II 26, 27, 54, 55, 59, 92, 95-98, 110, 113, 118, 120, 127, 128, 131-135, 138, 155, 157, 160, 179, 181; III 160, 161, 168, 173, 304
 ritual authority III 166, 171-172
 ritual decision or intention → *samkalpa*
 ritual duties or obligations I 16, 18, 30, 42, 46, 50, 53, 56, 58, 94, 105, 108, 128, 195-197; II 29, 57, 91, 186; III 82, 94
 ritual journey I 9, 11, 29, 35, 53, 63-65, 110, 112, 121, 130, 134, 145, 149, 166, 185, 188, 190, 197, 202, 204; II 17, 58, 64, 85, 93, 123, 138, 192 – cp. procession
 ritual objects II 22, 83, 118, 134, 142, 165, 166, 169, 171; III 48, 263, 264, 306, 307
 ritual space II 160, 197; III 58, 62, 66, 305
 ritual time II 1, 197-198
 ritual transfer I 133; II 190; III 163, 170
 ritual washing II 68, 86, 216, 218, 221, 231, 232 – cp. *abhiṣeka*, bath
 ritual waste I 1, 20, 28, 29, 31, 32, 54, 56, 58, 91, 196; II 17, 18, 28, 41, 78, 173, 185; III 109, 136, 146, 147
 river I 10, 74, 82, 94, 110, 117, 139, 146, 190, 191; II 16-18, 20, 31, 64, 67, 68, 71, 72, 74, 86, 88, 125, 185, 194, 196, 233, 238; III 58, 66, 79, 90, 113, 157, 218, 266, 279, 285
 Ṛkṣa II 216
 robe II 84, 88-91, 238, 289
 Rohiṇī III 208, 211
 rope II 20, 21, 165, 168-170 – cp. *kośakhala*, *kvāsakhepo*
 Rosser, Colin III 26
 royal mentor → *rājguru*
 Ṛṣi (seer) II 117, 131, 139, 140
 Ṛṣikeśa I 168
 Ṛṣi Pañcamī III 157
 ṛtu II 252
 Rudra I 170, 192; III 205, 210, 218, 227, 264, 265, 270, 272, 277, 279, 285
 Rudravarṇa Mahāvihāra → Ukubāha
 rudrī II 61
 Rukminī III 208, 211
 runāl II 152
 sā → cow
 sā khāyegu (shaving the hair) I 187; II 68; III 49
 sā pyāke (var. *sampyāko*) II 10, 289; III 15
 sabhū (fried rice) II 175
 sācā (little cow) I 78-79
 Śacī I 171; III 265
 sacred thread → *yajñopavīta*
 sacrifice I 6, 10, 75, 82, 86, 115, 118, 120, 121, 192, 205; II 28, 29, 32, 33, 58, 63, 77, 82, 83, 99, 127, 128, 135, 142, 152, 172, 192, 199; III 13, 15, 23, 109-112, 118, 140, 142, 158, 160, 170, 201, 203, 210, 217-219, 221, 226, 228, 272, 280, 282, 284-289 – cp. *bali*, blood sacrifice, *homa*, *yajña*
 sacrificial altar → *vedi*
 sacrificial animal I 15, 18, 74, 120; II 31, 62-64, 76, 82; III 15, 113 – cp. *syū*
 sacrificial arena or place → ritual arena or place
 sacrificial balls → *piṇḍa*

- sacrificial fee → *dakṣiṇā*
 Sadaśiva I 41, 132, 133, 138, 140, 162; II 223; III 264, 280, 296
 Saddharmapuṇḍarīka II 238
 Sadyojāta II 252; III 205, 206, 263, 269, 270
 saffron I 85, 165, 169, 170
sagā → *svagā*
 Śāha dynasty I 35; II 16, 26
 Śāha, Birendra Bir Bikram I 16, 114; III 59
 ~, Girvāṇayuddha Bikrama I 36
 ~, Pṛthivī Nārāyaṇa III 79
 ~, Raṇa Bahādur II 155
 Śāhī → Nāy
 Sājju II 102; III 81
 Śailāgama(pura) I 148, 189
 Sainju, Ratna Gopal II 99-100
sāit (auspicious moment or time) I 41; II 11-14, 38, 44, 45, 54, 62, 63, 71, 88, 128, 145, 173, 197, 203, 222, 218, 219, 225, 231-234, 241, 254-257; III 12, 13, 83, 87, 91, 122
 Sāju I 128
 Śakra I 172
śakti II 109, 166, 170, 263; III 158, 280, 289, 296,
 Śākya (Bare, goldsmiths) I 35, 38, 51, 69, 79, 110-111, 120; II 23, 24, 35, 84, 87-91, 97, 104, 120, 123, 127, 165, 166; III 7, 9, 25, 36, 48, 64, 78, 121, 303
sāl tree I 132; II 62
 Salā Gaṇeśa II 28, 85, 125, 126
salā vāneḡu I 23, 25
 śālāgrāma I 9, 106, 130, 132, 138, 139, 140, 148, 165, 166
salāpā II 28, 30, 105-107, 109, 117-119, 128, 130, 136, 138, 142, 153, 163, 189, 241, 242, 255, 262, 263; III 204, 223, 289
sali I 133, 145
salīcā III 306
 saliva II 35, 194; III 66
 Sallaghari I 32; II 77; III 36, 113
 salt I 11, 54, 100, 129, 130, 149, 150; II 88, 105, 106, 138, 175, 220, 231, 242; III 201, 202, 228, 229, 267
 salutation → *namaskāra*
 salvation I 8, 191, 205; II 192-193, 198; III 24
samādhi I 58; III 308
 Samādhirāja II 238
samāj sevā II 99
 Samāj Sevā Samiti II 96, 102, 105
samānapada vākya I 172-174
 Samantabhadra II 238; III 304
samanyahoma II 139
samāvartana II 10, 91, 289; III 282
samay(a) I 47, 61, 110, 184; II 68, 74, 133; III 112, 124, 264, 309
samayacakra II 260
samaybaji I 48, 110; II 174
 Śambhu I 172
saṃkalpa (*vākya*, ritual decision or intention) I 5, 68, 100, 133, 139, 140, 149, 153, 162-166, 168, 169, 179, 204; II 7, 38, 44, 121, 129, 132, 140, 148, 166, 168, 181, 216, 218-221, 224, 230-233, 237, 242, 251, 256, 260; III 11-13, 92, 162, 204, 208, 213, 224, 264, 265, 275, 288, 292, 295, 302, 307, 308
saṃkhyāhūti II 256; III 219, 227, 256, 286, 290
saṃmarjanakuśa III 281
saṃnyāsa II 191
 Samsārāmaya II 11
saṃskāra I 22, 28, 36, 38, 41, 43, 48, 49, 53, 55, 86, 180, 185, 186, 201, 204, 225; II 8, 9, 32, 57, 225; III 16, 37 – cp. life-cycle rituals
saṃśrava III 219, 226, 290
samudra I 138
 Saṃvaratantra II 11
saṃvatsara II 252
saṅghūthī I 84 – cp. *sigūthī*
 Śanaīścara → Śani
 sandals I 188; II 29, 152, 238
 sandalwood → *candana*
saṅgha I 38, 39, 40, 41; II 84, 87, 238; III 131, 170, 302
 Śani (Śanaīścara, Saturn) I 168; II 13, 53, 109, 220, 222, 252; III 214, 296
śaṅkha (conch shell) I 114, 116, 166, 169; II 109, 114, 168, 183, 232; III 128, 201, 229, 271, 306
śaṅkhaṇḍī I 173, 175
 Sankhu II 29, 166; III 82
 Sano Byāsi II 95, 104
 Sanskrit II 2-4, 140, 191, 202; III 4, 49, 171-175
 Sanskrit tradition II 17, 171; III 173
 Sanskritisation III 26
 Śāntanu III 208, 211
 Śānti I 168
śāntihoma II 139
śāntijātrā I 201
śāntika-puṣṭikasūkta or *-mantra* II 136, 203, 218, 224, 225, 232, 241, 253, 257; III 174, 221, 228, 264, 291
santikunhuyā vidhi III 194, 261
śāntipāṭha II 152
sanāyāsi I 25
sapākhvaḡ (var. *sāpākhvā*, *sāpākhvāla*) I 78; II 105-107, 119-120, 142, 144, 153-155, 165, 166, 241-242, 255; III 204 – cp. block print
 Sāpāru (Gāijātrā) I 9, 62, 76-81, 83, 126, 183, 190, 191, 200, 202-203; II 64
sapiṇḍa (*sāpiṇḍya*) I 10, 187; III 23-25
sapiṇḍīkaraṇa → *latyā*
saptadhānya I 165, 166, 169; II 140
saptadvāra II 129
saptapadī (*nhepālā*, seven steps) II 85-87, 89-92, 98, 121, 152, 157, 158, 171, 172, 238-239, 257; III 1, 9, 11, 13, 30, 37, 118, 143, 152, 219, 220, 287
sāpūjā → cow
 Sarasvatī I 36, 139, 172; II 46, 109, 113, 115, 120, 131, 179, 181, 192, 220; III 64, 91, 98, 220, 286, 289, 296
 sari II 44, 62, 63, 68, 88; III 46, 48, 51, 87, 88, 107, 114, 124, 134 – cp. *ihiparasi*
sarjyā II 109
 śarkarāśnāna II 251

- Śārki, Śārki II 23; III 66
 śārkkarā I 167
 Śarmā → Sharma
 sarpabali I 193
 sarvadurgatipariśodhanarājah I 40
 sarvakhau II 32, 84, 98, 105, 106, 169, 241
 sarvaśadhī II 152, 233, 234, 237; III 287
 Śāsalāñchana II 216
 Śāsin II 216
 Ṣaṣṭhī II 32, 39, 218
 ṣaṣṭhī, ṣaṣṭhijāgarāna → chaithī
 sasubau III 54, 107
 Śatadru → Five Rivers
 saṭāṅgi II 179
 śatavṛndikā (śatavṛndikā, dusva kā, dusala thread) II 105, 106, 168, 241, 242, 255, 262; III 12, 204, 266, 275 – cp. kumaḥkāḥ
 Sati II 135; III 31
 sattal II 101
 Satungal I 84
 sātupākhā (pigtail) II 128
 Saturn → Śani
 Satyanārāyaṇa II 28; III 49
 satyayuga II 13; III 269
 saubhāgya sāmān II 179
 Saudāsa III 208, 211
 saumya I 148
 Saumyapura I 189
 Sauripura I 148, 185, 189
 Savitā I 166, 167
 Sāvitrī III 208, 211 – cp. gāyatrīmantra
 sayguli III 43, 46, 85
 Sāymi (Mānandhar, oil-pressers) I 25, 38, 39, 47, 57, 58, 79, 182; II 20-24, 33, 35, 120, 166; III 64
 śayyādāna (sarja, sayahsāma, gift or offering of a bed) I 11, 111, 129-131, 135, 145, 148-150, 154, 156, 162, 164-173, 185, 188
 śayyādānakumbhpramāṇa I 173, 174
 Schechner, Richard I 6
 seat → āsana, pīth
 seclusion I 97; II 173, 198; III 1, 54 – cp. Bārḥa tayegu, guphā basne
 selroti III 51
 semen II 35, 39, 194
 seniority II 32, 76, 82, 98; III 113, 114, 291
 separation I 52; II 186, 190, 197-198; III 1, 22, 31, 32, 58, 66, 97, 115, 118, 129, 153
 seriality III 163
 serpent → nāga
 śeṣa I 103, 142, 144
 śeṣāhuti II 152
 sesame (hāmvaḥ, tila) I 16, 65, 103, 104, 117, 135, 138, 139, 140, 142, 145, 149, 165, 181, 184, 187, 192; II 52, 57, 88, 129, 218, 233, 242, 256, 262; III 14, 100, 150, 160, 202, 208, 211, 219, 221, 227, 228, 274, 276, 281, 286, 287, 290, 291, 304, 307 – cp. āmvaḥ-hāmvaḥ, hāmvaḥ-techva
 sevā I 6
 sexual being II 178, 183, 185-186
 sexual intercourse I 181
 sexual maturity II 91, 193
 sexuality II 159, 162, 175, 186-187, 193; III 142, 151, 157
 shaman III 172
 Sharma (Śarmā) III 200, 208, 210, 212, 222, 263, 264, 269, 272, 273, 288
 ~, Aiśvaryadhar I 129, 133, 135, 140, 142, 148, 153, 163, 166, 167
 ~, Girīndrarāj I 36, 37, 92
 ~, Hari Sharan II 5, 227; III 5, 37, 98, 104, 231, 292
 ~, Lava Kush II 5, 40, 43, 51, 201, 244; III 5
 ~, Mahendra I 36, 129-155, 162, 164, 172, II 54, 96, 97, 98, 131, 140, 143, 158, 161, 204, 240, 255; III 5, 30, 176, 200, 213, 215, 221, 224, 225, 229
 ~, Narendra II 205, 240
 ~, Prabhu Saran II 59, 64
 ~, Uhlāsarāja I 35; II 25
 shaving I 48, 52, 58, 60, 102, 105, 113, 115, 119, 130, 132, 181, 185; II 33, 56, 57, 68, 84, 217, 232-233 – cp. cūḍākaraṇa, sā khāyegu
 shawl (gācā, pugācā) II 52, 62, 63, 68, 71, 84, 85, 112, 119, 120, 238; III 14, 48, 8790, 114, 133, 136, 207, 211, 219, 229, 285, 306
 shawm II 25, 34, 48, 50; III 9, 56, 64, 65, 72 – cp. mahalī
 sheep I 23, 140; III 42, 97
 shelter I 72, 85, 118; II 43, 101; III 34, 40 – cp. gusīpakva, pauvā, pāṭi, sattal
 shifting I 179
 shoes I 10, 110, 148, 149, 150, 165, 170, 181, 189; III 43, 87, 115, 134
 shrew II 111
 shrine I 15, 18, 20, 22, 38, 46, 71, 76, 82, 140; II 19, 27, 51, 53, 126, 154, 197; III 13-15, 34, 40, 53, 96, 97, 106, 110-113, 126, 129, 131, 135, 142, 146, 150, 160, 199, 201, 204, 215, 216, 221, 223, 225, 228-230, 289, 291, 309 – cp. āgāchē, pīṭha
 sī uyegu → murdā utayegu
 sibājā (death music) I 59-60, 71
 sichyāḥ I 59
 sickness I 20, 28-29, 168; II 50
 Siddha Pokhari (Siddhapūkhū) I 32, 49, 74, 120, 121; III 33
 Siddhiganeśa I 29
 Siddhikeśvara (Siddhikeśa) I 162-164
 Siddhilakṣmī III 151
 sidhā I 146; II 242
 Sidhralevatale III 230
 siguthī (death or funeral association) I 3, 10, 42, 44, 47, 49, 52, 54, 56, 58, 61, 68, 69, 70, 83, 84-88, 89-96, 102, 126, 128, 197, 199, 200; II 8, 12, 24, 31, 34, 65, 154; III 8, 25, 26, 28, 32, 34, 36, 78, 79, 81, 113, 146 – cp. murdāsamsthā
 sijaphvaṣī III 41, 42
 sijatepa III 41, 42, 97

- Śikahmi (Śilpakār, carpenters) I 36, 38, 57, 58; II 23, 33, 102-104; III 39, 40, 41, 54
- sīke I 113
- śikhā (tuft of hair) I 10, 52, 132, 140; II 54, 56-58, 68, 84, 86-89, 91, 127, 192, 193, 199, 218, 233
- silā I 24
- silapene III 201, 202
- Śilpakār → Śikahmi
- Silumahādev I 76
- silver I 75, 110, 138, 144, 172, 193; II 19, 75, 128, 141, 148; III 15, 16, 22, 47, 48, 51, 54, 87, 88, 92, 93, 98, 102, 104-106, 114, 126, 131, 133, 169, 228, 275, 309
- sīmā I 142, 145
- sīmantonnayana II 10, 288; III 176
- simhāsana (lion-throne) I 148; III 201, 227
- Simhīnī II 166; III 307, 308
- simplifications I 197
- sin → pāp
- sinasvā → sinhasvā
- sincu phāyegu II 142
- sindhraleva room III 204, 221, 228
- sindūra (sinha, vermilion) I 28, 64, 89, 100, 105, 110, 113, 148, 167, 171, 181, 186; II 29, 38, 64, 71, 73, 82, 83, 88, 119, 121, 123, 128, 143, 168, 171, 183, 184, 186, 216, 217, 221, 225, 226, 231, 233, 235, 238-239, 241, 251, 254-256, 260; III 9, 11-16, 22, 41-43, 48, 61, 87, 88, 92-94, 97, 98, 105, 112, 114, 123-126, 130, 134, 135, 138, 144, 145, 161, 168, 169, 201-207, 211, 216, 220-223, 226-228, 230, 263, 267-271, 273, 274, 280, 287-291, 295-297, 302-309
- sindurāraṇa III 11
- sinha chā II 168; III 135
- sinhamhā (vermilion container or pot) I 3, 109, 110, 148; II 42, 54, 55, 57, 63, 73, 113, 115, 119, 120, 131, 132, 139, 142, 165, 166, 168, 169, 179, 181, 223, 235, 237, 239, 243, 253-254, 261; III 13, 22, 41, 42, 48, 87, 92, 94, 97, 98, 105, 114, 126, 130, 144, 203, 221, 223, 226, 268, 280, 287, 289-291, 296, 297, 307, 309
- sinhapūjā II 26, 27, 142
- sinhasvā (var. *sinasvā*, Nep. *bhṛmsenpati*) I 70, 100, 104, 126, 130; II 75, 183
- sinhathala II 63; III 41, 92, 94
- sinitu II 109
- sipati II 231
- siphā (wooden measuring vessel) II 13, 50, 70, 84, 129, 134, 144, 166, 169, 170, 181, 220, 222, 231, 253; III 93, 161, 168, 169, 201, 202-204, 222, 223, 228, 230, 264, 267, 268, 290, 291
- siphā luyegu II 89, 133, 144, 169, 183, 217, 263
- siphadyah II 77
- siphārati II 71, 89, 121, 144, 148, 168, 171, 217, 220, 228, 230, 234, 242, 254, 262
- sira I 78
- sisābusā III 128
- sisā pālu II 51
- sister I 3, 56, 64, 126, 127, 182, 185; II 63; III 21, 27, 28, 34, 36, 38, 42, 49, 51, 78, 79-83, 87-93, 97, 105, 107, 113, 116, 130-136, 145-147, 150-158, 210, 272
- śiśu II 191
- Śītā I 106; III 208, 211
- Śītādhyapura I 148
- Śītāmsu II 216
- Śrītaṭhya I 189
- siṭham yamkegu II 10
- Sithīnakah I 63, 73, 74, 86; II 30
- Śīva (Mahādeva, Mahādyah, Maheśa, Maheśvara) I 16, 79, 81, 100, 105, 134, 140, 150, 162, 164, 166, 169, 170, 172, 184; II 49, 53, 77, 93, 109, 130, 131, 135, 141, 145, 155-157, 159-161, 179, 222, 223, 251-253, 263; III 72, 98, 175, 205, 206, 215, 225, 230, 266, 269, 270, 278, 280, 289 – cp. Ādinātha, Amūrtiṅgamahādyah, Anantaliṅgeśvara, Bhūpateśvara, Bhūtanātha, Bhāgalbugal Mahādeva, Gokarṇeśvara, Gupteśvara, Hātakeśvara, Kirāṭeśvara, Nilakanṭha, Nṛtyanātha, Paśupatiṅgath, Sadāśiva, Silumahādev, Tarakeśvara, Umāpati
- pot of ~ (*sadāśivakumbha*, *śivakumbha*) I 133, 150, 161, 164
- Śivācārya → Tinī
- śivaliṅga (*liṅga*) I 16, 67, 103-105, 106, 111, 133, 140, 187; II 48, 49, 72, 102, 130-133; III 72
- śivaliṅgapūjā I 129, 131, 150
- Skanda II 13, 222, 252; III 205, 269, 278, 283
- sketchbook II 107-109, 116
- Skinner, Debra III 157-158
- skull I 10, 50, 108, 197; II 77, 107; III 308
- Śleṣmāntaka Forest I 30, 53, 65
- śloka I 163, 172; III 166, 173,
- snake → nāga
- snāna → bath
- Snoek, Jan II 190
- social body I 187; II 191, 194, 195
- social magic II 196
- social topography I 1, 17; II 19-2; III 2
- ṣoḍaśakalāstotra I 135, 164, 173, 174
- Ṣoḍaśamātrkā II 129
- ṣoḍaśapiṇḍa I 138
- ṣoḍaśipiṇḍadānāmantra I 142
- sohra- or soraśrāddha I 3, 9, 25, 26, 39, 53, 61, 62, 82, 113-115, 116-117, 136, 144, 187, 197; II 9, 61, 64, 66
- solidarity II 7, 76, 123, 164, 178, 185, 186; III 62, 115, 142
- Soma I 168; III 210, 212, 214, 218, 272, 275, 277, 283, 285, 296
- soot II 19, 29, 32, 40, 44, 57, 76, 126, 233; III 303, 304, 307-309 – cp. *mvaḥni*
- soybean (*musyā*) I 64, 98, 100, 109; II 28, 43, 44, 52, 154, 174-178; III 46, 100, 309
- sparśaphala II 45
- spatial purity II 17-19
- spinach I 65, 100, 113; II 176; III 85, 98
- spirits I 4, 18, 29, 30, 32, 46, 70, 76, 81, 86, 107, 108, 136, 142, 144, 196; III 160
- evil ~ I 9, 20, 41, 44, 96, 107, 132, 191, 196; II 28, 50,

- 51, 55, 61, 70, 132; **III** 48, 124, 167, 304 – cp. *bhūt-pret*, *preta*, *rākṣasa*, *yakṣa*
- śrāddha **I** 12, 16, 25, 26, 28, 34, 39, 40, 48, 55, 57, 62, 63, 81, 110, 132, 135, 136, 140, 180, 187, 192-194, 197; **II** 9, 11, 17, 39, 64-68, 101, 121, 153, 172; **III** 15, 90, 152, 163, 265 – cp. ancestor ritual, *ekoddiṣṭaśrāddha*, *māsikaśrāddha*, *nāndī(ka)śrāddha*, *pañcadaśakalāśrāddha*, *pārvaṇaśrāddha*, *sokraśrāddha*, *tirthaśrāddha*
- Śreṣṭha **I** 57; **II** 103, 104, 120, 166; **III** 214, 278
- Śrī **I** 167, 168; **II** 54, 98, 107, 112, 115, 119, 131, 132, 138, 141, 142, 168, 169, 179, 181, 223, 253, 256, 261; **III** 215, 225, 267, 280
- śrībaṅgi **II** 128
- Śrīdhara **I** 168
- Srinivas, M.N. **II** 2
- Śrīpañcamī →Basantpañcamī
- śrīpañcamīguthī **I** 84
- Śrīsūkta **II** 57
- śrīvatsa **I** 166; **III** 201, 229
- śrīyantra **II** 181
- Sṛṣṭirūpa **III** 214, 278
- sruc **III** 281, 282
- śruvā (*dhagaḥ*, *catuvā*, sacrificial ladle) **I** 148, 165, 170; **II** 109, 110, 140, 152, 170, 263; **III** 219, 221, 281, 282
- Staal, Frits **I** 6, 179; **III** 171
- staff **II** 89, 91, 191
- Stambhanī **III** 205, 269, 270
- status **I** 7, 16-18, 29, 37, 41, 42, 47, 50, 58, 60, 63, 77, 84, 85, 88, 109, 118, 184, 195, 196; **II** 22, 24-28, 31-36, 77, 91, 103-104, 122, 194, 196, 198; **III** 7-9, 23, 25-27, 30, 34, 38, 56, 58, 63, 65, 68, 78, 79, 104, 118, 142, 145, 150, 172
- step-well →*hiti*
- sthānadevatā **II** 139, 262
- stick dance **I** 77, 80
- stigmatization **I** 195-197; **II** 20; **III** 70
- stone carvers →*Lvahākāhmi*
- stones **I** 20, 75, 76, 115, 190-191; **II** 160; **III** 110, 146, 159 – cp. *aśmārohana*, *chvāsaḥ*, *dhvākā*, *pikhālākhu*
- storeroom (*dhukuti*) **I** 64, 68; **II** 153; **III** 96, 109
- stotra **I** 72, 136, 153, 162, 163, 164, 169; **II** 54, 225, 226, 233, 238, 242, 253, 254, 256; **III** 166
- stove **I** 148, 149, 170; **III** 157
- strīdharmā **III** 16
- stūpa (*cibhaḥ*) **I** 16, 66, 79; **II** 116, 118, 189, 197
- sub-caste →*caste*
- Subhadra **I** 67; **III** 208, 211
- substitution **I** 179, 180; **III** 163
- subyā **I** 85
- suddha *vākegu* **I** 182, 184-185
- Śuddhakār →*Kataḥ*
- Śūdra **I** 114; **II** 192; **III** 140
- sugar cane (*tu*, *ukhu*) **I** 78, 90-91; **II** 52, 70, 139, 140, 183; **III** 85, 133, 288
- Sugata Saurabha **III** 17, 121
- suicide **I** 134, 192
- Sujamādhī **I** 47, 51; **II** 22, 33
- sujaphva **II** 105, 106, 138
- Sukhupāyo **II** 129
- Śukra (Venus) **I** 168; **II** 109, 222, 252; **III** 214, 278, 296
- sukūda (*sukunḍā*, ritual lamp) **I** 3, 40, 41, 109, 110, 133, 136, 138, 139, 140, 149, 203; **II** 38, 42, 43, 50, 71, 75, 88, 120, 128-131, 136, 139-141, 165, 168-170, 174, 181, 237, 239; **III** 15, 22, 42, 73, 87, 88, 91, 92, 94, 96, 102-106, 109, 111, 114, 116, 122, 129, 131, 136, 169, 302, 309
- Sukuldhokā **II** 27, 40-42, 46; **III** 73, 79, 83, 96, 110
- Sukuldhokāmath **II** 49
- Sulu **I** 75; **II** 101
- sumādhe **III** 229
- Sumanā **III** 265, 296
- sun →*Sūrya*
- śūnyatā **I** 40
- supari →*gvē*
- Surabhi **III** 265, 296
- Surajyeṣṭha **III** 214, 278
- Surjebināyak (Sūryavināyaka) **I** 61, 85, 87, 96, 198; **II** 41, 106, 166; **III** 34, 113
- suruval **II** 63; **III** 46, 65
- Sūrya (sun) **I** 23, 40-41, 68, 94, 96, 105-108, 132-133, 138, 162, 166-167; **II** 11-13, 22, 41, 42, 48, 73, 104, 110-112, 117-120, 128-131, 135, 139, 163, 169, 173, 175, 176, 178, 179, 181, 183-186, 224, 226, 231, 232, 234, 251, 253; **III** 30, 97, 109, 120, 122, 129, 146, 204, 206, 208, 211, 213, 215-218, 220, 225-227, 263, 264, 269-280, 283-287, 290, 295-297, 302, 303, 305, 307 – cp. *Āditya*
- sūryadarśana (looking at the sun) **II** 257; **III** 13, 287
- sūryajope **II** 10
- sūryakumbha (pot of the sun) **I** 133, 161
- Sūryanārāyaṇa **II** 181, 185
- sūryārghya **II** 203
- sūryasākṣī (sun as witness) **II** 43, 73, 136, 243; **III** 161, 203, 206, 267, 297
- Sūryavināyaka →*Surjebināyak*
- sūryodikṣaṇa **III** 11
- Suśilā **III** 265, 296
- sātaka **I** 181
- Sutaptabhavana **I** 148, 189
- Suvāl **I** 39, 42, 56, 75, 85, 196; **II** 23, 24, 121-122, 129, 135; **III** 8, 26
- Suvāl, Bikhu Bahādur **I** 66, 111, 112
- ~, Jagat Mān **I** 182, 184
- Suvarṇakumāra (“Golden Boy”) **II** 75, 93, 121, 141, 146, 147, 156-160, 198, 199, 242, 255-256; **III** 150
- suvarṇakumāravivāha →*Ihi*
- Suvarṇakumāravivāhavidhi **II** 93, 132, 161, 201, 244-248
- Suvarṇaprabhā **II** 238
- suvarṇatilaka **II** 90
- svā →*flower*
- svadhā **I** 146, 192
- svagā (var. *sagā*, *svagona*, Nep. *sagūn*, Skt. *sagūṇa*) **II** 38, 42, 51, 52, 89, 122, 123, 185, 194, 217-220, 223, 225, 226, 230-235, 238, 239, 242, 243, 253-255, 260, 263; **III**

- 34, 38, 52, 53, 89, 91, 93, 99, 100, 112, 114, 118, 126, 129, 161 – cp. *dhausvagā*, *khē svagā*
svagā kāygu II 53
svagā patu II 239
svagā pūjā II 241
svāgāki I 109
Svāgamikha I 56, 88, 196; II 23
Svāgamikha, Jagat Lakṣmī I 109, 126, 128
~, Narain Devī I 126, 129, 132-133, 136, 138, 140, 142, 145-150
~, Narain Kumār I 88, 99, 114, 125-152, 128
~, Rabi I 56, 57, 88, 97, 101, 125-127, 144, 150
~, Rāju ~ I 125, 126, 128
svāhā I 169, 191, 192
svamva luyegu I 108; II 9
svānabali I 92, 105
svanecā taye byēkegu I 106, 107-108, 125, 193
svarga I 192, 202; III 93
svāri I 78, 100
svasthānī II 138
svasti, *svastivācana*, *svastivākya* II 85, 86, 152, 224, 231, 239, 247; III 128, 129, 131, 276, 303-307
Svastidevatā I 40
svastika I 40, 41; II 30, 43, 45, 51, 56, 57, 71, 89, 90, 107, 109, 112, 117-119, 133, 139, 168, 169, 181, 216-218, 220, 225, 230-234, 237-239, 241, 254-255, 261-262; III 12, 92, 125, 200-202, 222, 223, 227, 230, 266-268, 290, 304, 306, 307, 309
svastikāyantra II 129
Svāti I 64-65
svāvā (*juṅgadhā*) I 65, 109; II 69, 70, 141
Svayambhūnāth I 77; III 146
svayaṃvara III 15, 34, 36-39, 46, 47, 53, 54, 56, 80, 83, 87, 88, 91, 99, 110, 113, 118, 122, 132, 143, 162, 293, 295-298, 303-305
Sviṣṭakṛt III 11, 221, 226, 283, 287, 290
sweat II 35, 36, 194
sweepers →Pvaḥ
sweets I 54, 68, 98, 100, 102, 110, 117, 129, 130, 140, 164, 168, 195; II 9, 39, 63, 100, 104, 108, 111, 128, 140, 152, 154, 174, 254; III 42, 43, 85, 94, 100, 110, 114, 116, 123, 130, 133, 136, 143, 229, 263, 291
sword II 75, 109, 170, 218; III 200, 215, 225
symbolism I 107, 180; III 43
syū I 121; II 46, 78, 82, 127, 138
syūkābhvaṃy I 120; II 76, 82; III 15, 113

tabla I 202
Tabyākhusi River II 16
tācā →key
Tācāpaḥ II 20, 84, 108, 109, 125; III 39, 55
Tachikawa, Musashi I 163
tactility I 179, 187-191
Tadhichē →Caturvarṇa Mahāvihāra
taḥ gvajā II 166
Tahāmala I 56, 128
tāhāsa I 79

taḥdhāguthī I 86
taḥdī I 45, 53, 62, 74, 118
taḥmā II 52, 123
taḥsi I 51, 64; II 70, 107, 109, 119, 120, 142, 154; III 111
tāichin II 61
tailor I 49-52, 58; II 25, 62; III 58-61, 64-68 – cp. Dhanyā, Jugi
Takṣebāhā I 38
Tālākva (var. Talākva) I 56, 199, 200, 201; II 21, 22, 28, 59, 96, 98, 126, 127, 130, 133, 134, 135, 243
talāy (*taṅgarāja*) I 104, 126, 136, 163, 164; III 48
Taleju I 41, 50, 69, 70; II 26, 27, 40, 46, 48, 50; III 14, 201
tama II 31
Tāmaḥ (Tāmrakār) II 23, 33, 49
Tamang III 43, 48, 66, 72
Tambiah, Stanley I 6; II 2
taṅgarāja →*talāy*
Tāmrakār →Tāmaḥ
Tandukar →Khusaḥ
tapa II 41
Tapalāchē II 20
Tārā III 208, 211
Tārādhipati II 216
Tarakeśvara II 155-157
Tārṣya I 166
tarpaṇa I 8, 133, 146; III 98
tarul (sweet potato) I 65, 68
taruva III 42
tāsvā II 68, 71; III 48
Tathāgata I 116; II 30, 112, 237, 262; III 306, 307
Tathāgatagarbha II 238
Tathusubya I 118
Tati (weavers) II 62
Tatopani III 121
Tatpuruṣa II 252; III 205, 263, 260, 270
tattvaśrīphalapūjā II 263
Taulāchē I 73; II 21
Taumādhi I 18, 26, 53; II 26, 54, 55, 56, 96, 97, 154; III 96, 150, 230
taumakāḥ III 309
Tavacapali III 204, 221, 228
tāy (popped rice) I 40, 64, 89, 90, 100, 132, 139, 144; II 39, 42, 48, 68, 71, 73, 105, 128, 132, 138, 140, 154, 164, 253, 255; III 91, 94, 111, 159, 161, 169, 200-203, 216, 219, 221-223, 228, 230, 263, 267, 268, 287, 291, 297, 303
tāymālā II 62
tears III 53, 62, 131, 153, 155-156 – cp. weeping, wailing
techva →barley
teeth II 43, 113, 191, 192; III 98
tejas I 192; II 253
Tekhacvā I 125, 128; II 20
teradin I 182
Terai II 12; III 135
texts I 2-7, 81, 138, 145, 154, 179-181, 188, 190, 194, 204; II 1-5, 11-12, 33, 38, 44, 55, 160, 190-192, 202; III 2, 16, 166-175
thachē I 108; II 30, 59, 78, 134, 153, 186

- thakālī* → *nāyāḥ*
thangka III 121
thāpim III 307
thar I 41; II 21, 23, 31, 129; III 15, 33 – cp. caste
thatusaḥ II 20
thāyapaju I 39
thāybhū II 45, 46, 48, 84, 88, 136, 165, 218, 220, 231, 232;
 III 38, 98, 99, 109, 121, 307
thāybhū nakegu III 15, 98, 100
thāybvah II 42
Thimi I 36, 48; II 29, 62, 63, 71, 95, 103, 117-121, 177; III
 54, 68, 73
thread I 64, 100, 144, 171; II 53, 56, 57, 85, 89, 128, 133,
 142, 162, 170, 184, 196, 218, 233, 260; III 48, 98, 111,
 124, 129, 150, 213, 291 – cp. *kumaḥkāḥ*, *pasukā*, *trisūtra*,
yajñopavīta
Three Jewels II 84, 89, 169, 237; III 162
Thurnwald, Ewald Richard I 6
thvā → beer
thvāpicā I 107
thyāsaphu II 44, 166, 208
ti → bamboo, dwarf
Tibet I 16; II 22, 107; III 31, 58
Tibetan pilgrims II 166, 170
Tibukchē I 30; II 48, 49; III 91
Tihar I 64
Tij III 157
tika (*tilaka*, *ṭikā*) I 78, 109, 132, 138, 139, 146, 149, 166; II
 4, 38, 39, 42, 44, 48, 53, 57, 71, 76, 78, 85, 86, 89, 90,
 128, 140, 152, 170, 171, 183, 194, 216-219, 221, 223,
 225, 226, 234, 235, 239, 241, 243, 251, 254-255, 260;
 III 4, 13, 21, 52, 62, 87, 88, 90-93, 99, 103, 109, 112,
 114, 116, 118, 126, 129, 131, 159-161, 163, 169, 295,
 297, 306, 309
tila → sesame
tilāhuti III 13, 219, 256, 286
tilakamālā II 238
Tilmādhava Nārāyaṇa II 97, 98
Tilmādhava Nārāyaṇa Bhajan Maṇḍal II 96, 99
tilodaka I 163
time, timing I 3, 4, 15, 18, 20, 60, 89, 97, 179, 130, 148,
 153, 166, 179, 188, 204; II 3, 11, 14, 93, 118, 139, 173,
 183, 185-186, 190, 196-198; III 57, 83, 122 – cp. *sāit*
Timilā I 41, 49; II 97; III 78
Tinī (Ghāsuācāju, Śivācārya) I 34, 39, 42, 43, 47, 88, 109,
 110, 184, 197; II 23-28, 30-33, 59, 97-101, 103, 106, 112,
 125, 126, 132-134, 143, 145-148, 196, 241, 254, 256-
 257; III 7, 12, 200, 229, 264, 267
tīpvā III 306
tipvay I 94
Tirhutya- or *Jha Brahmins* I 34, 42; II 23, 26
tīrtha I 71, 162, 189
tīrthasrāddha I 72
tīrthayātrā I 6
tisima (willow tree) I 70, 86; II 62
tithi (lunar day) I 168; II 13, 106, 139, 252; III 279
toenails II 18, 35, 63, 71, 74, 157, 194
 paring the ~ (*lusi dhenegu*) I 44, 47, 58, 60, 105, 119,
 182, 184, 185, 187; II 30, 33-35, 68-70, 84, 88, 100, 106,
 120-121, 127, 141, 142, 155, 171, 173, 179; III 12, 133,
 202, 263, 268
Toffin, Gérard I 46, 108, 196; II 25; III 8, 17
Tokha II 29
topi (cap) I 112, 146, 149, 185; II 45, 47, 57, 62-64, 71-72,
 82, 86, 91, 105, 133, 150-151; III 65, 91, 122
torch I 26, 42-44, 58, 70, 85, 89-92, 197; II 20, 21, 35, 73,
 136, 144; III 54, 55, 94, 96, 106, 162 – cp. *dāg*, *divā*,
mīpunāli, *musyāpvā*
torch-bearers → Calā
tourist industry I 16, 53
trade I 16, 37; III 41, 146
transcendental holism II 195
transformation II 87, 141, 183, 190, 192-194, 198; III 159,
 163
trap for the deceased I 107, 125, 193
tray → *hāsāḥ*, *khaḥmḥū*, *mimicā*
tree II 55, 113 – cp. banyan, *bayar*, pipal, sal, *tisimā*,
udumbara, *yaḥsi*
tree spirits II 113
tribali II 131, 139
tribhramana I 146, 164
tridaṇḍa II 109
trident (*triśul*, *triśūla*) I 11, 100; II 56, 109
Tridevatā III 205, 269
trikāyā II 262
trikuṭṭe → tripod
Tripathi, Gaya Charan I 7
triphala I 133
tripod (*trikuṭṭe*) II 42, 45, 54, 88, 165, 169, 181; III 98,
 128, 307, 308
Tripurasundarī II 27-28, 49, 125, 126, 153; III 110, 111,
 230
Tripuravidyāpīṭh I 41, 118
trisamādhi III 308
Triṣṭubh II 224; III 277, 283
triśul, *triśūla* → trident
trisūtra II 140
tritattva III 227, 290
triveṇi II 16
Trivikrama I 168
trombone III 56, 65, 72
tryāyusaḥkaraṇa III 11
trumpet I 52; III 55, 56, 58, 64-66, 94, 202
tu → sugar cane
tu cikā I 113
Tūgaḥ II 26
Tuitui III 78
tul II 82
Tulādhār III 9
Tuladhār, Sumon III 153
Tulāchē I 42, 87; II 26, 126; III 73
tulsī (basil) I 10, 89, 126, 142, 144, 186, 190
tuphi → broom
turban (*betali*) II 28, 63, 64, 71, 125, 133; III 207, 211, 273

- turmeric (*halu*) I 66, 100, 129, 130, 149, 150; II 42, 50, 88, 89, 90, 175, 194; III 267
 Turner, Victor I 6, 7; II 7, 190
tuti bagya yāgu I 94
tutibaki nyakegu III 15, 104
tvāḥ (tol, quarter) I 20-23, 25, 26, 37, 52, 58, 60, 87, 120, 198, 203; II 51, 121, 128
 Tvāju →Juginī
tvalā (*toraṇa*) I 115
tvāpi II 166
tvarivā (lampstand) II 68, 76, 239
 Tvati I 128; II 78
tvāy cinegu II 121, 289
 Tvāyṇa I 73, 128; II 23
 Twice-Born II 8, 36, 71, 87, 192, 193, 195; III 24
 Tyāchē II 26
tyāga verses III 219, 283, 285, 290
 Tylor, Edward B. I 6
- udakakumbha* I 149
udumbara II 55-56, 217, 232, 233; III 228
 Uḍupa II 216
 Ukubāhā (Rudravarna Mahāvihāra) II 36, 88-90, 96, 261
ulūkhala III 281
 Umā III 208, 211
 Umāmaheśvara I 106
 Umāpati II 253
 umbilical cord I 26, 28, 29, 187; II 33, 35, 83, 192, 194 –
 cp. *pī dhenegu*
 umbrella →*chattra*
 uncle →*pāju*
 United Marxist Leninist Party (UML) III 34
 untouchables I 18, 25-26, 59, 60, 94, 113, 181; II 17-18, 22, 25, 33, 44; III 9, 24, 65, 66, 87, 133 – cp. *Pvaḥ*
upacāra I 6, 131, 132, 134, 136, 142, 144, 146, 162, 193, 194; II 238; III 162, 163, 170
upanayana I 132, 172; II 1, 10, 59, 83, 164, 169, 191, 262, 289 – cp. *vratibandha(na)*
upāsaka II 87, 88
upasampadā II 87, 91
upayamanakuśa III 281, 282, 289
 Urāy III 17
 urban fabric I 17-23
 urban rituals I 15, 16, 20, 52, 59, 63, 80, 199; II 30
 urban space or realm I 18-22, 47, 58-60, 63, 71, 80, 97, 115; II 53, 76, 123, 153, 154, 160; III 110, 113
 urbanization I 16; III 74
ūrnavastradāna I 148
 Urvaśī III 208, 211
utkrānti II 10
utpala II 119, 120, 142, 166
 Uttānāngiras I 170
uttarāghāra III 290
uttarāyana II 12, 13
uttariya III 207, 211
- va* II 46, 50
vā →rice, unhusked
vaca II 220
vācana II 234, 242
vācpūjā II 40
 Vacutvaḥ I 52, 118, 119
vāgdāna III 11
vāgdānavidhi III 11
vāgiśvarapūjā II 140
 Vāgeśvarī III 276
 Vāgiśvarī I 168
vah II 45
 Vaḥni I 170, 171
 Vaidya →Baidya
 Vaidya, Krishneshvari II 97, 98
 Vaidyaguthī II 96
 Vairocana I 40; II 237; III 120, 308
vaiṣṇava II 97
 Vaiṣṇavī II 126; III 230, 265, 269
 Vaiśvānara I 40, 41; III 277, 308
 Vaiśya II 12, 192
 Vaitaraṇī I 9, 64, 78, 79, 110, 189, 193; II 64
vaitaraṇīdāna I 9
 Vājasaneyisaṃhitā II 203; III 9, 166, 174
vajra (sceptre) I 38; II 84, 90, 109, 169, 256; III 170, 308
 blue ~ (*nīlavajra*) II 30, 109, 110, 112, 165, 170
vajra bell III 132
vajra flower II 237
vajra water III 303
 Vajrācārya Pūjavidhi Adhyayana Samiti II 28, 97, 165, 166; III 121
 Vajrācārya →Bajrācārya
 Vajrācāryābhīṣeka II 10
 Vajradhara III 162, 302
vajradhātumaṇḍala III 303
 Vajrahasta III 282
 Vajrakarotaka III 303
 Vajrankhāl II 97
 Vajrasattva I 40; II 166, 168, 237, 239, 260; III 122, 124, 132, 170, 302-305, 307
 Vajrasattvastotra III 298
 Vajrāvālī III 170
 Vajravārāhī II 166; III 303, 305, 308
 Vajrayāna Buddhism I 38, 40
 Vajrayāna Pūjavidhi Sāphu III 122, 132, 298-302
 Vajrayoginī I 94
vākijāki (husked and unhusked rice) I 51, 65; II 43, 105, 106, 148, 152, 164, 183
vākya →*saṃkalpa*
 Valentine's Day III 33-35
 Vālin III 208, 211
 Vāmadeva II 252; III 205, 263, 269, 270
 Vāmana I 168
 Vaṃkuli (var. Vākuli) III 201, 216, 225, 229
vamśa I 164
vānaprastha II 191
 Vanaspati I 170, 171

- vanavāsa* II 86, 238-239
varabandhana III 298, 302
 Vārāhī II 27, 97, 99, 100, 126; III 53, 146, 265, 269
varāṇavidhi III 11
 Vārāṇasī (Benares) I 10, 11, 44, 189; II 16, 26, 191, 197; III 37
varcas III 162
varṇa II 12
 Varuṇa I 140, 162, 168, 170, 171; II 109, 222, 252, 262; III 205, 208, 214-216, 218, 219, 225, 226, 265, 269, 273, 277, 279, 284, 285, 296
varuṇakumbha I 133, 161
 Vāruṇī II 166; III 308
vasanta II 13
 Vasordhāra III 208, 211
vastra I 136, 142, 146, 162, 167
 Vasu I 167, 192; III 210, 265, 272, 278, 284, 296
 Vasundharā II 112, 165, 166, 168, 170; III 308
 Vatsalā III 215, 225, 228, 229
 Vāyavi I 168
 Vāyu I 168, 170, 171; II 109, 222, 252; III 205, 208, 211, 214, 218, 226, 269, 277, 279, 283, 285, 290, 296
vāyu I 91, 94; II 253; III 169
vāyusaṅgī I 139, 190
 Veda I 168, 173, 186, 189; II 32, 58, 83, 86, 139, 140, 152, 190-192, 198-199, 216, 218, 224, 233-234, 242, 256-257; III 24, 143, 166, 202, 203, 208, 212, 214-216, 224-227, 263, 266, 273, 276, 278, 280, 283, 290, 292
 Vedādhipati II 256
 Vedhas III 214, 278
vedi II 139, 161
 Vedic epoch or times I 193, 204; III 16
vedt̥visarjana II 242
 vegetables I 54, 30, 98, 113, 128, 146, 170; II 46, 63, 100, 136, 175; III 15, 41, 43, 85, 98, 100
 vegetarianism I 195, 199
 Venus → Śukra
 Vergati, Anne II 107; III 30
 vermilion → *sindūra*
 vermilion container or pot → *sinhamhā*
vetāla I 69
 Vibhīṣaṇa II 109, 223, 252; III 214, 279, 296
 Vicitra I 189
 Vicitrabhavana I 148
 Vidhāna III 170
 Vidhātṛ III 214, 278
 Vidhu II 216
 Vidyādhara I 170
vidyāpīṭha II 27; III 94, 104 – cp. Tripurāvidyāpīṭha
vihāra → Buddhist monastery
 Vijayā III 205, 265, 269
vijayadaśamī I 82; II 12-13, 93, 94, 120; III 82
vijayakalāśa II 92, 165
vikala- or *bikalapīṇḍa* I 40, 111, 114, 117, 131, 136, 140-142, 150, 152; II 66, 67
 Vinaya II 91
 Vināyaka → Gaṇeśa
vinīyoga III 167, 170, 203
 violin I 202
 Vipāsā → Five Rivers
 Virabhadra II 135
vīraḡrāsa II 45, 231
vīrya I 6
visarjana II 39, 48, 90, 152, 171, 218; III 12, 13, 161, 162, 193, 264 – cp. *brahmāvisarjana*, *piṇḍavisarjana*, *pitṛvisarjana*, *vedt̥visarjana*
viśeṣakarma II 139, 141
 Viṣṇu (Hari) I 79, 106, 114, 130, 133-135, 139, 140, 142, 162, 168-172, 189, 193, 200; II 12, 39, 49, 53, 54, 93, 97, 109, 115, 117, 126, 138-141, 146, 148, 155-157, 159, 179, 198, 218; III 12, 91, 98, 148, 205, 215, 227, 269, 273, 277, 279, 285, 295 – cp. Ananta, Jagannātha, Nārāyaṇa
 Viṣṇumantra I 168
 Viṣṇumatī Devī I 72
 Viṣṇupāduka I 106
viṣṭara III 13, 206, 209, 271, 276
viṣṭaradāna III 13
 Viśvādhipati III 214, 278
 Viśvakarman (Bīśvokarma) I 87, 170-172; II 29, 130; III 146, 217, 284
viśvedevāḥ I 9, 114, 138, 139, 188, 190, 191, 192, 194, 195, 204; III 12, 208, 264-266, 273, 284
 Vitāla I 44, 103
 Vitastā → Five Rivers
vivāha → marriage
vivāhahoma III 13
 Vivāhapaddhati III 9, 11, 16
vivāhavidhi III 11, 176
vrata I 6; III 98, 176
vratabandha(na) (*bartamān*) II 1, 9, 10, 12, 16, 54, 57-59, 91, 100, 161, 164, 193, 199, 238, 289; III 64, 72, 282 – cp. *upanayana*, Kāyāpūjā
vrataśeṣa II 10
vṛddhīśrāddha → *nāndī(ka)śrāddha*
vṛṣotsarga I 190, 193
 Vyāghriṇī III 307, 308
vyāpūjā → *belpūjā*
 Vyāsa II 109, 222, 252; III 279, 296
 wailing I 44, 78, 91, 92, 96, 97, 107, 113, 183, 186, 202; III 153 – cp. *lakca*, weeping
 walking stick I 148, 189
 washermen → Dhobi, Pasi
 water → *jal*
 weapon I 91, 148; II 220; III 276
 Weber, Max I 6; II 195
 wedding band (brass band) III 5, 57-75, 94, 96, 98, 104-106, 129, 142, 155
 wedding cake III 74, 88, 90, 114, 133, 134, 136, 142
 weeping I 194-195, 202; III 105, 130-131, 153-156 – cp. tears, wailing
 wheat (*chusya*) I 148, 165; II 61, 64, 88, 174, 176, 178; III 42, 152, 276, 309

- wheat flour (*chucū*) I 58, 61, 65, 72, 103, 107, 108, 110, 128, 130, 132, 134, 140, 187; III 43, 45, 51, 100, 133
- widow I 11, 126, 150, 181, 203; II 97, 158, 160; III 32
- widow-burning III 23, 31
- widowhood II 117, 160; III 90
- wife-giver II 8, 19, 30-31, 62-66, 75, 76, 82, 185; III 14, 20, 22, 25, 38, 42, 54, 56, 104-106, 115, 118, 119, 121, 133, 134, 136, 144, 200, 203
- wife-taker II 8, 19, 28, 30-32, 35, 62-65, 75, 76, 82, 125, 129, 130, 135, 185, 186; III 14, 20-22, 25, 28, 34, 36, 38, 42, 54, 56, 88, 104-106, 113-116, 119, 131, 134, 135-138, 140, 144, 145, 151-153, 200, 204, 222
- willow tree → *tisima*
- wind → *vāyu*, Vāyu
- Winternitz, Moriz III 156
- winter solstice → Māgh Saṃkrānti
- wisdom II 119, 120; III 213, 224, 278, 289
- woman I 10, 47, 78, 79, 84, 91, 96, 97, 100, 165, 183, 186, 187, 194, 203; II 36, 142, 186, 194, 195; III 16, 17, 18, 23, 24, 30-32, 39, 47, 118, 119, 142-143, 153, 156-158, 274, 309 – cp. *nakhī*
- womanhood II 164, 183, 190
- Yābvaḥ II 26
- Yāchē I 47, 48, 49, 51, 73; II 59, 95, 96, 97, 102, 103, 104, 105
- yaḥmāri* I 56, 68; II 39, 52, 53, 288
- Yaḥmāripunhi (var. Yaḥmārhipunhi) I 23, 38, 62-63, 68-69, 86, 87; II 12, 30, 34, 121, 154; III 34
- yaḥsi* (world tree) I 20, 21, 60, 71; II 20
- Yaḥśikhyaḥ (var. Yaḥśikhyaḥ, Yaḥśimkhel) I 48, 49, 59; III 36
- yajamāna* → *yajmān*
- yajña* → *homa*
- yajña-āśirvāda* II 242
- yajñakunḍa* → firepit
- yajñamaṇḍapa* II 139; III 268
- Yajñavalkya I 140; III 208, 211
- yajñopavīta* (sacred thread) I 8, 10, 104, 133, 136, 138, 140, 142, 145, 162, 163, 167, 169, 181, 188, 191-192; II 44, 58-59, 71, 83, 91, 140, 141, 183, 191-193, 196, 216, 217, 221, 251, 254, 256; III 98, 152, 163, 202, 205, 207, 211, 263, 265, 266, 269, 270, 273, 277, 283, 295, 303
- yajñośadhi* II 170
- Yajurveda II 224; III 166, 205, 269, 270, 283
- yākā pāhā* I 96, 98, 113, 126, 127, 181-182, 197; II 77-82; III 83
- Yakami I 85, 185; II 63
- yakṣa* (*yakṣī/yakṣiṇī*) I 170; II 98, 107, 109, 112-116, 138, 165, 166, 168, 169, 256, 261-262; III 215, 225, 267, 269, 279, 280
- Yakṣeśvara III 73
- yak-tail I 165, 170
- yak-tail whisk (*cāmara*) II 109, 112-114; III 120, 201, 229
- Yālāchē II 26
- Yama (Yamadyaḥ) I 10-12, 56, 64, 65, 78, 82, 98, 134, 145, 148, 164, 168-172, 188, 190; II 13, 109, 222, 252; III 205, 214, 269, 277, 279, 285, 296
- yamaloka* (realm of Yama) I 9, 55, 110, 130, 185, 188, 190, 193
- yamadhārā* I 103
- Yamadvāra III 223
- Yamapañcaka I 65
- Yamaṇḍapa I 148
- Yamunā I 106, 139; III 296
- yantra* I 41; II 28, 42, 68, 109, 133, 139; III 106, 173
- Yanyāpunhi I 120
- Yātā II 84, 96, 104
- yātanāśarīra* I 190
- yathākarma* (*tvam* or *°sa*) II 203, 216, 225, 230, 241; III 200, 202
- yauvana* II 191
- yava* → barley
- yoga* I 6, 168 II 252; III 214
- yoghurt → *dhau*
- yogin* I 49, 52
- Yoginī I 169; II 107, 109, 139, 140 – cp. Navayoginī, Vajrayoginī
- Yogīśvara III 283
- Yojaka III 216, 226, 283, 290
- yojakāhuti* II 263
- yoni* III 282
- yoniśodhana* II 10
- zodiac II 13, 117, 238; III 215
- zodiacal signs → *rāśi*
- Zotter, Christof II 1, 59

